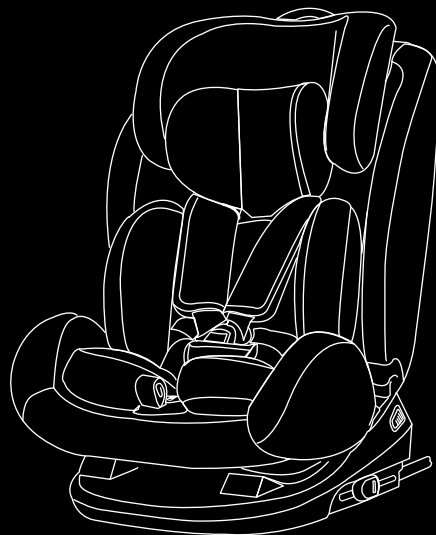


IT Istruzioni d'uso
EN Instructions for use
FR Notice d'emploi
ES Instrucciones de uso
DE Gebrauchsanleitung
RU Инструкции по пользованию

BAHIA

Seggiolino auto
Child Restraint System
Dispositif de retenue pour enfant
Sistema de retención infantil
Kinderrückhaltesystem
Детская удерживающая система



*Burigo*to



IMPORTANTE! LEGGERE IL MANUALE D'USO prima di utilizzare il seggiolino auto
IMPORTANT READ INSTRUCTION MANUAL before using this child restraint
IL EST IMPORTANT DE LIRE LE MANUEL D'INSTRUCTION avant d'utiliser ce dispositif de retenue pour enfant
ES IMPORTANTE QUE LEA EL MANUAL DE INSTRUCCIONES antes de usar el sistema de retención infantil
WICHTIG: BITTE LESEN SIE DIE ANLEITUNG, bevor Sie diesen Kindersitz verwenden
ОБЯЗАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ перед использованием этого детского удерживающего устройства.

ECE R44/04

0kg-36kg
Group 0+ | II | III

Questo seggiolino auto è omologato secondo il Regolamento 44 UN ECE, serie di modifiche 04.

Leggere tutte le istruzioni riportate nel manuale prima di installare e utilizzare il prodotto.

Congratulazioni

Avete acquistato un seggiolino auto di alta qualità e interamente certificato.

Questo prodotto è adatto a bambini di peso **INFERIORE** a 36 kg (fino a circa 12 anni di età).

Leggere attentamente il presente Manuale d'uso e seguire i passaggi di installazione: è il **SOLO** modo di proteggere il vostro bambino in caso di incidente e garantirne la massima comodità durante l'uso.

Conservare il manuale d'uso per eventuali riferimenti futuri.

Assicurarsi che il vostro veicolo sia dotato di una cintura di sicurezza a 3 punti con riavvolgitore.

Le cinture di sicurezza possono avere design e lunghezze diverse a seconda del fabbricante, della data di fabbricazione e del tipo di veicolo.

Questo seggiolino auto è adatto all'uso solo nei veicoli elencati dotati di cinture di sicurezza a 3 punti con riavvolgitore e omologati secondo il regolamento 16 UN ECE.

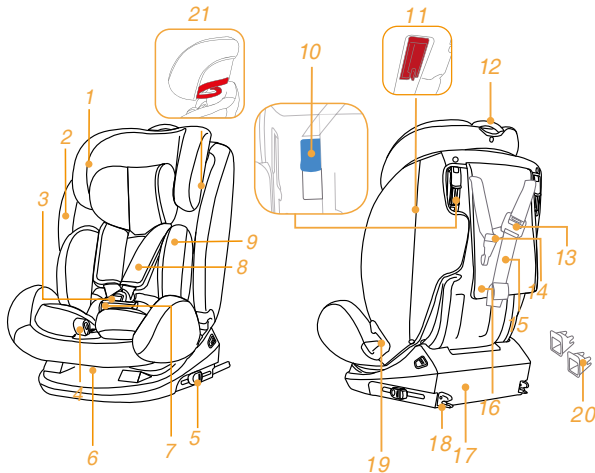
Questo seggiolino auto è omologato secondo il regolamento 44 UN ECE, serie di modifiche 04.

Per informazioni sulla garanzia.

Tenere il manuale d'uso nel vano del rivestimento posteriore per un eventuale riferimento futuro.

Elenco dei componenti

Verificare che tutti i componenti siano presenti e disponibili prima del montaggio. In caso di parti mancanti, contattare il rivenditore locale. Non sono necessari strumenti per il montaggio.



- 1 Poggiatesta
- 2 Copriseggiolino
- 3 Fibbia
- 4 Cinghia di regolazione cinture
- 5 Pulsante di sgancio accessori ISOFIX
- 6 Leva per reclinare la seduta
- 7 Cintura inguinale
- 8 Cintura pettorale
- 9 Cuscino riduttore (0-9 kg)
- 10 Blocco posizione all'indietro
- 11 Dispositivo di blocco gruppo 1
- 12 Leva di regolazione poggiatesta
- 13 Regolatore cintura
- 14 Gancio di fissaggio
- 15 Cintura pettorale
- 16 Vano per riporre il Manuale d'uso
- 17 Base
- 18 Connettore accessori ISOFIX
- 19 Guida cintura
- 20 Guide accessori ISOFIX
- 21 Guida cintura Gr2+3 (15-36 kg)

Le parti morbide includono il poggiatesta, il cuscino, la cintura pettorale, la cintura inguinale e il cuscino riduttore. Verificare che non ci siano parti mancanti. In caso contrario, contattare il rivenditore.

▲ RACCOMANDAZIONI DI SICUREZZA GENERALI

- Questo seggiolino auto è progettato **SOLTANTO** per bambini di peso inferiore a 36 kg (fino a circa 12 anni di età).
- Tutte le cinture che fissano il seggiolino al veicolo devono essere ben tese, regolate in base al corpo del bambino e non attorcigliate.
- In caso di utilizzo del seggiolino auto in modalità Neonato o Bimbo, usare correttamente la cintura di sicurezza e assicurarsi che la cintura subaddominale non sia usurata, in modo da garantire il corretto fissaggio del bacino.
- Sostituire il seggiolino auto in caso di sollecitazioni di grande portata causate da un incidente, che potrebbero danneggiare il seggiolino in maniera anche non visibile.
- È vietato modificare o aggiungere elementi al dispositivo senza l'approvazione dell'Autorità di omologazione. Seguire attentamente le istruzioni per l'installazione fornite dal fabbricante del seggiolino auto.
- Tenere il seggiolino auto lontano dalla luce solare diretta. In caso contrario, potrebbe diventare troppo caldo per la pelle del bambino.
- Non lasciare il bambino incustodito all'interno del seggiolino auto.
- Fissare attentamente gli eventuali bagagli o altri oggetti che potrebbero provocare lesioni in caso di collisione.
- Non utilizzare il seggiolino auto senza le parti morbide.
- Le parti morbide contribuiscono attivamente alle prestazioni di ritenuta, pertanto devono essere sostituite esclusivamente con altre raccomandate dal fabbricante.
- NON usare punti di contatto per il supporto del peso diversi da quelli descritti nelle istruzioni e contrassegnati sul seggiolino auto.
- **NESSUN** seggiolino auto può garantire una protezione totale da lesioni in caso di incidente. Tuttavia, un uso corretto del dispositivo permette di ridurre il rischio di gravi danni o morte del bambino.
- NON posizionare il seggiolino auto fronte marcia se il peso del bambino è inferiore a 9 kg.

- NON utilizzare né installare il seggiolino auto prima di aver letto e compreso le istruzioni riportate nel presente manuale e in quello del veicolo.
- NON utilizzare il seggiolino auto in caso di parti danneggiate o mancanti.
- Se si utilizza il seggiolino auto in modalità Neonato o Bimbo, NON vestire il bambino con indumenti ampi, perché le cinture pettorali e inguinali potrebbero non aderire correttamente e non garantire la sua sicurezza.
- NON lasciare il seggiolino auto sganciato all'interno del veicolo, in quanto potrebbe ferire gli occupanti in caso di svolte o frenate improvvise o collisioni. Rimuoverlo dal veicolo se non usato regolarmente.
- NON posizionare il seggiolino auto in punti in cui è installato un airbag anteriore attivo, in caso di trasporto del bambino rivolto all'indietro.
- NON utilizzare un seggiolino auto di seconda mano o di cui non si conoscono i trascorsi, in quanto potenzialmente oggetto di danni strutturali che potrebbero mettere in pericolo la sicurezza del bambino.
- In caso di lesioni provocate dalla ritenuta, NON utilizzare funi o altri surrogati in alternativa alle cinture di sicurezza.
- NON utilizzare il seggiolino auto come una normale seduta, in quanto tende a cadere, causando lesioni al bambino.
- NON inserire oggetti diversi dai cuscinetti interni raccomandati nel seggiolino auto.
- NON trasportare il seggiolino auto con un bambino al suo interno.
- Assicurarsi che le cinghie o le fibbie del seggiolino auto NON si incastrino nel sedile o nello sportello del veicolo.
- Per evitare soffocamenti, rimuovere il rivestimento in plastica e i materiali di imballaggio prima di utilizzare il prodotto e tenerli lontani dalla portata di bambini e neonati.
- Rimuovere il seggiolino dalla seduta del veicolo se non in uso per un periodo prolungato.
- Consultare il distributore in caso di problemi relativi a manutenzione, riparazione e sostituzione di alcune parti.
- Controllare regolarmente le guide degli accessori ISOFIX e, se necessario, pulirle. Le infiltrazioni di sporco, polvere, residui di cibo, ecc. possono compromettere l'affidabilità del dispositivo.

ATTENZIONE

NON installare questo seggiolino auto nelle condizioni seguenti:

1. Sedute dotate di cinture di sicurezza a 2 punti.
2. Sedute rivolte lateralmente o all'indietro rispetto alla direzione di marcia del veicolo.
3. Sedute instabili durante l'installazione.

Emergenza

In caso di emergenza o incidenti, è fondamentale procedere immediatamente con le operazioni di primo intervento per il bambino.

Informazioni sul prodotto

Leggere tutte le istruzioni riportate nel manuale prima di utilizzare il prodotto. In caso di dubbi, consultare il fabbricante o il rivenditore del seggiolino.

Informazioni Isofix

1. Questo è un SEGGIOLINO AUTO ISOFIX. È omologato secondo il Regolamento n. 44, serie di modifiche 04 per l'uso generale in veicoli dotati di sistemi di ancoraggio ISOFIX.
2. È idoneo all'installazione su veicoli con posizioni omologate ISOFIX (come indicato in dettaglio nel manuale del veicolo), in base alla categoria della seduta e del dispositivo.
3. Gruppo di massa e classe ISOFIX del dispositivo: Gruppo I (9-18 kg) B1

Informazioni categoria Universale

1. Questo dispositivo è un seggiolino auto "Universale", omologato secondo il regolamento 44 UN ECE, serie di modifiche 04, destinato all'uso generico all'interno dei veicoli, compatibile con la maggior parte delle sedute per auto.
2. Il sedile è compatibile in caso di dichiarazione, da parte del costruttore del veicolo, della possibilità di installare sul veicolo seggiolini auto di tipo "Universale" del gruppo di età indicato.
3. Questo seggiolino auto è stato classificato come "Universale" in condizioni più rigorose rispetto a quelle applicate ai design precedenti non dotati di tale identificazione.

4. In caso di dubbi, consultare il fabbricante o il rivenditore del seggiolino.

Informazioni categoria Semi-universale

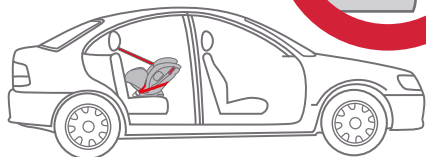
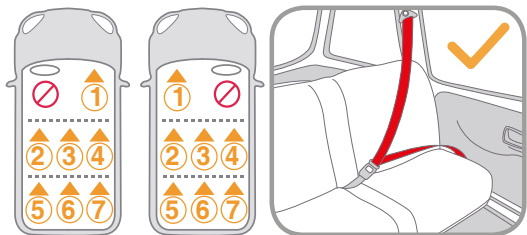
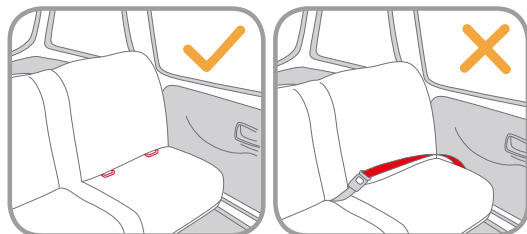
Questo seggiolino auto è classificato per un uso "Semi-universale" ed è idoneo all'installazione nelle sedute dei veicoli seguenti:

VEICOLO	SEDILE ANTERIORE	SEDILI POSTERIORI	
tutti i veicoli dotati di ancoraggi		Laterali	Centro
	No	Si	No

1. Idoneo esclusivamente se i veicoli omologati sono dotati di cinture di sicurezza a 3 punti omologate secondo il regolamento n.16 UN/ECE o altra norma equivalente.
2. In caso di trasporto del bambino rivolto all'indietro, NON posizionare il seggiolino auto in punti in cui è installato un airbag anteriore attivo.
3. NON posizionare il seggiolino auto fronte marcia se il peso del bambino è inferiore a 9 kg.



Indicazioni per l'installazione



Questo seggiolino auto offre una vasta gamma di opzioni per l'installazione. La tabella seguente indica i tipi di installazione adatti ai rispettivi gruppi:

Gr	Peso	Modalità di installazione	Modalità di aggancio del bambino	Direzione di installazione
0+1	0-18Kg	Cintura di sicurezza a 3 punti	Cinghia a 5 punti	rivolto all'indietro
1	9-18Kg	Attacchi Isofix e cinghia Top Tether	Cinghia a 5 punti	fronte marcia
1	9-18Kg	Cintura di sicurezza a 3 punti	Cinghia a 5 punti	fronte marcia
2+3	15-36Kg	Cintura di sicurezza a 3 punti + attacchi Isofix	Cintura di sicurezza a 3 punti	fronte marcia
2+3	15-36Kg	Cintura di sicurezza a 3 punti	Cintura di sicurezza a 3 punti	fronte marcia

Reclinazione della seduta

Premere la leva di reclinazione della seduta e regolare il seggiolino auto nella posizione corretta.

Angoli di reclinazione.

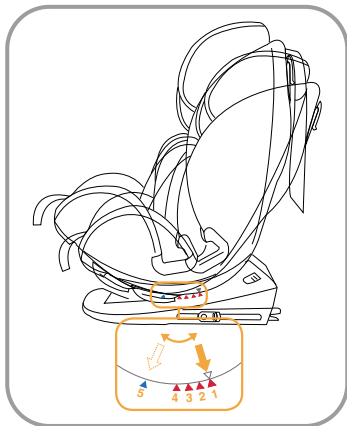
Sono disponibili 3 angoli di reclinazione per il trasporto rivolto all'indietro, indicati da un triangolo blu (0-18KG).



Per il trasporto in modalità Bimbo sono disponibili quattro angoli di reclinazione "1-4", indicati da triangoli superiore e inferiore allineati (9-18KG).

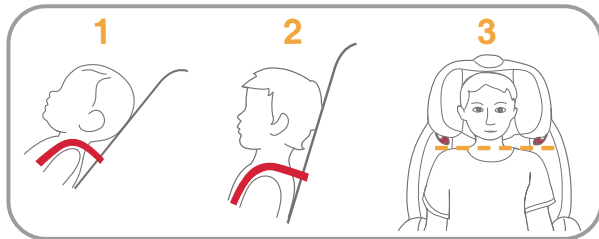
Per il trasporto in modalità Junior è disponibile 1 solo angolo di reclinazione, indicato dal triangolo rosso "1".

Assicurarsi che la cintura di sicurezza del veicolo sia ben tesa una volta regolata la reclinazione e viceversa se la seduta era stata già precedentemente fissata.



Regolazione dell'altezza del poggiatesta e delle cinture pettorali

Regolare il poggiatesta e le cinture pettorali all'altezza corretta, in base a quella del bambino.

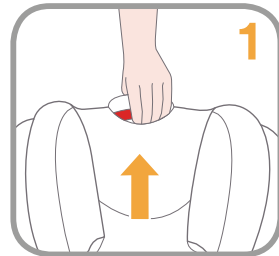


- Se utilizzato in modalità Neonato, l'altezza delle cinture pettorali deve essere a livello delle spalle del bambino.
- Se utilizzato in modalità Bimbo, l'altezza delle cinture pettorali deve essere a livello delle spalle del bambino.
- Se utilizzato in modalità Junior, l'altezza delle guide della cintura deve essere a livello delle spalle del bambino.

Se le cinture pettorali non sono posizionate all'altezza corretta, il bambino potrebbe venire sbalzato dal seggiolino auto in caso di incidente.

Premere con forza la leva di regolazione del poggiatesta e sollevare o abbassare il poggiatesta fino a portarlo in una delle 11 posizioni disponibili.

Posizioni del poggiatesta



Modalità Neonato

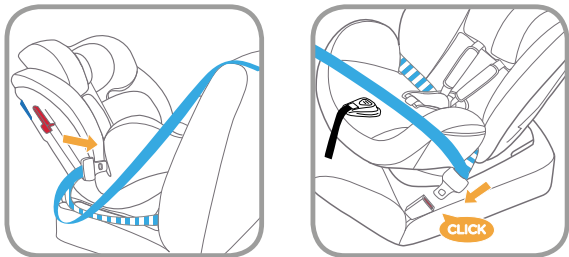
(rivolto all'indietro/per bambini di peso inferiore a 18 kg)

- Installare il seggiolino auto sulla seduta posteriore del veicolo, quindi posizionare il bambino al suo interno.

Installazione in modalità Neonato

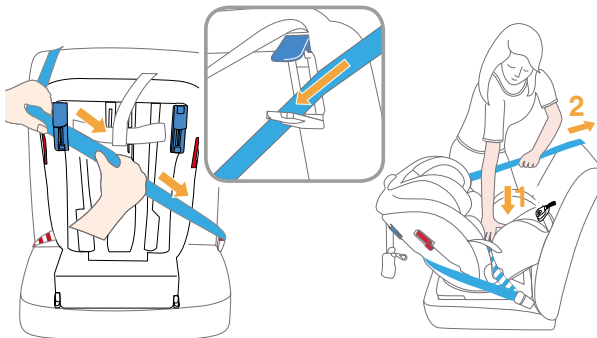
- Regolare il seggiolino auto all'angolazione corretta (4 posizioni per la modalità Neonato). Indicazione dell'angolo: Triangolo superiore e triangolo blu allineati.
- Assicurarsi che la cintura pettorale sia regolata all'altezza corretta prima di installare il seggiolino auto.
- Durante l'installazione e la regolazione delle cinture di sicurezza, assicurarsi che sia la cintura pettorale che quella addominale non siano attorcigliate e non blocchino il corretto funzionamento delle cinture di sicurezza.

1. Far passare la cintura addominale sulle guide della cintura subaddominale e agganciare la linguetta della fibbia del veicolo alla fibbia.



2. Fissare la cintura pettorale nei due appositi slot sul retro del seggiolino auto.

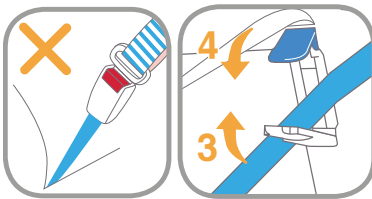
- La cintura pettorale deve passare attraverso il blocco.
- Verificare che il blocco della cintura sia completamente chiuso se non in uso, in modo da evitare lesioni o danni alla fodera del veicolo.



3. Spingere il seggiolino auto e tirare le cinture in modo da fissarlo saldamente e in maniera sicura.

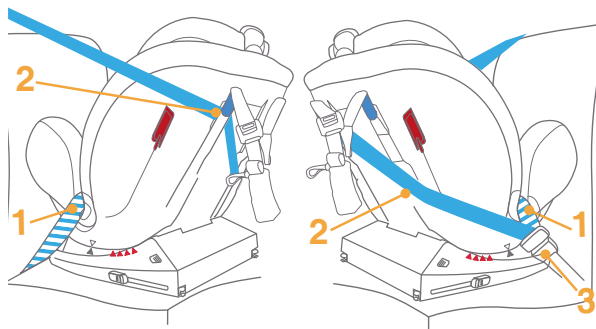
- Non è possibile utilizzare il seggiolino auto se la fibbia della cintura di sicurezza del veicolo (estremità femmina) è troppo lunga per fissarlo in sicurezza.

- Verificare spostando il seggiolino avanti e indietro.

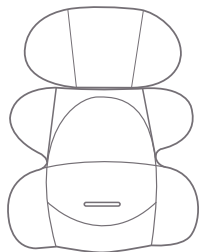


Cintura del veicolo correttamente assemblata

1. Far passare la cintura addominale attraverso le guide di quella subaddominale.
2. Far passare la cintura pettorale attraverso gli appositi slot.
3. Fissare correttamente la linguetta alla fibbia del veicolo.

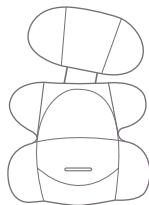


Aggancio del bambino al seggiolino con cuscino riduttore

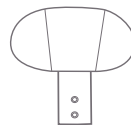


Si consiglia di utilizzare il cuscino riduttore per bambini di peso compreso tra 0 e 9 kg o fino a quando non saranno troppo cresciuti per rimuoverlo.

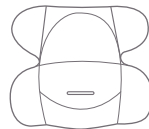
Il cuscino riduttore aumenta la protezione laterale in caso di urto.



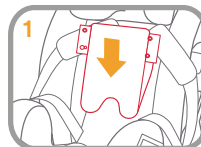
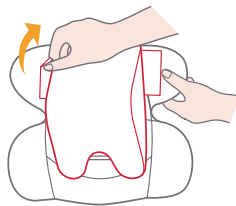
Smontare gli agganci sul poggiatesta per rimuovere la parte del cuscino per la testa.



Se la testa del bambino non si adatta comodamente, rimuovere il poggiatesta del cuscino riduttore.



Se le spalle del bambino non si adattano comodamente, rimuovere il corpo del cuscino riduttore.

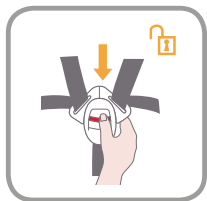


Smontare gli agganci del cuscino riduttore per garantire uno spazio maggiore al neonato.

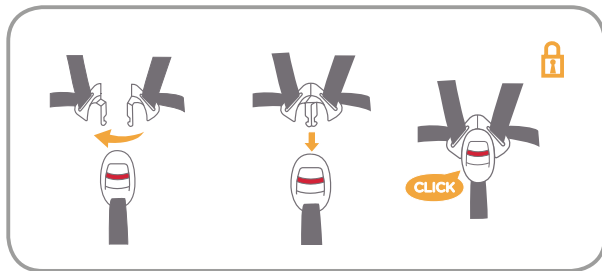
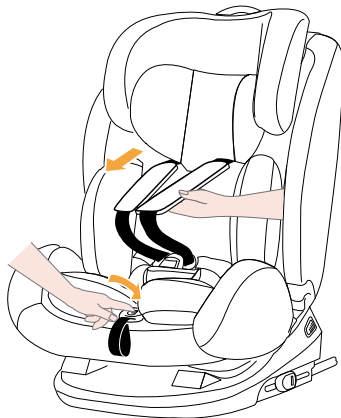


È possibile utilizzare il cuscino separatamente, senza agganciarlo, in modo da assicurare una maggiore comodità alla schiena del neonato.

1. Premere il pulsante di regolazione della cinghia e tirare completamente le due cinture pettorali del seggiolino auto.



2. Premere il pulsante rosso per sganciare la fibbia.
3. Posizionare il bambino all'interno del seggiolino e far passare entrambe le braccia attraverso le cinghie.



4. Agganciare la fibbia.

5. Abbassare la cintura di regolazione e regolarla all'altezza giusta in modo da assicurare il corretto posizionamento del bambino.

- Una volta posizionato il bambino, ricontrollare l'altezza delle cinture pettorali.



- Verificare che lo spazio tra il bambino e la cintura pettorale sia pari a circa lo spessore di una mano.

Modalità Bimbo

(fronte marcia/per bambini di peso compreso tra 9 e 18 kg)

- Installare il seggiolino auto sulla seduta del veicolo, quindi posizionare il bambino al suo interno.

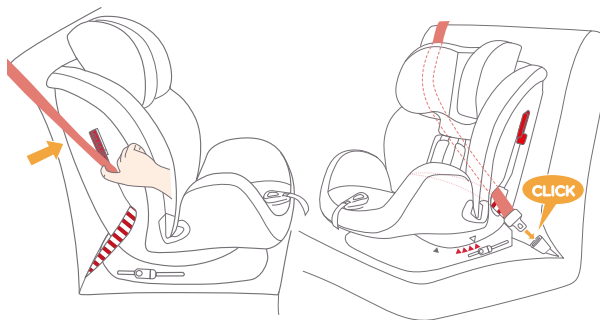
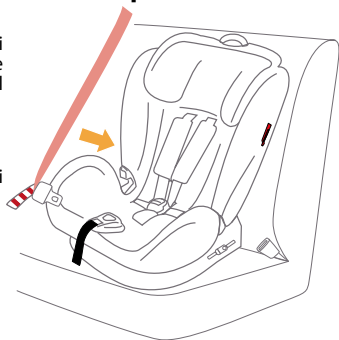
Installazione in modalità Bimbo

- Regolare il seggiolino auto all'angolazione corretta (4 posizioni per la modalità Bimbo).
Indicazione dell'angolo: Triangolo superiore e triangolo rosso allineati.
- Regolare la cintura pettorale all'altezza corretta prima di installare il seggiolino auto.
- Durante l'installazione e la regolazione delle cinture di sicurezza, assicurarsi che la cintura pettorale e quella addominale non siano attorcigliate e non impediscano il corretto posizionamento delle cinture di sicurezza.

Per installazione con cintura a 3 punti

1. Far passare la cintura di sicurezza attraverso i due slot posteriori del sedile, sul retro del seggiolino auto.

2. Agganciare la cintura di sicurezza.

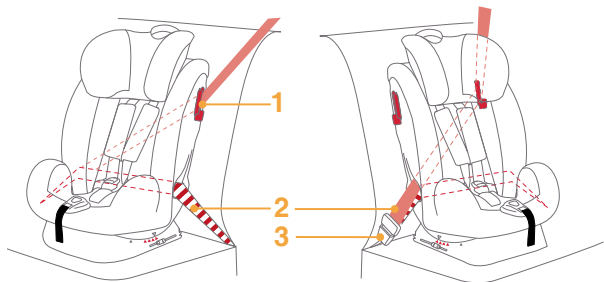


3. Aprire il dispositivo di blocco e inserire la cintura di sicurezza.

4. Spingere il seggiolino auto e tirare le cinture in modo da fissarlo saldamente e in maniera sicura.
- Non è possibile utilizzare il seggiolino auto se la fibbia della cintura di sicurezza del veicolo (estremità femmina) è troppo lunga per fissarlo in sicurezza.
 - Verificare spostando il seggiolino avanti e indietro.

Cintura di sicurezza assemblata

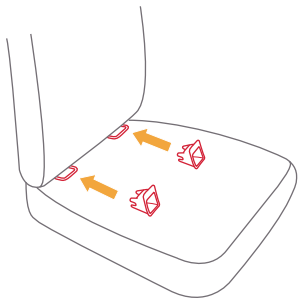
1. Far passare la cintura pettorale attraverso il dispositivo di blocco.
2. Far passare la cintura addominale attraverso gli slot posteriori della cintura della seduta.
3. Fissare correttamente la linguetta alla fibbia del veicolo.



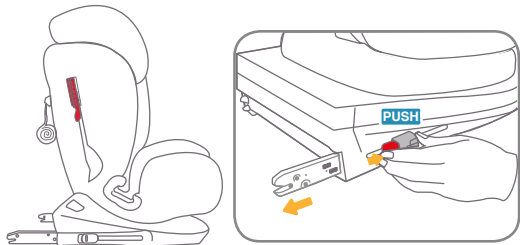
Per l'installazione con ISOFIX (attacchi ISOFIX e cinghia TOP TETHER)

1. Fissare le guide ai punti di ancoraggio degli attacchi ISOFIX.

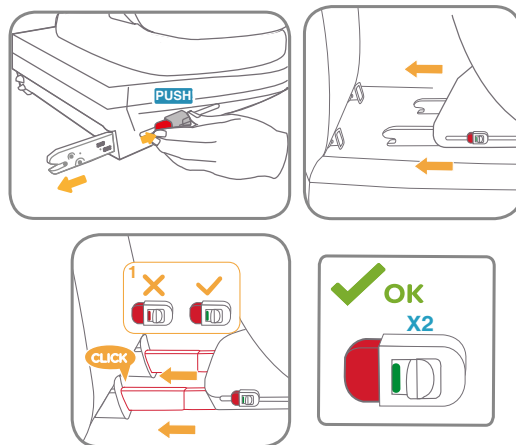
Le guide degli attacchi ISOFIX possono proteggere la superficie della seduta del veicolo dall'usura. Possono, altresì, guidare i connettori degli attacchi ISOFIX.



2. Allungare i connettori degli attacchi ISOFIX premendo il pulsante di rilascio e tirando il connettore.

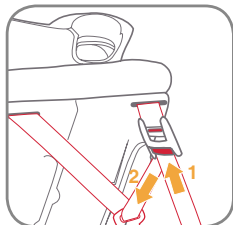


- Assicurarsi che i connettori degli attacchi ISOFIX siano fissati saldamente agli appositi punti di ancoraggio. Gli indicatori su entrambi i connettori degli attacchi ISOFIX devono essere completamente verdi.
- Agganciare e fissare i connettori degli attacchi ISOFIX agli appositi punti di ancoraggio.
- Verificare che il seggiolino auto sia installato correttamente tirando entrambi i connettori degli attacchi ISOFIX.
- Selezionare la reclinazione desiderata prima di spingere il seggiolino contro la seduta del veicolo. Una volta agganciata e tensionata la cinghia TOP TETHER, non sarà possibile modificare l'angolo di reclinazione senza regolare nuovamente la cintura.



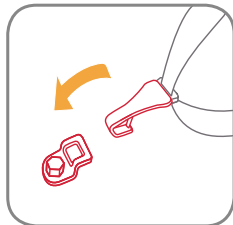
- ### 3. Premere il pulsante di rilascio degli attacchi ISOFIX e spingere il più possibile il seggiolino auto contro la seduta del veicolo.

4. Per allungare la cinghia TOP TETHER, premere il pulsante presente sull'apposito regolatore e tirare.



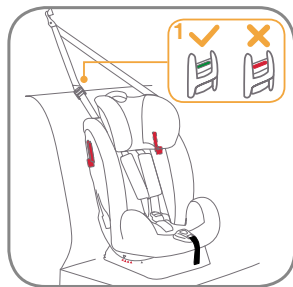
5. Agganciare saldamente il gancio di fissaggio al dispositivo di ancoraggio.

• Se il veicolo è dotato di un dispositivo di ancoraggio e tutti i requisiti sono soddisfatti (vedere il manuale del veicolo), utilizzare la cinghia TOP TETHER per l'installazione in modalità Bimbo.



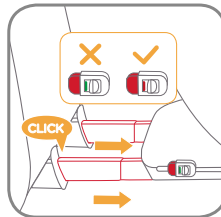
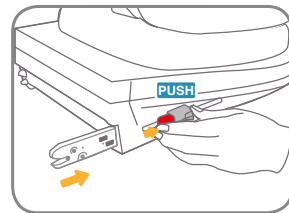
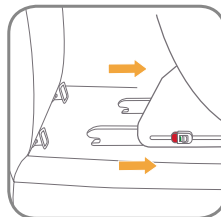
6. ISOFIX (attacchi ISOFIX e cinghia TOP TETHER) assemblato correttamente

• Assicurarsi che il gancio di fissaggio sia agganciato saldamente al dispositivo di ancoraggio. Gli indicatori sul regolatore della cinghia TOP TETHER devono essere completamente verdi.

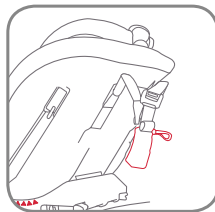


• Una volta regolato l'angolo di reclinazione, controllare la tensione della cinghia TOP TETHER o allentarla, regolare l'angolo e ritensionare.

• Per rimuovere i connettori degli attacchi ISOFIX



• premere prima il pulsante di blocco secondario, dopodiché il pulsante principale e tirare i connettori. Gli attacchi ISOFIX devono essere completamente piegati.



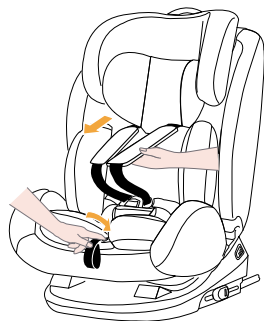
• Quando non viene usata, la cinghia TOP TETHER DEVE essere correttamente riposta. Per garantire la corretta riposizione della cinghia TOP TETHER, eliminare gli eventuali giochi in modo da evitare che la cintura si avvolga su se stessa quando il veicolo è in funzione.

• Quando non viene usata, riporre la tasca.

Aggancio del bambino al seggiolino

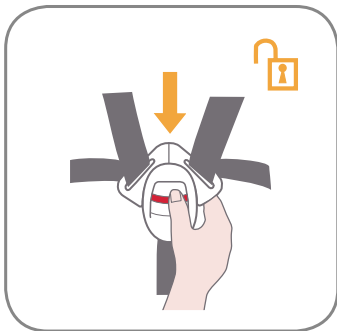
- Non utilizzare il cuscino riduttore in caso di installazione del seggiolino in modalità Bimbo.

1. Premere il pulsante di regolazione della cinghia e tirare completamente le due cinture pettorali del seggiolino auto.



2. Premere il pulsante rosso per sganciare la fibbia.

3. Posizionare il bambino all'interno del seggiolino e agganciare la fibbia.



4. Abbassare la cintura di regolazione e regolarla all'altezza corretta in modo da assicurare il corretto posizionamento del bambino.

- Una volta posizionato il bambino, ricontrollare l'altezza delle cinture pettorali.
- Verificare che lo spazio tra il bambino e la cintura pettorale sia pari a circa lo spessore di una mano.

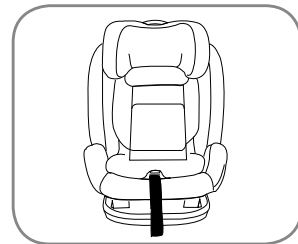
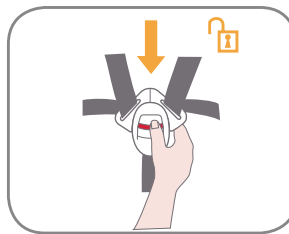
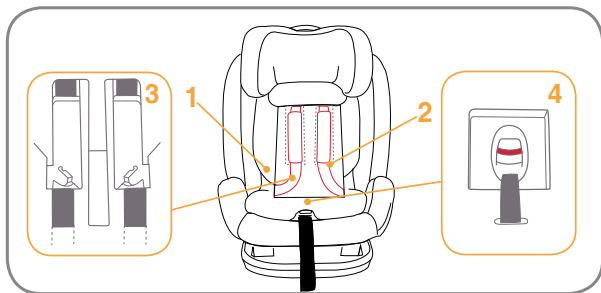


Modalità Junior

(fronte marcia/per bambini di peso compreso tra 15 e 36 kg)

Installazione in modalità Junior

- In caso di installazione del seggiolino in modalità Junior, utilizzare la cintura del veicolo. Non usare il cuscino riduttore o la cinghia a 5 punte, conservare le cinture pettorali, la fibbia e le linguette negli appositi vani.
 - Regolare le cinture pettorali all'altezza corretta prima di riporle nell'apposito vano, insieme alla fibbia.
 - Regolare il seggiolino auto all'angolazione corretta. Indicazione dell'angolo: Triangolo superiore e triangolo rosso allineati.
 - Durante l'installazione e la regolazione delle cinture di sicurezza, assicurarsi che la cintura pettorale e quella addominale non siano attorcigliate e non impediscano il corretto posizionamento delle cinture di sicurezza.
1. Premere il pulsante rosso per sganciare la fibbia.
 2. Rimuovere il cuscino riduttore e il cuscinetto inguinale.
- Non utilizzare il cuscino riduttore in caso di installazione del seggiolino in modalità Junior.



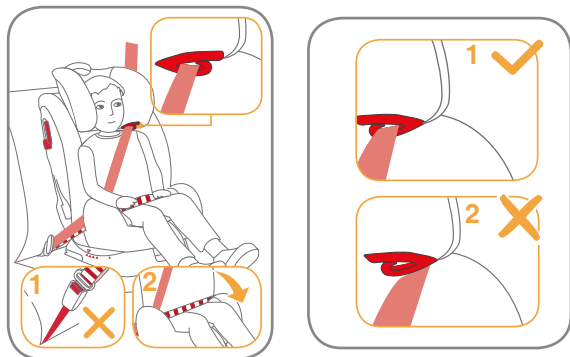
3. Smontare gli agganci.

4. Sollevare la linguetta superiore e tirare quella inferiore in avanti, dopodiché conservare le cinture pettorali e la fibbia negli appositi vani.
5. Tirare la fibbia verso il retro del cuscinetto del sedile e conservarla, insieme alle linguette, negli appositi vani.
6. Rimontare gli agganci per rivestire il cuscinetto del sedile. Cuscinetto riassembleato.

Aggancio del bambino al seggiolino

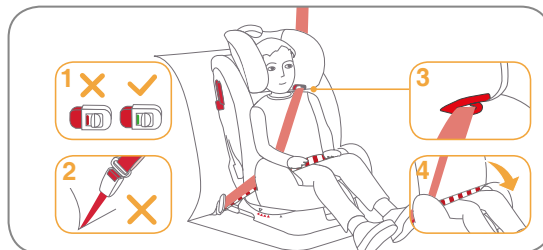
Per installazione con cintura a 3 punti

1. Posizionare il bambino nel seggiolino auto e verificare che le guide della cintura pettorale siano all'altezza corretta.
2. Far passare la cintura pettorale nell'apposita guida, agganciare la fibbia e tirare la cintura del veicolo per stringere.



- Far passare la cintura pettorale nell'apposita guida.
- La cintura addominale deve passare attraverso le guide della cintura subaddominale.
- Far passare la cintura addominale del veicolo per il centro del rivestimento della cintura addominale, dopodiché agganciare gli elementi di fissaggio.
- Non utilizzare il seggiolino auto se la fibbia della cintura di sicurezza del veicolo è troppo lunga per fissarlo in sicurezza.
- Non utilizzare la cintura pettorale allentata o posta sotto il braccio.
- Non utilizzare la cintura pettorale dietro la schiena del bambino.
- Assicurarsi che il bambino non scivoli all'interno del seggiolino per evitare lo strangolamento.

Per installazione con cintura a 3 punti e attacchi ISOFIX



1. Installazione degli attacchi ISOFIX.
2. Posizionare il bambino nel seggiolino auto e verificare che le guide della cintura pettorale siano all'altezza corretta.
3. Installazione con cintura a 3 punti.
4. Cintura a 3 punti e attacchi ISOFIX assemblati correttamente.
 - Assicurarsi che i connettori degli attacchi ISOFIX siano fissati saldamente agli appositi punti di ancoraggio. Gli indicatori su entrambi i connettori degli attacchi ISOFIX devono essere completamente verdi.
 - Verificare che il seggiolino auto sia installato correttamente tirando entrambi i connettori degli attacchi ISOFIX.
 - Far passare la cintura pettorale nell'apposita guida.
 - Far passare la cintura addominale del veicolo per il centro del rivestimento della cintura addominale, dopodiché agganciare gli elementi di fissaggio.
 - La cintura addominale deve passare attraverso le guide della cintura subaddominale.
 - Non utilizzare il seggiolino auto se la fibbia della cintura di sicurezza del veicolo è troppo lunga per fissarlo in sicurezza.
 - Non utilizzare la cintura pettorale allentata o posta sotto il braccio.
 - Non utilizzare la cintura pettorale dietro la schiena del bambino.
 - Assicurarsi che il bambino non scivoli all'interno del seggiolino per evitare lo strangolamento.

Smontaggio delle parti morbide

1. Premere il pulsante rosso per sganciare la fibbia.
 2. Rimuovere il cuscino riduttore e la cintura inguinale.
 3. Smontare l'elastico sul poggiatesta e rimuovere il poggiatesta.
 4. Smontare gli agganci sul cuscinetto della seduta, tirare la fibbia all'indietro e rimuovere il cuscinetto.
- Per montare gli elementi morbidi, seguire i passaggi descritti sopra in ordine inverso.



Manutenzione

- Rimuovere l'imbottitura o il cuscino riduttore e conservarlo in un luogo non accessibile al bambino.
- Lavare le parti morbide con acqua fredda a una temperatura inferiore a 30°C.
- Non stirare le parti morbide.
- Non candeggiare o lavare a secco le parti morbide.



- Non lavare il seggiolino auto utilizzando detergenti neutri non diluiti, benzina o altri solventi organici, in quanto potrebbero danneggiarlo.
- Non strizzare gli elementi morbidi con forza per asciugarli. Potrebbero rimanere delle pieghe nel tessuto.
- Stendere gli elementi morbidi all'ombra.
- Rimuovere il seggiolino dalla seduta del veicolo se non viene usato per un periodo prolungato. Collocare il seggiolino all'ombra, in un luogo non accessibile al bambino.

**This child restraint is approved to UN ECE regulation 44 , 04 series of amendments.
Please read all the instructions in this manual before installing and using the product.**

Congratulations

You have purchased a high quality, fully certified child safety child restraint.

This product is suitable for the use of children weighing UNDER 36kg (approximately 12 years old or under).

Carefully read this Instruction Manual and follow the installing steps because this is the ONLY way to protect your child from an accident, and to provide comfort to your child while using this product.

Keep this instruction manual for future reference.

Make sure that your vehicle is equipped with 3-point retractor safety-belt.

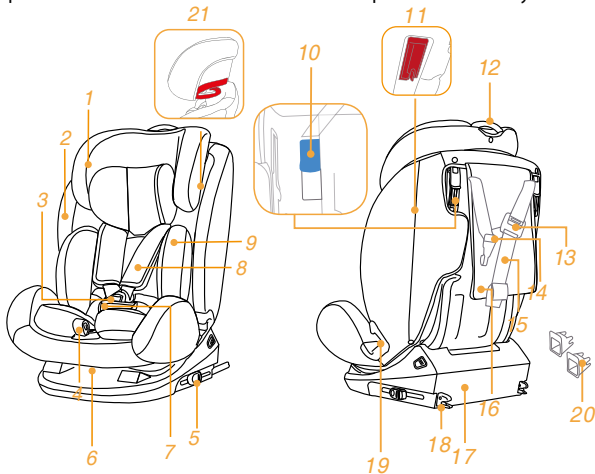
Seat belts may be different in design and length according to maker, manufacturing date, and type of the vehicle. This child restraint is only suitable for use in the listed vehicles fitted with 3-point retractor safety-belts and approved to UN ECE regulation 16 . This child restraint is approved to and UN ECE regulation 44, 04 series of amendments.

For warranty information.

! Please keep the instruction manual in the storage compartment of the rear cover for future reference.

Parts List

Make sure all parts are available before assembly. If any part is missing, please contact local retailer. No tools are required for assembly.



- | | |
|---------------------------------------|---|
| 1 Head Support | 12 Head Support Adjustment Lever |
| 2 Seat cover | 13 Tether Strap Adjuster |
| 3 Buckle | 14 Tether Hook |
| 4 Webbing Adjuster | 15 Top Tether Strap |
| 5 ISOFIX Attachments Releasing Button | 16 Instruction Manual Storage Compartment |
| 6 Recline Adjustment Handle | 17 Base |
| 7 Crotch Strap | 18 ISOFIX Attachments Connector |
| 8 Shoulder Strap | 19 Seat Belt Guiding |
| 9 Infant Insert(0-9kg) | 20 ISOFIX Attachments Guides |
| 10 Rear-facing Lock-off | 21 Seat Belt Guiding Gr2+3(15-36kg) |
| 11 Group 1 Lock-off Device | |

Soft goods include Head Support, Seat Pad, Shoulder Strap, Crotch Strap and Infant Insert. Please make sure there are no missing parts. Please contact the retailer if anything is missing.

GENERAL SAFETY NOTES

- This child restraint is designed ONLY for child weighing under 36kg (approximately 12 years old or under).
- Any straps holding the restraint to the vehicle should be tight, that any straps restraining the child should be adjusted to the child's body, and that straps should not be twisted.
- When use this child restraint in baby or toddler mode, the safety belt must be used correctly, and ensure that any lap strap is worn low down, so that the pelvis is firmly engaged.
- The child restraint should be changed when it has been subject to violent stresses in an accident. An accident can cause damage to the child restraint that you cannot see.
- Concern the danger of making any alterations or additions to the device without the approval of the Type Approval Authority, and a danger of not following closely the installation instructions provided by the child restraint manufacturer.
- Please keep this child restraint away from sunlight, otherwise it may be too hot for the child's skin.
- Child is not left in the child restraint system unattended.
- Any luggage or other objects liable to cause injuries in the event of a collision shall be properly secured.
- The child restraint shall not be used without the soft goods.
- The soft goods should not be replaced with any other than the one recommended by the manufacturer, because the soft goods constitutes an integral part of the restraint performance.
- DO NOT use any load bearing contact points other than those described in the instructions and marked in the child restraint.
- NO child restraint can guarantee full protection from injury in an accident. However, proper use of this child restraint will reduce the risk of serious injury or death to your child.
- DO NOT use forward facing mode before the child's weight exceeds 9kg.
- DO NOT use or install this child restraint until you read and understand

the instructions in this manual and in your vehicle owner's manual.

- DO NOT use this child restraint if it has damaged or missing parts.
- DO NOT have your child in unfitted clothes when use this child restraint in baby or toddler mode, because this may prevent your child from being properly and securely fastened by the shoulder harnesses and the harnesses between thighs.
- DO NOT leave this child restraint unbelted or unsecured in your vehicle because unsecured child restraint can be thrown around and may injure occupants in a sharp turn, sudden stop, or collision. Remove it if not in regular use.
- DO NOT place the child restraint in seating positions where an active frontal airbag is installed if your child is still in rear facing mode.
- NEVER use a second-hand child restraint or a child restraint whose history you do not know because they may have structural damage that endangers your child's safety.
- NEVER use ropes or any other substitutes in place of seat belts in case of injuries from restraint.
- DO NOT use this child restraint as a regular chair as it tends to fall down and injure the child.
- DO NOT put anything other than the recommended inner cushions in this child restraint.
- DO NOT carry this child restraint with a child in it.
- DO NOT allow the child restraint harness or buckles to become trapped or caught in the vehicle seat or door.
- To avoid suffocation, remove plastic bag and packaging materials before using this product. The plastic bag and packaging materials should then be kept away from babies and children.
- Remove this child restraint from the vehicle seat when it is not in use for a long period of time.
- Consult the distributor for issues concerning maintenance, repair and part replacement.
- Frequently check the ISOFIX attachments guides for dirt and clean them if necessary. Reliability can be effected by ingress of dirt, dust, food particles etc.

WARNING

DO NOT install this child restraint under the following conditions:

1. Vehicle seats with 2-point safety belts.
2. Vehicle seats facing sideward or rearward with respect to the running direction of the vehicle.
3. Vehicle seats unstable during installation.

Emergency

In case of emergency or accidents, it is most important to have your child taken care of with first aid and medical treatment immediately.

Product Information

Read all the instructions in this manual before using this product. If in doubt, consult either the child restraint manufacturer or the retailer.

Isofix Information

1. This is an ISOFIX CHILD RESTRAINT SYSTEM. It is approved to Regulation No. 44, 04 series of amendments for general use in vehicles fitted with ISOFIX anchorages systems.
2. It will fit vehicles with positions approved as ISOFIX positions (as detailed in the vehicle handbook), depending on the category of the child seat and of the fixture.
3. The mass group and the ISOFIX size class for which this device is intended is: Group I (9-18kg) B1

Universal category Information

1. This is a installed 'Universal' child restraint. It is approved to UN ECE regulation 44, 04 series of amendments, for general use in vehicles and it will fit most, but not all, car seats.
2. A correct fit is likely if the vehicle manufacturer has declared in the vehicle handbook that the vehicle is capable of accepting a "Universal" child restraint for this age group.

3. This child restraint has been classified as "Universal" under more stringent conditions than those which applied to earlier designs which do not carry this notice.
4. If in doubt, consult either the child restraint manufacturer or the retailer.

Semi-universal category Information

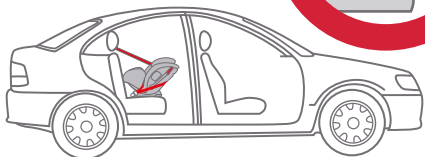
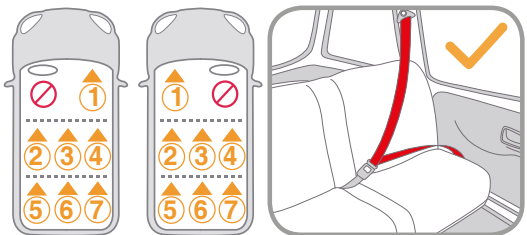
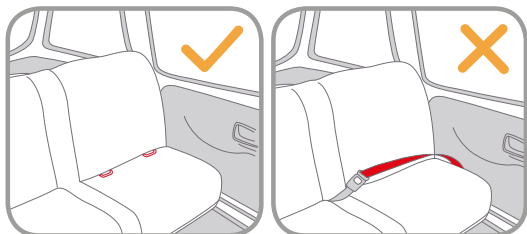
This child restraint is classified for Semi-universal use and is suitable for fixing into the seat positions of the following cars:

CAR	FRONT SEAT	REAR SEATS	
all the vehicles with		Side	Centre
Anchorage	No	Yes	No

1. Only suitable if the approved vehicles are fitted with 3 point approved to UN/ECE Regulation No. 16 or other equivalent standards.
2. DO NOT place the child restraint in seating positions where an active frontal airbag is installed if your child is still in rear facing mode.
3. DO NOT use forward facing mode before the child's weight exceeds 9kg.



Concerns on Installation



This child seat offers a variety of installation options. The following table indicates the types of installation for respective groups:

Gr	Weight	Installation Method	Child Installation Method	Direction of installation
0+1	0-18Kg	Vehicle 3 Point safety Belt	5 Points Harness	rearward facing
1	9-18Kg	Isfix Attachment + Top Teather	5 Points Harness	forward facing
1	9-18Kg	Vehicle 3 Point safety Belt	5 Points Harness	forward facing
2+3	15-36Kg	Vehicle 3 Point safety Belt + Isfix Attachment	Vehicle 3 Points Belt	forward facing
2+3	15-36Kg	Vehicle 3 Point safety Belt	Vehicle 3 Points Belt	forward facing

Recline Adjustment

Press the recline adjustment handle, and adjust the child restraint to the proper position.

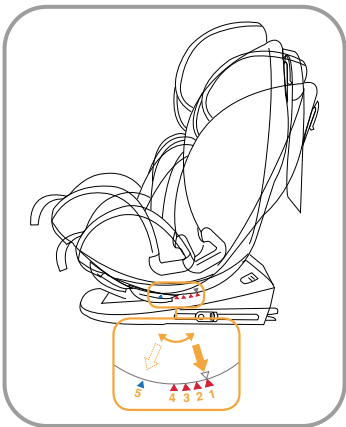
The recline angles are shown as There is 3 recline angle for rear facing baby mode, it is marked as blue triangle (0-18KG).



There are four recline angles “1-4” for toddler mode Angle indication: with top and bottom triangles aligned (9-18KG).

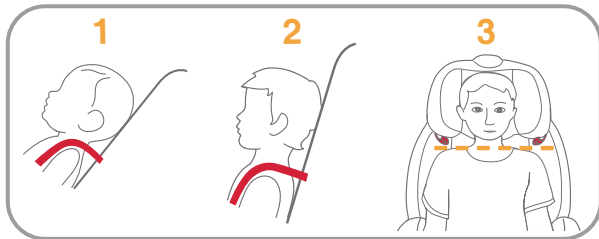
There is one recline angle for 1 junior mode, it is marked as “1” red triangle (15-36KG).

Make sure that vehicle seat belt will be tight when adjusted in reclining position and vice versa if seat was already buckled up properly previously.



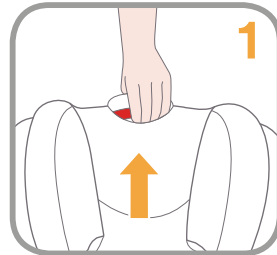
Height Adjustment for Head Support and Shoulder Harnesses

Please adjust the head support and shoulder harnesses to proper height according to the child's height.



- When used in baby mode, the shoulder harness height must be even with child's shoulders.
- When used in toddler mode, the shoulder harness height must be even with child's shoulders.
- When used in junior mode, the shoulder belt guides must be even with child's shoulders.

If the shoulder harnesses are not at proper height, the child may be thrown from the child restraint when there is an accident.



Squeeze the head support adjustment lever, meanwhile pull up or push down the head support until it snaps into one of the 11 positions.

The head support positions are shown as

Baby mode

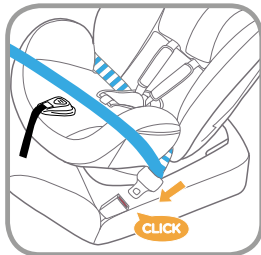
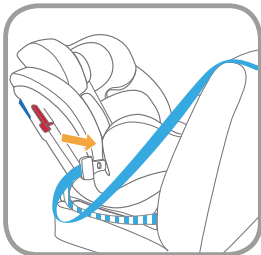
(Rearward Facing Mode/for Child under 18kg)

- Please install the child restraint on the rear vehicle seat and then put the child in the child restraint.

Installation for Baby Mode

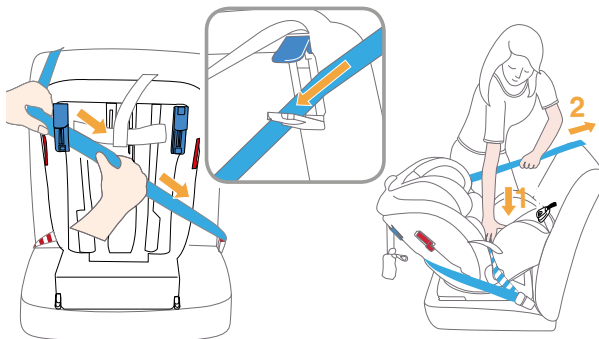
- Please adjust the child restraint to proper angle (3 positions for baby mode). Angle indication: With top triangle and blue triangle aligned.
- Make sure the shoulder harness is adjusted to proper height before installing this child restraint.
- When installing and adjusting the safety belts, make sure that both the shoulder belt and the waist belt are not twisted and will not stop the safety belts from functioning properly.

1. Pass the waist belt over lap belt guidings, and then engage the vehicle buckle tongue into the buckle.



2. Fasten the shoulder belt in the two shoulder-belt slots at the back of the child restraint.

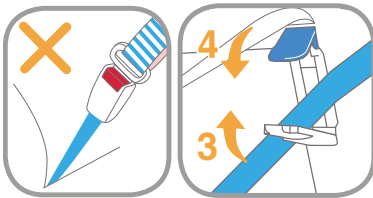
- Shoulder belt must pass through the Lock-off.
- Ensure the belt lock off cover is completely closed when not in use to prevent injury, or damage to vehicle upholstery.



3. While pressing the child restraint, pull the belts to fasten the child restraint tightly and securely.

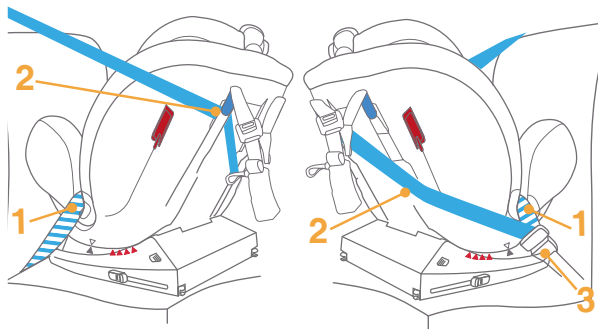
- The child restraint can not be used if the vehicle safety belt buckle (female buckle end) is too long to anchor the child restraint securely.

- Please check by moving the child restraint back and forth.

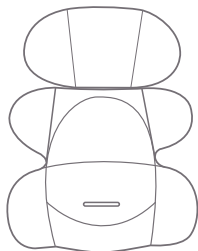


Correctly assembled vehicle belt is shown as

1. Waist belt passes through the lap belt guidings.
2. Shoulder belt must pass through the shoulder-belt slots.
3. The vehicle buckle tongue is engaged with the buckle correctly.

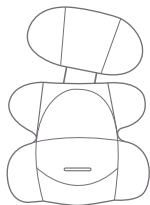


Securing your Child in the Child Restraint Use Infant Insert

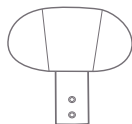


We recommend using the full Infant insert while the baby is 0-9kg or until they outgrow the insert.

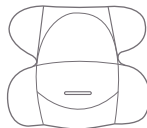
The infant insert increases side impact protection.



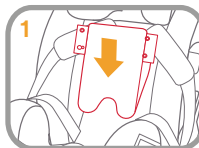
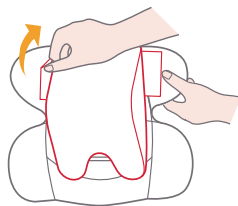
Detach the snaps on the head support to remove the head portion of the insert.



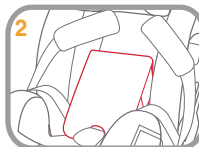
Remove the head support portion of the infant insert when the child's head no longer fits comfortably.



Remove the body portion of the infant insert when the infant's shoulders no longer fit comfortably.

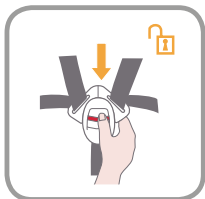


Remove the infant insert cushion by detaching the snaps to allow more space when the infant does not fit comfortably.

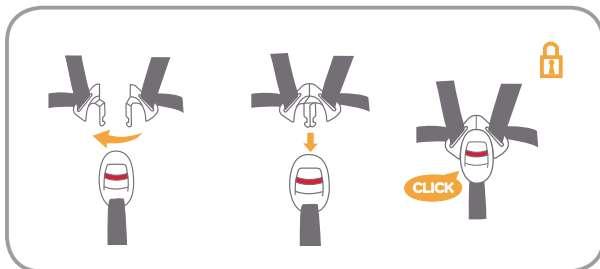
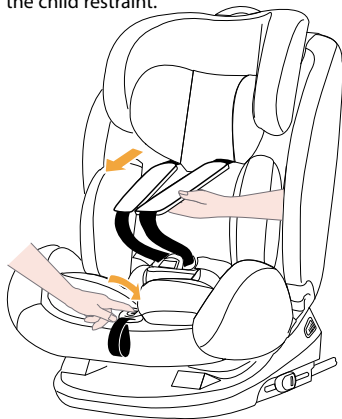


The cushion can be used separately without being attached to the insert to bolster the infant's back for more comfort.

1. While pressing the harness adjustment button, pull completely the two shoulder harnesses of the child restraint.

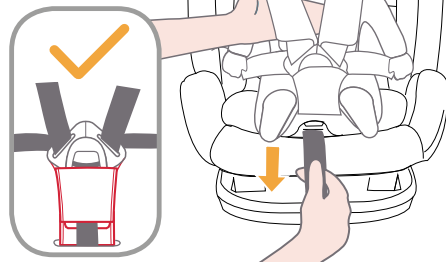


2. Press the red button to disengage the buckle.
3. Place the child in the child restraint and pass both arms through the harnesses.



4. Engage the buckle.

5. Pull down the adjustment webbing and adjust it to the proper length to make sure your child is snugly secured.
 - After the child is seated, recheck whether the shoulder harnesses are at the proper height.



- Make sure the space between the child and the shoulder harness is about the thickness of one hand.

Toddler Mode

(Forward Facing Mode/ for Child between 9-18kg)

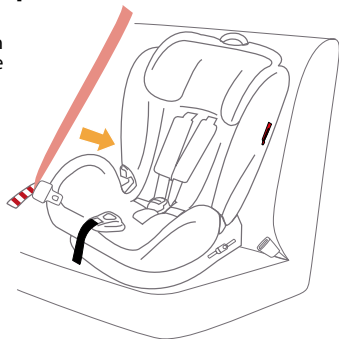
- Please install the child restraint on the vehicle seat, and then put the child in the child restraint.

Installation for Toddler Mode

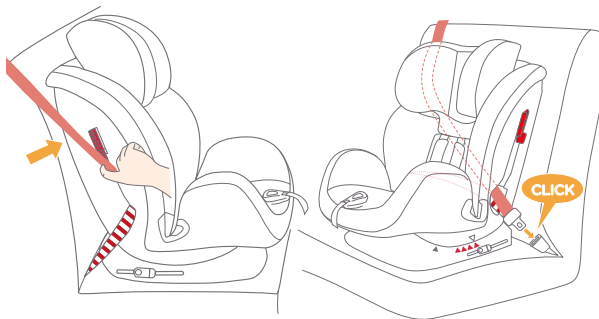
- Please adjust the child restraint to proper angle (4 positions for toddler mode). Angle indication: With top triangle and red triangle aligned.
- Please adjust the shoulder harnesses to proper height before installing the child restraint.
- When installing and adjusting the safety belts, make sure that both the shoulder belt and the waist belt are not twisted and will not keep the safety belts from being properly positioned.

For installation with 3-point-belt

1. Thread the safety belt through two seat belt back slots at the back of the child restraint.



2. Buckle the safety belt.



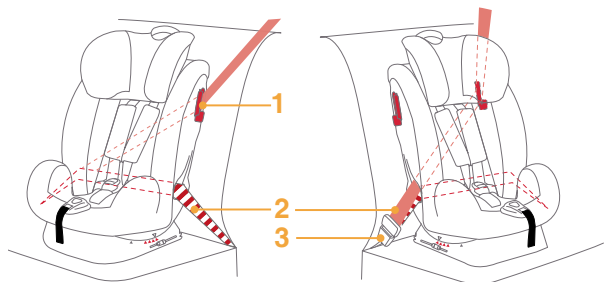
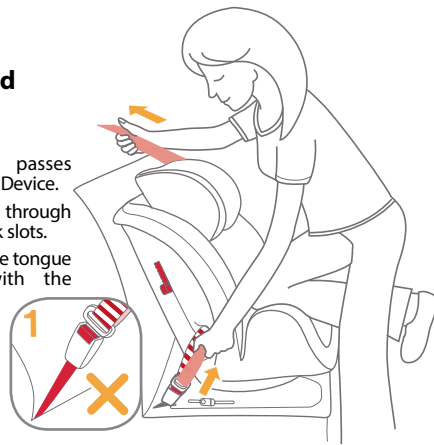
3. Open the lock-off device and insert the safety belt through it.

4. While pressing the child restraint, pull the belts to fasten the child restraint tightly and securely.

- The child restraint can not be used if the vehicle safety belt buckle (female buckle end) is too long to anchor the child restraint securely.
- Please check by moving the child restraint back and forth.

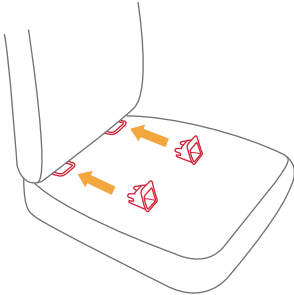
The assembled safety belt is shown

1. Shoulder belt passes through Lock-off Device.
2. Waist belt passes through the seat belt back slots.
3. The vehicle buckle tongue is engaged with the buckle correctly.

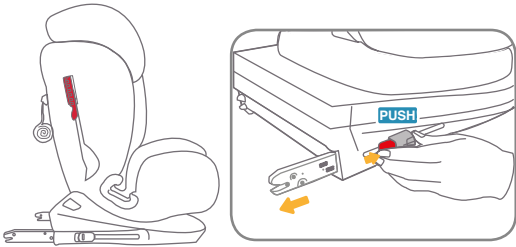


For installation with ISOFIX (ISOFIX attachments and top tether)

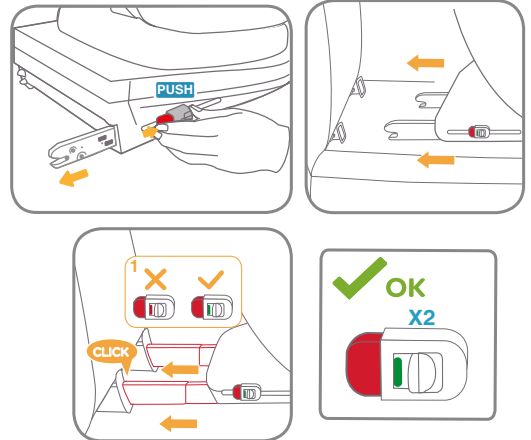
1. Fit the ISOFIX attachments guides with the ISOFIX attachments anchor points. The ISOFIX attachments guides can protect the surface of the vehicle seat from being torn. They can also guide the ISOFIX attachments connectors.



2. Extend the ISOFIX attachments connectors by depressing on the release button whilst pulling on the connector.

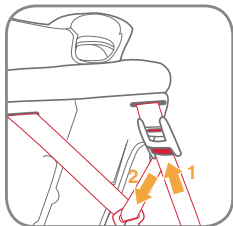


- Make sure that both ISOFIX attachments connectors are securely attached to their ISOFIX attachments anchor points. The colors of the indicators on both ISOFIX attachments connectors should be completely green.
- The ISOFIX attachments connectors must be attached and locked onto the ISOFIX attachments anchor points.
- Check to make sure the child restraint is securely installed by pulling on the both ISOFIX attachments connectors.
- Select the desired recline position before moving back against the vehicle seat, as once the top tether is attached and tensioned, the recline angle will not be able to change without adjustment to the top tether.

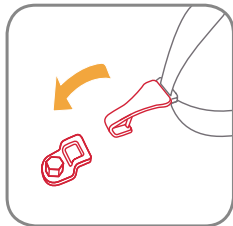


3. Press the ISOFIX attachments release button and push the child restraint back against the vehicle seat until tight.

- To extend Top Tether for use, press button on Tether Adjuster and pull to lengthen.



- Connect the tether hook securely to the anchorage fitting.



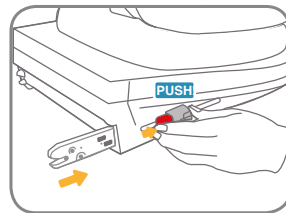
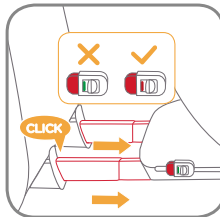
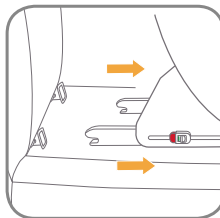
- USE Top Tether for toddler mode installation if vehicle is equipped with a Tether anchorage fitting and vehicle requirements are met (see vehicle owner's manual).

- Correctly assembled ISOFIX (ISOFIX attachments and top tether) is shown

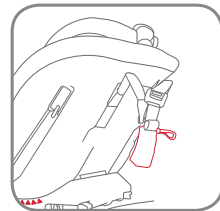


- Make sure that tether hook are securely attached to the anchorage fitting. The colors of the indicators on tether strap adjuster should be completely green.
- If recline angle is adjusted, check the tension on the top tether, or loosen to adjust angle then re-tension.

- To remove the ISOFIX



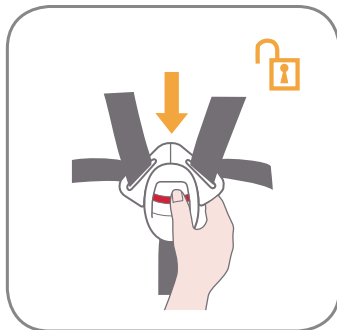
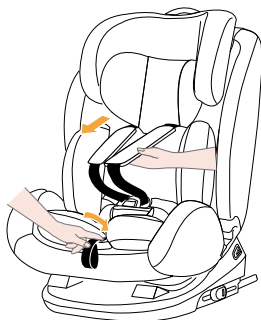
- attachments connectors, press the secondary lock button first and then the button before pull on the ISOFIX attachments connectors. The ISOFIX attachments is folded completely.



- When not in use, Top Tether MUST be properly stored. To make sure the top tether is properly stored away, remove any slack in strap to avoid the top tether swinging around when the vehicle is in progress.
- When the pocket is not used, please store it properly.

Securing your Child in the Child Restraint

- When installing the child restraint in the toddler mode, do not use the infant insert.
1. While pressing the harness adjustment button, pull completely the two shoulder harnesses of the child restraint.
 2. Press the red button to disengage the buckle.
 3. Place the child in the child restraint and engage the buckle.



4. Pull down the adjustment webbing and adjust it to the proper length so that your child is snugly secured.
- After the child is seated, recheck whether the shoulder harnesses are at proper height.
 - Make sure the space between the child and the shoulder harness is about the thickness of one hand.

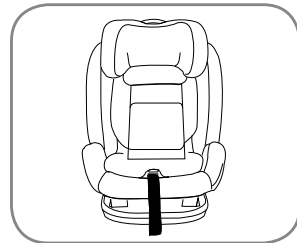
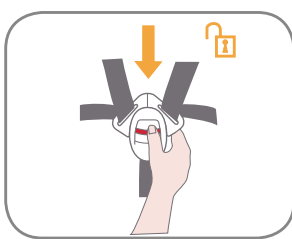
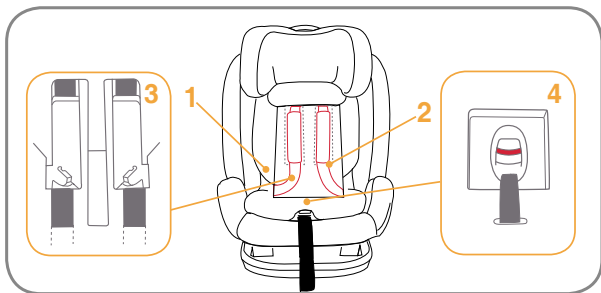


Junior Mode

(Forward Facing Mode / for Child 15–36kg)

Installation for Junior Mode

- Just use the vehicle seat belt when installing the child restraint in the junior mode, do not use the infant insert or 5 point harness, please store the shoulder harnesses, buckle and buckle tongues in respective storage compartments.
 - Please adjust the shoulder harnesses to proper length before store the shoulder harnesses and buckle in their storage compartments.
 - Please adjust the child restraint to proper angle Angle indication: With top triangle and red triangle aligned.
 - When installing and adjusting the safety belts, make sure that both the shoulder belt and the waist belt are not twisted and will not keep the safety belts from being properly positioned.
1. Press the red button to disengage the buckle.
 2. Remove the infant insert and crotch pad.
- When installing the child restraint in the Junior mode, do not use the infant insert.

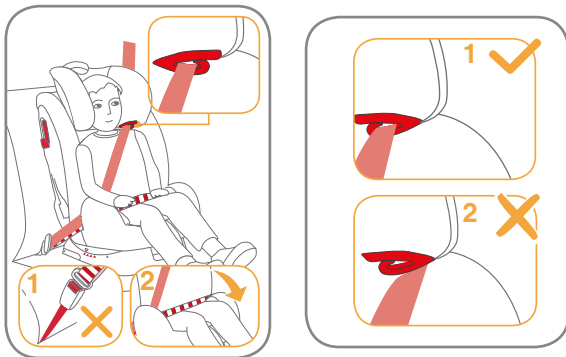


3. Detach the snaps.
4. Lift the upper flap upward and pull the lower flap forward, and then store the shoulder harnesses and buckle in their storage compartments.
5. Pull the buckle to the back of the seat pad, and then store the buckle and buckle tongues in respective storage compartments.
6. Do reattach the snaps to recover the seat pad. The reassembled seat pad is shown.

Securing your Child in the Child Restraint

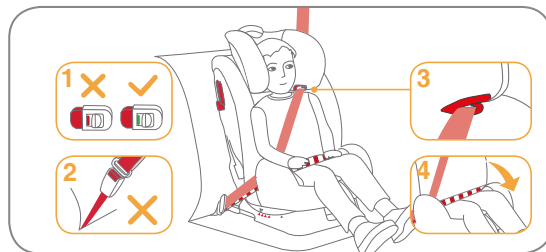
For installation with 3-point-belt

1. Place the child in the child restraint and check whether the shoulder belt guides are at proper height.
2. Position shoulder belt through shoulder belt guide, Fasten buckle and pull the vehicle belt to tighten.



- Shoulder belt must pass through shoulder belt guide.
- Waist belt must pass through lap belt guidings.
- The vehicle waist belt must cross through the middle of the crotch belt cover and then attach the loop and hook fasteners.
- The child restraint can not be used if the vehicle safety belt buckle is too long to anchor the child restraint securely.
- Do not use shoulder belt loose or positioned under arm.
- Do not use shoulder belt behind child's back.
- Do not allow child to slide down in the child restraint in case of strangulation.

For installation with 3-point-belt and ISOFIX attachments



1. Installation with ISOFIX attachments is show .
2. Place the child in the child restraint and check whether the shoulder belt guides are at proper height.
3. Installation with 3-point-belt is show.
4. Correctly assembled 3-point-belt and ISOFIX attachments is show.
 - Make sure that both ISOFIX attachments connectors are securely attached to their ISOFIX attachments anchor points. The colors of the indicators on both ISOFIX attachments connectors should be completely green.
 - Check to make sure the child restraint is securely installed by pulling on the both ISOFIX attachments connectors.
 - Shoulder belt must pass through shoulder belt guide.
 - The vehicle waist belt must cross through the middle of the crotch belt cover and then attach the loop and hook fasteners.
 - Waist belt must pass through lap belt guiding.
 - The child restraint can not be used if the vehicle safety belt buckle is too long to anchor the child restraint securely.
 - Do not use shoulder belt loose or positioned under arm.
 - Do not use shoulder belt behind child's back.
 - Do not allow child to slide down in the child restraint in case of strangulation.

Detach Soft Goods

1. Press the red button to disengage the buckle.
 2. Remove the infant insert and crotch strap.
 3. Detach the elastic on the head support, and then remove the head support.
 4. Detach the snaps on the seat pad, pull the buckle to the back of seat pad, and then remove the seat pad.
- To assemble soft goods, reverse the steps above.



Maintenance

- After removing the foam of infant insert, please store it somewhere that the child can not access it.
- Please wash the soft goods with cold water under 30°C.
- Do not iron the soft goods.
- Do not bleach or dry clean the soft goods.



- Do not use undiluted neutral detergent, gasoline or other organic solvent to wash the child restraint. It may cause damage to the child restraint.
- Do not twist the soft goods to dry with great force. It may leave the soft goods with wrinkles.
- Please hang dry the soft goods in the shade.
- Please remove the child restraint from the vehicle seat if not in use for a long period of time. Put the child restraint in the shade and somewhere your child can not access it.

Ce dispositif de retenue pour enfant est approuvé par le règlement 44, série 04 d'amendements de la CEE-ONU.

Lire toutes les instructions de ce manuel avant d'installer et d'utiliser le produit.

Félicitations

Vous avez acheté un dispositif de sécurité pour enfant de haute qualité et entièrement certifié.

Ce produit est adapté à l'utilisation pour les enfants pesant moins de 36 kg (environ 12 ans ou moins).

Lisez attentivement ce Manuel d'instructions et suivez les étapes d'installation car c'est la SEULE façon de protéger votre enfant contre un accident et de lui apporter du confort lors de l'utilisation de ce produit.

Conservez ce manuel d'instructions pour pouvoir vous y référer ultérieurement.

Assurez-vous que votre véhicule est équipé d'une ceinture de sécurité à enrouleur à 3 points.

Les ceintures de sécurité peuvent être de conception et de longueur différentes selon le fabricant, la date de fabrication et le type de véhicule.

Ce dispositif de retenue pour enfant ne peut être utilisé que dans les véhicules énumérés, équipés de ceintures de sécurité à enrouleur à 3 points et homologués conformément au règlement 16 de la CEE-ONU.

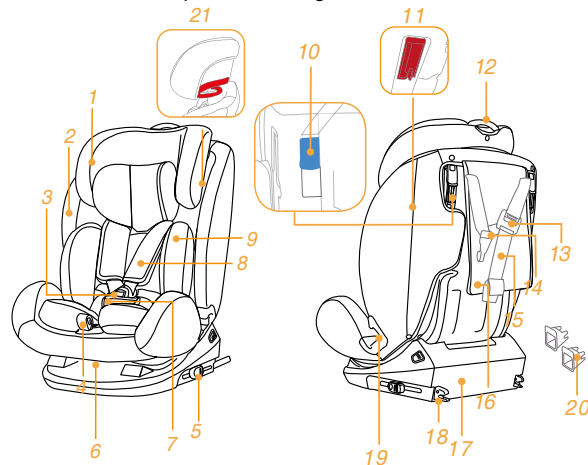
Ce dispositif de retenue pour enfant est approuvé par le règlement 44, série 04 d'amendements de la CEE-ONU.

Pour des informations sur la garantie.

! Veuillez conserver le manuel d'instructions dans le compartiment de rangement de la housse arrière pour référence ultérieure.

Liste des pièces

Assurez-vous que toutes les pièces sont disponibles avant l'assemblage. Si une pièce est manquante, veuillez contacter le détaillant local. Aucun outil n'est nécessaire pour l'assemblage.



- | | |
|--|--|
| 1 Appui-tête | 12 Levier d'ajustement de l'appui-tête |
| 2 Housse de siège | 13 Dispositif d'ajustement de la sangle d'attache |
| 3 Boucle | 14 Crochet d'attache |
| 4 Ajusteur de sangle | 15 Sangle d'attache supérieure |
| 5 Bouton de déblocage des attaches ISOFIX | 16 Compartiment de rangement du manuel d'instructions |
| 6 Poignée d'ajustement de l'inclinaison | 17 Base |
| 7 Sangle d'entrejambe | 18 Connecteur d'attaches ISOFIX |
| 8 Sangle d'épaule | 19 Guidage de la ceinture de sécurité |
| 9 Insert pour nourrisson (0-9 kg) | 20 Guides des attaches ISOFIX |
| 10 Verrouillage face à l'arrière | 21 Guidage de ceinture de sécurité Gr2+3 (15-36 kg) |
| 11 Dispositif de verrouillage du groupe 1 | |

Parmi les équipements non rigides, citons l'appui-tête, le coussin de siège, la sangle d'épaule, la sangle d'entrejambe et l'insert pour nourrisson. Veuillez vous assurer qu'il n'y a pas de pièces manquantes. Veuillez contacter le détaillant s'il manque quelque chose.

⚠ NOTES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES

- Ce dispositif de retenue pour enfant est conçu **UNIQUEMENT** pour les enfants pesant moins de 36 kg (environ 12 ans ou moins).
- Toutes les sangles retenant le dispositif au véhicule doivent être serrées, toutes les sangles retenant l'enfant doivent être ajustées au corps de l'enfant, et ces sangles ne doivent pas être tordues.
- Lorsque ce dispositif de retenue pour enfant est utilisé en mode nourrisson ou enfant en bas âge, la ceinture de sécurité doit être utilisée correctement, et il faut s'assurer que toute sangle abdominale est portée bas, de manière à ce que le bassin soit fermement retenu.
- Le dispositif de retenue pour enfant doit être changé lorsqu'il a été soumis à des tensions violentes lors d'un accident. Un accident peut causer des dommages au dispositif de retenue pour enfant qui ne sont pas visibles.
- Considérer le danger d'apporter des modifications ou des ajouts au dispositif sans l'approbation de l'Autorité d'homologation du type et le danger de ne pas suivre de près les instructions d'installation fournies par le fabricant du dispositif de retenue pour enfant.
- Garder ce dispositif de retenue à l'abri de la lumière du soleil, sinon il pourrait être trop chaud pour la peau de l'enfant.
- L'enfant ne doit pas être laissé sans surveillance dans le dispositif de retenue pour enfant.
- Les bagages ou autres objets susceptibles de causer des blessures en cas de collision doivent être correctement fixés.
- Le dispositif de retenue pour enfant ne doit pas être utilisé sans les équipements non rigides.
- Les équipements non rigides ne doivent pas être remplacés par d'autres que ceux recommandés par le fabricant, car ils font partie intégrante de la performance de retenue.
- **NE PAS** utiliser de points de contact porteurs autres que ceux décrits dans les instructions et indiqués dans le dispositif de retenue pour enfant.
- **AUCUN** dispositif de retenue pour enfant ne peut garantir une protection totale contre les blessures en cas d'accident. Toutefois, une utilisation correcte de ce dispositif de retenue réduira le risque de blessure grave ou de décès de l'enfant.
- **NE PAS** utiliser le mode « face vers l'avant » avant que le poids de l'enfant ne dépasse 9 kg.

- **NE PAS** utiliser ou installer ce dispositif de retenue pour enfant avant d'avoir lu et compris les instructions contenues dans ce manuel et dans le manuel du propriétaire du véhicule.
- **NE PAS** utiliser ce dispositif de retenue pour enfant s'il comporte des pièces endommagées ou manquantes.
- **NE PAS** faire porter à l'enfant des vêtements non adaptés lorsqu'on utilise ce dispositif de retenue en mode bébé ou enfant en bas âge, car cela pourrait empêcher l'enfant d'être correctement et solidement attaché par les sangles d'épaule et les sangles entre les cuisses.
- **NE PAS** laisser ce dispositif de retenue des enfants sans ceinture de sécurité ou non fixé dans le véhicule car un dispositif de retenue pour enfant non fixé peut être projeté et peut blesser les occupants dans un virage serré, un arrêt soudain ou une collision. Le retirer s'il n'est pas utilisé régulièrement.
- **NE PAS** placer le dispositif de retenue pour enfant aux sièges où un airbag frontal actif est installé si l'enfant est encore en mode face vers l'arrière.
- **NE JAMAIS** utiliser un dispositif de retenue pour enfant d'occasion ou un dispositif de retenue pour enfant dont on ignore les antécédents car ils peuvent présenter des dommages structurels qui mettent en danger la sécurité de l'enfant.
- **NE JAMAIS** utiliser de cordes ou tout autre substitut à la place de la ceinture de sécurité en cas de blessures dues à la retenue.
- **NE PAS** utiliser ce dispositif de retenue comme une chaise ordinaire car il peut tomber et blesser l'enfant.
- **NE PAS** mettre autre chose que les coussins intérieurs recommandés dans ce dispositif de retenue pour enfant.
- **NE PAS** porter ce dispositif de retenue avec un enfant à l'intérieur.
- **ÉVITER** de coincer ou de bloquer le harnais ou les boucles du dispositif de retenue pour enfant dans le siège ou la porte du véhicule.
- Pour éviter la suffocation, retirer le sac en plastique et les matériaux d'emballage avant d'utiliser ce produit. Le sac en plastique et les matériaux d'emballage doivent être tenus hors de portée des bébés et des enfants.
- Retirer ce dispositif de retenue pour enfant du siège du véhicule lorsqu'il n'est pas utilisé pendant une longue période.
- Consulter le distributeur pour les questions concernant la maintenance, la réparation et le remplacement des pièces.
- Vérifier fréquemment si les guides d'attache ISOFIX sont sales et les nettoyer si nécessaire. La fiabilité peut être affectée par l'infiltration de saleté, de poussière, de particules alimentaires, etc.

AVERTISSEMENT

NE PAS installer ce dispositif de retenue pour enfant dans les conditions suivantes:

1. Sièges de véhicules avec ceintures de sécurité à 2 points.
2. Sièges de véhicule orientés vers le côté ou vers l'arrière par rapport au sens de marche du véhicule.
3. Sièges de véhicules instables lors de l'installation.

Urgence

En cas d'urgence ou d'accident, il est essentiel que l'enfant soit immédiatement pris en charge par les premiers soins et un traitement médical.

Informations sur le produit

Lire toutes les instructions de ce manuel avant d'utiliser ce produit. En cas de doute, consulter le fabricant ou le détaillant du dispositif de retenue pour enfant.

Pour l'installation avec une ceinture à 3 points ou avec ISOFIX (attaches ISOFIX et attache supérieure)

Informations sur Isofix

1. Ceci est un SYSTÈME DE RETENUE POUR ENFANT ISOFIX. Il est homologué conformément au règlement 44, série 04 d'amendements pour une utilisation générale dans les véhicules équipés de systèmes d'ancrage ISOFIX.
2. Il équipera les véhicules avec des positions approuvées en tant que positions ISOFIX (comme détaillé dans le manuel du véhicule), en fonction de la catégorie du siège pour enfant et de la fixation.
3. Groupe de masse et classe de taille ISOFIX auxquels ce dispositif est destiné : Groupe I (9-18 kg) B1

Informations sur la catégorie Universel

1. Ceci est un dispositif de retenue pour enfant « universel » installé. Il est approuvé par le règlement 44, série 04 d'amendements de la CEE-ONU, pour une utilisation générale dans les véhicules et il s'adapte à la plupart des sièges de voiture, mais pas à tous.

2. Un ajustement correct est vraisemblable si le constructeur du véhicule a déclaré dans le manuel du véhicule que celui-ci est en mesure d'accepter un dispositif de retenue pour enfant « universel » pour ce groupe d'âge.
3. Ce dispositif de retenue pour enfant a été classé comme « universel » dans des conditions plus strictes que celles qui s'appliquaient aux modèles antérieurs qui ne portent pas cette communication.
4. En cas de doute, consulter le fabricant ou le détaillant du dispositif de retenue pour enfant.

Informations sur la catégorie Semi-universel

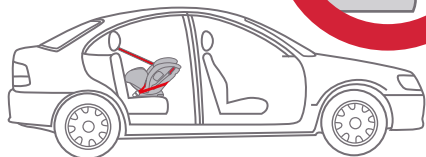
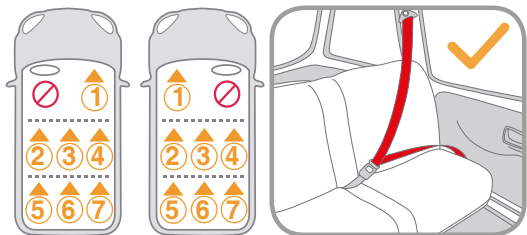
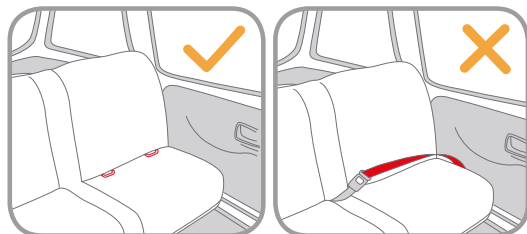
Ce dispositif de retenue pour enfant est classé pour une utilisation semi-universelle et peut être fixé dans les positions de siège des voitures suivantes :

VÉHICULE	SIÈGE AVANT	SIÈGES ARRIÈRES	
tous les véhicules avec des points d'ancrage		Latéraux	Centre
	Non	Oui	Non

1. Ne convient que si les véhicules approuvés sont équipés de 3 points homologués selon le règlement 16 de la CEE-ONU ou d'autres normes équivalentes.
2. NE PAS placer le dispositif de retenue pour enfant aux sièges où un airbag frontal actif est installé si l'enfant est encore en mode face vers l'arrière.
3. ! NE PAS utiliser le mode « face vers l'avant » avant que le poids de l'enfant ne dépasse 9 kg.



Indications relatives à l'installation



Ce siège pour enfant offre diverses possibilités d'installation. Le tableau suivant indique les types d'installation pour les groupes respectifs :

Gr	Poids	Méthode d'installation	Méthode de positionnement de l'enfant	Direction de l'installation
0+1	0-18Kg	Ceinture de sécurité à 3 point	Harnais en 5 points	face vers l'arrière
1	9-18Kg	Attaches Isofix et sangle Top Tether	Harnais en 5 points	face vers l'avant
1	9-18Kg	Ceinture de sécurité à 3 point	Harnais en 5 points	face vers l'avant
2+3	15-36Kg	Ceinture de sécurité à 3 points + Attaches Isofix	Véhicule avec ceinture à 3 points	face vers l'avant
2+3	15-36Kg	Ceinture de sécurité à 3 point	Véhicule avec ceinture à 3 points	face vers l'avant

Ajustement de l'inclinaison

Appuyer sur la poignée d'ajustement de l'inclinaison et ajuster le dispositif de retenue pour enfant à la bonne position.

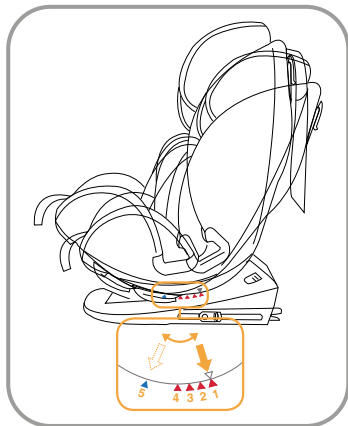
Les angles d'inclinaison sont indiqués comme suit. Il y a 3 angles d'inclinaison pour le mode nourrisson face à l'arrière, cela est indiqué par un triangle bleu (0-18KG).



Il existe quatre angles d'inclinaison « 1-4 » pour le mode enfant en bas âge. Indication de l'angle : avec les triangles supérieur et inférieur alignés.

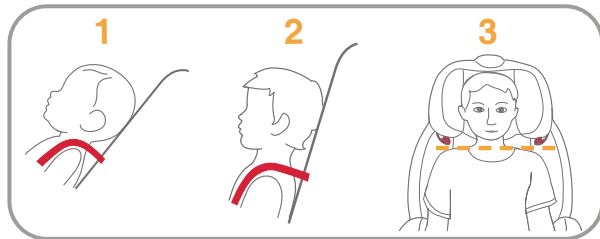
Il y a un angle d'inclinaison pour 1 mode junior, cela est indiqué comme « 1 » triangle rouge.

S'assurer que la ceinture de sécurité du véhicule est bien tendue lorsqu'elle est réglée en position inclinée et vice versa si le siège était déjà correctement bouclé auparavant.



Ajustement de la hauteur pour l'appui-tête et les sangles d'épaule

Régler l'appui-tête et les sangles d'épaule à la bonne hauteur en fonction de la taille de l'enfant.

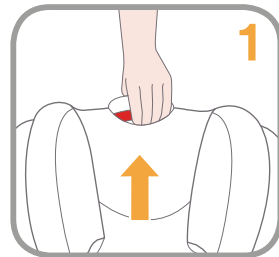


- Lorsqu'il est utilisé en mode nourrisson, la hauteur de la sangle d'épaule doit être égale à celle des épaules de l'enfant.
- Lorsqu'il est utilisé en mode enfant en bas âge, la hauteur de la sangle d'épaule doit être égale à celle des épaules de l'enfant.
- Lorsque en mode junior, les guides des sangles d'épaule doivent être à égalité avec les épaules de l'enfant.

Si les harnais d'épaule ne sont pas à la bonne hauteur, l'enfant peut être éjecté du dispositif de retenue en cas d'accident.

Appuyer sur le levier de réglage de l'appui-tête, tout en tirant vers le haut ou en poussant vers le bas l'appui-tête jusqu'à ce qu'il s'enclenche dans l'une des 11 positions.

Les positions de l'appui-tête sont indiquées comme suit.



Mode nourrisson

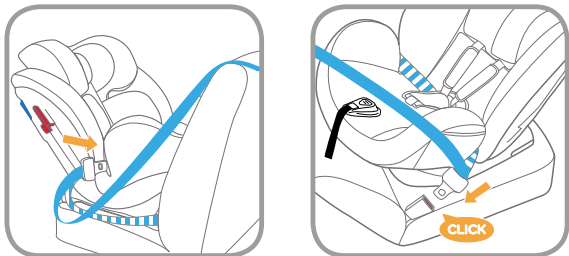
(Mode face vers l'arrière / pour enfant de moins de 18 kg)

- Installer le dispositif de retenue pour enfant sur le siège arrière du véhicule, puis placer l'enfant dans le dispositif de retenue.

Installation pour le mode nourrisson

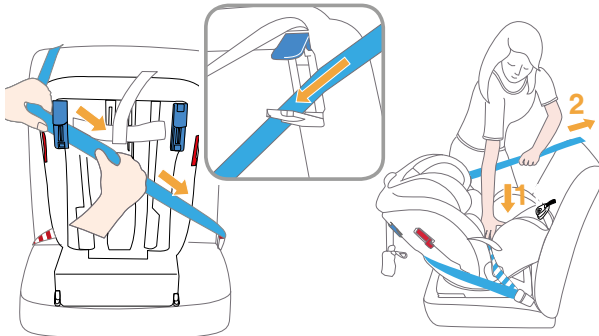
- Régler le dispositif de retenue pour enfant à l'angle approprié (4 positions pour le mode nourrisson). Indication de l'angle : avec le triangle supérieur et le triangle bleu alignés.
- S'assurer que le harnais est réglé à la bonne hauteur avant d'installer ce dispositif de retenue pour enfant.
- Lors de l'installation et du réglage des ceintures de sécurité, s'assurer que la sangle d'épaule et la sangle de taille ne sont pas tordues et n'empêcheront pas les ceintures de sécurité de fonctionner correctement.

1. Passer la sangle de taille sur les guides de la sangle abdominale, puis engager la languette de la boucle du véhicule dans la boucle.



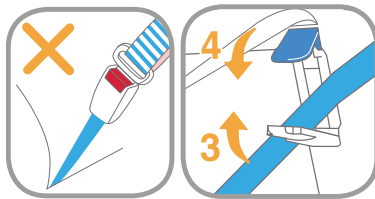
2. Fixer la sangle d'épaule dans les deux fentes prévues à cet effet à l'arrière du dispositif de retenue pour enfant.

- La sangle d'épaule doit passer par le dispositif de verrouillage.
- S'assurer que la housse du dispositif de verrouillage de la ceinture est complètement fermée lorsqu'elle n'est pas utilisée afin d'éviter toute blessure ou tout dommage aux revêtements du véhicule.



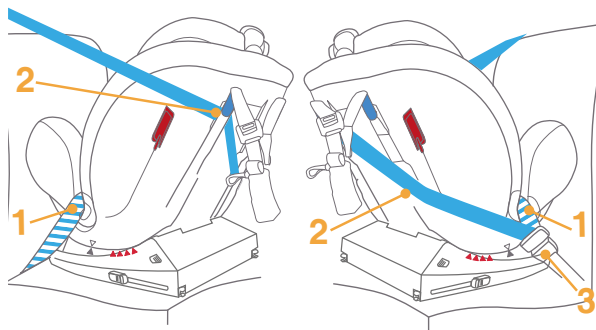
3. Tout en appuyant sur le dispositif de retenue pour enfant, tirer les sangles pour bien l'attacher et le fixer.

- Le dispositif de retenue pour enfant ne peut pas être utilisé si la boucle de la ceinture de sécurité du véhicule (extrémité femelle de la boucle) est trop longue pour ancrer solidement le dispositif de retenue pour enfant.
- S'assurer que le dispositif de retenue pour enfant se déplace d'avant en arrière.

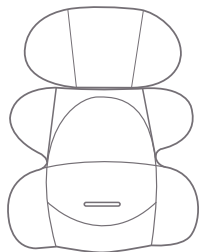


Une ceinture de véhicule correctement montée est indiquée comme suit.

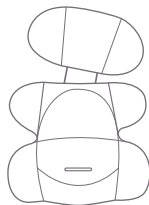
1. La sangle de taille passe dans les guides de la sangle abdominale.
2. La sangle d'épaule doit passer par les fentes prévues à cet effet.
3. La languette de la boucle du véhicule est correctement engagée avec la boucle.



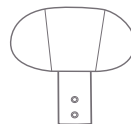
Sécuriser l'enfant dans le dispositif de retenue pour enfant. Utiliser l'insert pour nourrisson



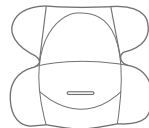
Nous recommandons d'utiliser l'insert complet pour nourrisson quand le nourrisson pèse de 0 à 9 kg ou jusqu'à ce qu'il soit trop grand pour l'insert. L'insert pour nourrisson augmente la protection contre les chocs latéraux.



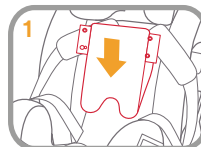
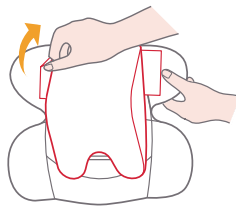
Détacher les boutons-pression de l'appui-tête pour retirer la partie tête de l'insert.



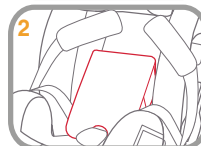
Retirer la partie de l'appui-tête de l'insert pour nourrisson lorsque la tête de l'enfant n'est plus confortable.



Retirer la partie du corps de l'insert pour nourrisson lorsque les épaules du nourrisson ne sont plus confortables.

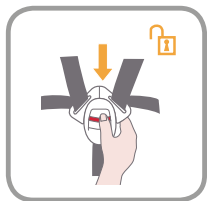


Retirer le coussin de l'insert du nourrisson en détachant les boutons-pression pour laisser plus d'espace en cas d'inconfort du nourrisson.

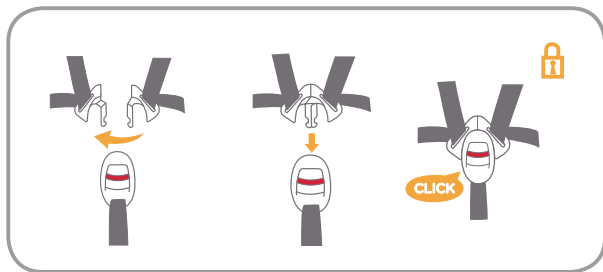
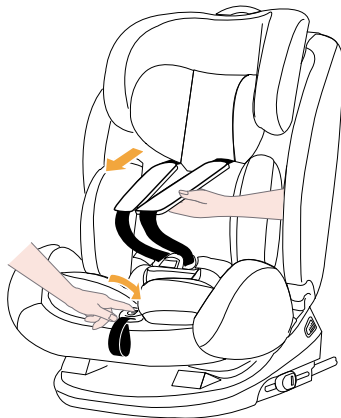


Le coussin peut être utilisé séparément sans être fixé à l'insert pour soutenir le dos du nourrisson pour plus de confort.

1. Tout en appuyant sur le bouton d'ajustement du harnais, tirer complètement les deux sangles d'épaule du dispositif de retenue pour enfant.



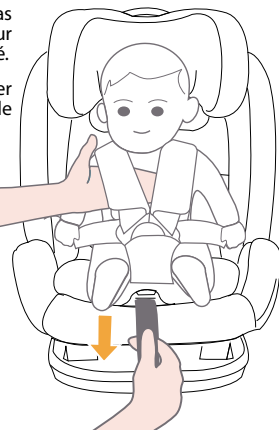
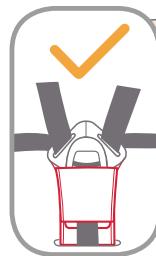
2. Appuyer sur le bouton rouge pour désengager la boucle.
3. Placer l'enfant dans le dispositif de retenue et passer les deux bras dans les harnais.



4. Engager la boucle.

5. Tirer la sangle de réglage vers le bas et l'ajuster à la bonne longueur pour s'assurer que l'enfant est bien attaché.

- Une fois que l'enfant est assis, vérifier à nouveau si les sangles d'épaule sont à la bonne hauteur.



- S'assurer que l'espace entre l'enfant et la sangle d'épaule est à peu près de l'épaisseur d'une main.

Mode enfant en bas âge

(Mode face vers l'avant / pour enfant de 9 à 18 kg)

- Installer le dispositif de retenue pour enfant sur le siège du véhicule, puis placer l'enfant dans le dispositif de retenue

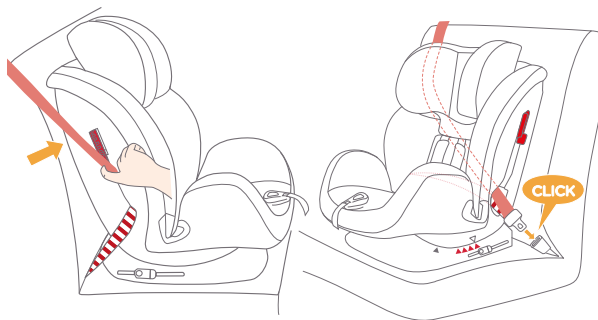
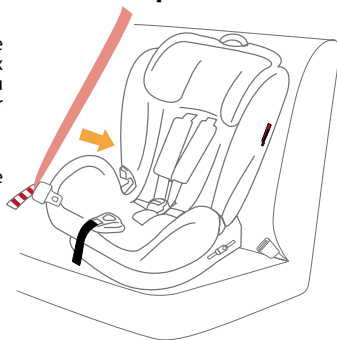
Installation pour le mode enfant en bas âge

- Régler le dispositif de retenue pour enfant à l'angle approprié (4 positions pour le mode enfant en bas âge). Indication de l'angle : avec le triangle supérieur et le triangle rouge alignés.
- Régler les sangles d'épaule à la bonne hauteur avant d'installer le dispositif de retenue pour enfant.
- Lors de l'installation et du réglage des ceintures de sécurité, s'assurer que la sangle d'épaule et la sangle de taille ne sont pas tordues et n'empêcheront pas les ceintures de sécurité d'être correctement positionnées.

Pour installation avec ceinture à 3 points

1. Faire passer la ceinture de sécurité dans les deux fentes situées à l'arrière du dispositif de retenue pour enfant.

2. Boucler la ceinture de sécurité.



3. Ouvrir le dispositif de verrouillage et y introduire la ceinture de sécurité.

4. Tout en appuyant sur le dispositif de retenue pour enfant, tirer les sangles pour bien l'attacher et le fixer.

- Le dispositif de retenue pour enfant ne peut pas être utilisé si la boucle de la ceinture de sécurité du véhicule (extrémité femelle de la boucle) est trop longue pour ancrer solidement le dispositif de retenue pour enfant.

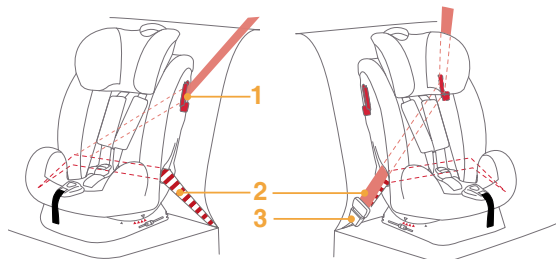
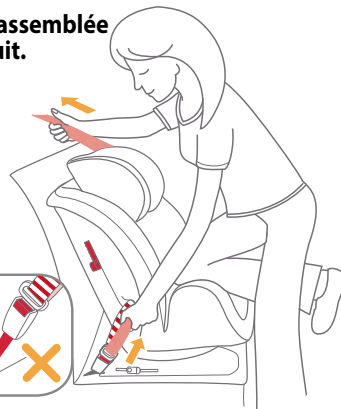
- S'assurer que le dispositif de retenue pour enfant se déplace d'avant en arrière.

La ceinture de sécurité assemblée est indiquée comme suit.

1. La sangle d'épaule passe par le dispositif de verrouillage.

2. La sangle de taille passe par les fentes arrière de la ceinture de sécurité.

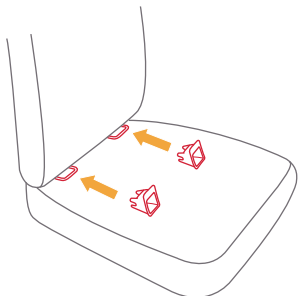
3. La languette de la boucle du véhicule est correctement engagée avec la boucle.



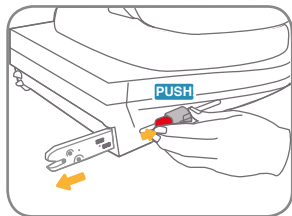
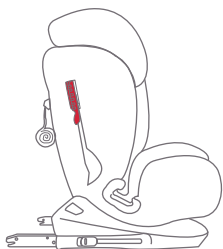
Pour l'installation avec ISOFIX (attaches ISOFIX et sangle TOP TETHER)

1. Fixer les guides des attaches ISOFIX avec les points d'ancrage des attaches ISOFIX.

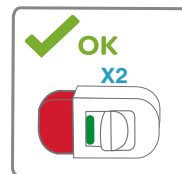
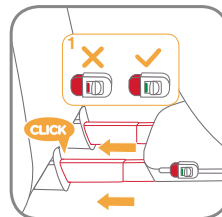
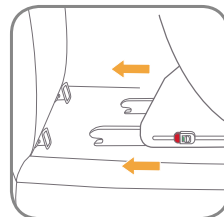
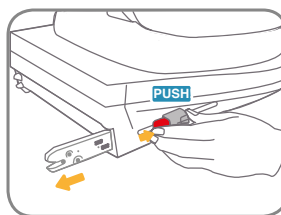
Les guides des attaches ISOFIX peuvent protéger la surface du siège du véhicule contre les déchirures. Ils peuvent également guider les connecteurs des attaches ISOFIX.



2. Étendre les connecteurs des attaches ISOFIX en appuyant sur le bouton de déclenchement tout en tirant sur le connecteur.

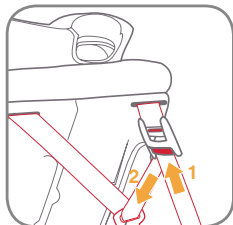


- S'assurer que les deux connecteurs des attaches ISOFIX sont solidement fixés à leurs points d'ancrage des attaches ISOFIX. Les couleurs des indicateurs sur les deux connecteurs des attaches ISOFIX doivent être complètement vertes.
- Les connecteurs des attaches ISOFIX doivent être fixés et verrouillés sur les points d'ancrage des attaches ISOFIX.
- Vérifier que le dispositif de retenue pour enfant est bien installé en tirant sur les deux connecteurs des attaches ISOFIX.
- Sélectionner la position d'inclinaison désirée avant de retourner contre le siège du véhicule, car une fois que la sangle TOP TETHER est fixée et tendue, l'angle d'inclinaison ne pourra pas changer sans ajustement de l'attache supérieure.



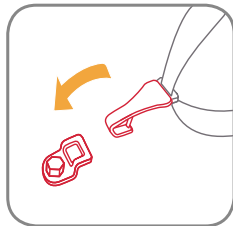
3. Appuyer sur le bouton de déclenchement des attaches ISOFIX et pousser le dispositif de retenue pour enfant contre le siège du véhicule jusqu'à ce qu'il soit bien serré.

4. Pour allonger la sangle TOP TETHER, appuyer sur le bouton de réglage de l'attache et tirer pour l'allonger.



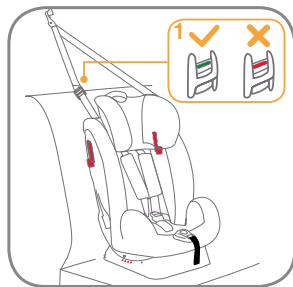
5. Fixer solidement le crochet d'attache à la fixation d'ancrage.

• UTILISER la sangle TOP TETHER pour l'installation en mode enfant en bas âge si le véhicule est équipé d'un dispositif d'ancrage et si les exigences du véhicule sont respectées (voir le manuel du propriétaire du véhicule).



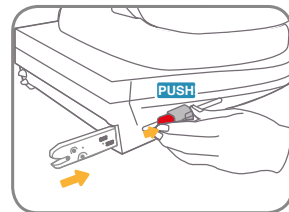
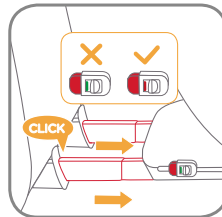
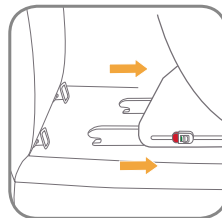
6. L'ISOFIX correctement assemblé (attaches ISOFIX et sangle TOP TETHER) est indiqué comme suit.

• S'assurer que les crochets d'attache sont bien fixés à la fixation d'ancrage. Les couleurs des indicateurs du dispositif d'ajustement de la sangle TOP TETHER doivent être complètement vertes.

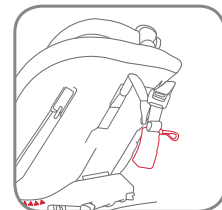


• Si l'angle d'inclinaison est ajusté, vérifier la tension de la sangle TOP TETHER, ou la relâcher pour ajuster l'angle puis la retendre.

• Pour retirer les connecteurs des attaches ISOFIX



• appuyer d'abord sur le bouton de verrouillage secondaire, puis sur le bouton avant de tirer les connecteurs des attaches ISOFIX. Les attaches ISOFIX sont complètement pliées.



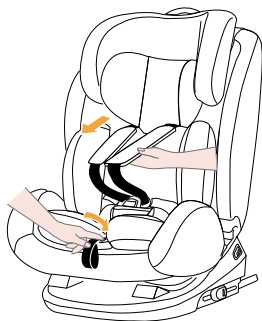
• En cas de non-utilisation, la sangle TOP TETHER DOIT être correctement rangée. Pour s'assurer que l'attache supérieure est bien rangée, il faut enlever tout relâchement de la sangle TOP TETHER pour éviter que l'attache supérieure ne se balance lorsque le véhicule est en marche.

• Lorsque la poche n'est pas utilisée, la ranger correctement.

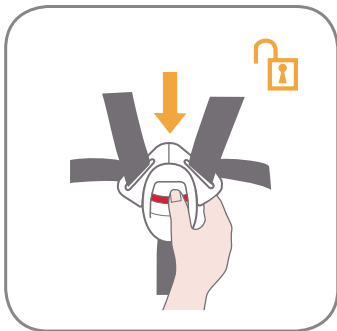
Sécuriser l'enfant dans le dispositif de retenue pour enfant.

• En cas d'installation du dispositif de retenue pour enfant en mode enfant, ne pas utiliser l'insert pour nourrisson.

1. Tout en appuyant sur le bouton d'ajustement du harnais, tirer complètement les deux sangles d'épaule du dispositif de retenue pour enfant.



2. Appuyer sur le bouton rouge pour désengager la boucle.



3. Placer l'enfant dans le dispositif de retenue pour enfant et engager la boucle

4. Tirer la sangle de réglage vers le bas et l'ajuster à la bonne longueur pour que l'enfant soit bien protégé.

- Une fois que l'enfant est assis, vérifier à nouveau si les sangles d'épaule sont à la bonne hauteur.
- S'assurer que l'espace entre l'enfant et la sangle d'épaule est à peu près de l'épaisseur d'une main.

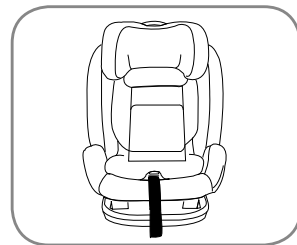
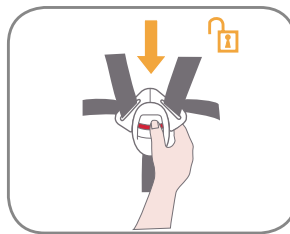
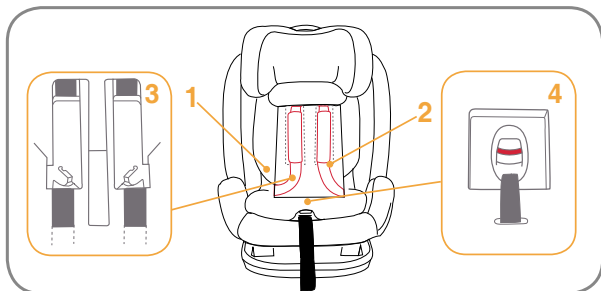


Mode junior

(Mode face vers l'avant / pour enfant de 15 à 36 kg)

Installation pour le mode junior

- Utiliser simplement la ceinture de sécurité du véhicule lors de l'installation du dispositif de retenue pour enfant en mode junior, ne pas utiliser l'insert pour nourrisson ou le harnais à 5 points, ranger les sangles d'épaule, la boucle et les languettes de la boucle dans les compartiments de rangement respectifs.
 - Ajuster les sangles d'épaule à la bonne longueur avant de ranger les sangles et les boucles dans leurs compartiments de rangement.
 - Régler le dispositif de retenue pour enfant à l'angle approprié. Indication de l'angle : avec le triangle supérieur et le triangle rouge alignés.
 - Lors de l'installation et du réglage des ceintures de sécurité, s'assurer que la sangle d'épaule et la sangle de taille ne sont pas tordues et n'empêcheront pas les ceintures de sécurité d'être correctement positionnées.
1. Appuyer sur le bouton rouge pour désengager la boucle.
 2. Retirer l'insert pour nourrisson et la protection d'entrejambe.
- En cas d'installation du dispositif de retenue pour enfant en mode junior, ne pas utiliser l'insert pour nourrisson.

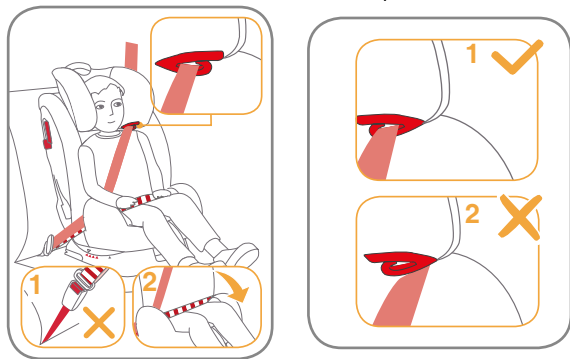


3. Détacher les boutons-pressions.
4. Soulever la languette supérieure vers le haut et tirer la languette inférieure vers l'avant, puis ranger les sangles d'épaule et les boucles dans leurs compartiments de rangement.
5. Tirer la boucle vers l'arrière du coussin du siège, puis ranger la boucle et les languettes de la boucle dans des compartiments de rangement respectifs.
6. Réattacher les boutons-pressions pour récupérer le coussin du siège. Le coussin de siège réassemblé est indiqué comme suit.

Sécuriser l'enfant dans le dispositif de retenue pour enfant.

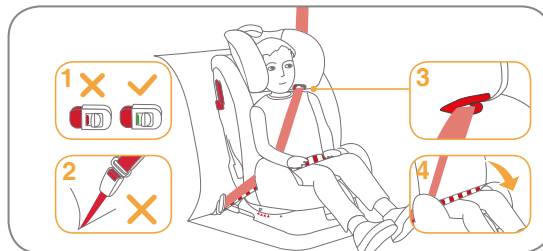
Pour installation avec ceinture à 3 points

1. Placer l'enfant dans le dispositif de retenue pour enfant et vérifier si les guides de la ceinture de sécurité sont à la bonne hauteur.
2. Placer la sangle d'épaule dans le guide de la sangle d'épaule, attacher la boucle et tirer sur la ceinture du véhicule pour la resserrer.



- ! La sangle d'épaule doit passer par le guide de la sangle d'épaule.
- La sangle de taille doit passer par les guides de la sangle abdominale.
- La sangle de taille du véhicule doit passer par le milieu de la housse de la sangle d'entrejambe, puis attacher les fermetures à boucle et à crochet.
- Le dispositif de retenue pour enfant ne peut pas être utilisé si la boucle de la ceinture de sécurité du véhicule est trop longue pour ancrer solidement le dispositif de retenue pour enfant.
- Ne pas utiliser la sangle d'épaule lâche ou placée sous le bras.
- Ne pas utiliser la sangle d'épaule dans le dos de l'enfant.
- Éviter que l'enfant ne glisse dans le dispositif de retenue en cas de strangulation.

Pour installation avec ceinture à 3 points et attaches ISOFIX



1. L'installation avec les attaches ISOFIX est indiquée comme suit.
 2. Placer l'enfant dans le dispositif de retenue pour enfant et vérifier si les guides de la ceinture de sécurité sont à la bonne hauteur.
 3. L'installation avec la ceinture à 3 points est indiquée comme suit.
 4. La ceinture à 3 points et les attaches ISOFIX correctement assemblées sont indiquées comme suit.
- S'assurer que les deux connecteurs des attaches ISOFIX sont solidement fixés à leurs points d'ancrage des attaches ISOFIX. Les couleurs des indicateurs sur les deux connecteurs des attaches ISOFIX doivent être complètement vertes.
 - Vérifier que le dispositif de retenue pour enfant est bien installé en tirant sur les deux connecteurs des attaches ISOFIX.
 - La sangle d'épaule doit passer par le guide de la sangle d'épaule.
 - La sangle de taille du véhicule doit passer par le milieu de la housse de la sangle d'entrejambe, puis attacher les fermetures à boucle et à crochet.
 - La sangle de taille doit passer par les guides de la sangle abdominale.
 - Le dispositif de retenue pour enfant ne peut pas être utilisé si la boucle de la ceinture de sécurité du véhicule est trop longue pour ancrer solidement le dispositif de retenue pour enfant.
 - Ne pas utiliser la sangle d'épaule lâche ou placée sous le bras.
 - Ne pas utiliser la sangle d'épaule dans le dos de l'enfant.
 - Éviter que l'enfant ne glisse dans le dispositif de retenue en cas de strangulation.

Détacher les équipements non rigides

1. Appuyer sur le bouton rouge pour désengager la boucle.
 2. Retirer l'insert pour nourrisson et la sangle d'entrejambe.
 3. Détacher l'élastique de l'appui-tête, puis retirer l'appui-tête.
 4. Détacher les boutons-pressions du coussin de siège, tirer la boucle vers l'arrière du coussin de siège, puis retirer le coussin de siège.
- Pour assembler les équipements non rigides, inverser les étapes ci-dessus.



Maintenance

- Après avoir retiré la mousse de l'insert pour nourrisson, la stocker dans un endroit auquel l'enfant ne peut pas accéder.
- Laver les équipements non rigides à l'eau froide à moins de 30°C.
- Ne pas repasser les équipements non rigides.
- Ne pas blanchir ni nettoyer à sec les équipements non rigides.



- Ne pas utiliser de détergent neutre non dilué, d'essence ou d'autres solvants organiques pour laver le dispositif de retenue pour enfant. Cela peut causer des dommages au dispositif de retenue pour enfant.
- Ne pas tordre les équipements non rigides pour les faire sécher avec trop de force. Cela peut laisser des plis sur les équipements non rigides.
- Faire sécher les équipements non rigides à l'ombre.
- Retirer ce dispositif de retenue pour enfant du siège du véhicule lorsqu'il n'est pas utilisé pendant une longue période. Placer le dispositif de retenue à l'ombre et dans un endroit où l'enfant ne peut pas y accéder.

Este sistema de retención infantil está aprobado por la normativa ECE R44/04.

Lea todas las instrucciones de este manual antes de instalar y usar el producto.

Enhorabuena

Ha comprado un sistema de retención infantil de alta calidad y totalmente certificado.

Este producto es apto para el uso en niños que pesen MENOS DE 36 kg (aproximadamente hasta 12 años).

Lea atentamente este manual de instrucciones y siga los pasos de instalación, ya que es la ÚNICA forma de proteger a su hijo de un accidente y de brindarle mayor comodidad al usar este producto.

Conserve este manual de instrucciones para futuras consultas..

Asegúrese de que su vehículo disponga de un cinturón de seguridad retráctil de 3 puntos.

El diseño y la longitud de los cinturones de seguridad pueden ser diferentes dependiendo del fabricante, la fecha de fabricación y el tipo de vehículo.

Este sistema de retención infantil solo es apto para usarse en los vehículos enumerados y equipados con cinturones de seguridad retráctiles de 3 puntos y aprobados según el reglamento 16 de la CEPE.

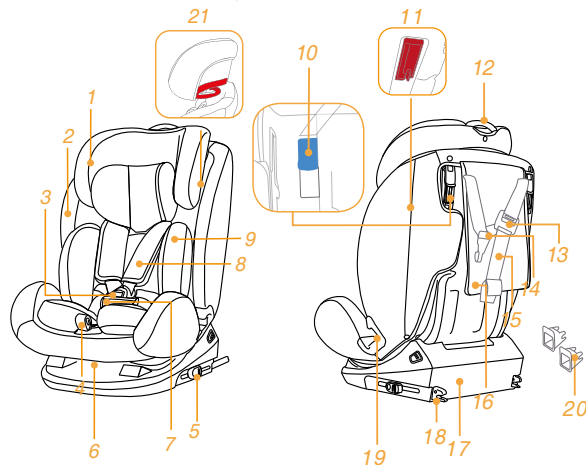
Este sistema de retención infantil está aprobado por el reglamento 44 de la CEPE, serie 04 de enmiendas.

Información sobre la garantía.

! Conserve el manual de instrucciones en el compartimento de almacenamiento de la cubierta trasera para futuras consultas.

Lista de piezas

Asegúrese de que todas las piezas estén disponibles antes del montaje. Si falta alguna pieza, contacte con el vendedor local. No se requieren herramientas para el montaje.



- | | | | |
|----|--|----|---|
| 1 | Reposacabezas | 13 | Ajustador de la correa de sujeción |
| 2 | Funda del asiento | 14 | Gancho de anclaje |
| 3 | Hebilla | 15 | Correa de sujeción superior |
| 4 | Ajustador de correas | 16 | Compartimento para guardar el manual de instrucciones |
| 5 | Botón de liberación de los anclajes del sistema ISOFIX | 17 | Base |
| 6 | Palanca de ajuste del respaldo | 18 | Conector de los anclajes del sistema ISOFIX |
| 7 | Correa de la entrepierna | 19 | Guía del cinturón de seguridad |
| 8 | Correa para el hombro | 20 | Anclajes del sistema ISOFIX |
| 9 | Inserto para bebés (0-9 kg) | 21 | Guía del cinturón de seguridad Gr2+3 (15-36 kg) |
| 10 | Bloqueo orientado hacia atrás | | |
| 11 | Dispositivo de bloqueo del grupo 1 | | |
| 12 | Palanca de ajuste del | | |

Entre las piezas acolchadas se incluyen: el reposacabezas, el cojín del asiento, la correa para el hombro, la correa para la entrepierna y el inserto para bebés. Asegúrese de que no falten piezas. Si falta cualquier pieza, póngase en contacto con el vendedor.

NOTAS GENERALES DE SEGURIDAD

- Este sistema de retención infantil se ha diseñado ÚNICAMENTE para niños que pesen menos de 36 kg (aproximadamente hasta 12 años de edad).
- Las correas que fijan el sistema de retención al vehículo deben estar apretadas; las correas que sujetan al niño deben ajustarse al cuerpo del mismo y no deben estar retorcidas.
- Cuando use el sistema de retención infantil en modo bebé o niño pequeño, el cinturón de seguridad se debe usar correctamente, y debe asegurarse que cualquier banda ventral se use hacia abajo, de modo que la pelvis quede enganchada firmemente.
- El sistema de retención debe cambiarse cuando ha estado sujeto a tensiones violentas en caso de accidente. Un accidente puede causar daños en el sistema de retención infantil que no están a simple vista.
- Preste atención al riesgo de realizar modificaciones o adiciones al sistema sin la aprobación de la Autoridad de homologación de tipo, y el riesgo de no seguir al pie de la letra las instrucciones de instalación suministradas por el fabricante del sistema de retención infantil.
- Mantenga el sistema de retención infantil alejado de la luz solar, de lo contrario puede estar a una temperatura muy elevada para la piel del niño.
- No deje desatendido al niño en el sistema de retención infantil.
- Cualquier maleta u otros objetos que puedan causar lesiones en caso de colisión deberán estar correctamente anclados.
- El sistema de retención infantil no ha de usarse sin sus piezas acolchadas.
- Las partes acolchadas no deben sustituirse por otras que no sean las recomendadas por el fabricante, porque constituyen una parte fundamental del rendimiento del sistema de retención.
- NO use ningún punto de contacto de carga que no sea el descrito en las instrucciones y marcado en el sistema de retención infantil.
- NINGÚN sistema de retención infantil puede garantizar la protección total contra lesiones en caso de accidente. Sin embargo, el uso adecuado del sistema de retención infantil reducirá el riesgo de lesiones graves o mortales de su hijo.
- NO use el modo orientado hacia adelante si el niño no pesa más de 9 kg.

- NO use ni instale este sistema de retención infantil hasta que lea y comprenda las instrucciones de este manual y del manual del propietario de su vehículo.
- NO use este sistema de retención infantil si faltan piezas o están dañadas.
- Cuando use el sistema de retención infantil en modo bebé o niño pequeño, NO le ponga ropa holgada, ya que esto puede impedir que su hijo quede sujeto de manera adecuada y segura por los arneses del hombro y los de la entrepierna.
- NO deje el sistema de retención infantil sin cinturón o sin sujeción de seguridad en su vehículo, ya que el sistema de retención infantil que no esté bien fijado, puede salir despedido en una curva cerrada, en una parada repentina o choque, y lesionar a los ocupantes. Si no se lo usa con regularidad, quítelo.
- Si su hijo aún está orientado hacia atrás, NO coloque el sistema de retención infantil en los asientos que tienen el airbag frontal activo.
- NUNCA use un sistema de retención infantil de segunda mano cuyo historial no conozca, porque pueden tener daños estructurales que pongan en peligro la seguridad de su hijo.
- NUNCA use cuerdas ni ningún otro sustituto en lugar de los cinturones de seguridad para evitar lesiones ocasionadas por el uso de estos elementos.
- NO use el sistema de retención infantil como una silla normal, ya que se puede caer y lesionar al niño.
- NO coloque más que los cojines interiores recomendados en este sistema de retención infantil.
- NO transporte este sistema de retención infantil con un niño sentado en él.
- NO permita que el arnés de sujeción para niños o las hebillas queden atrapados o enganchados con el asiento o la puerta del vehículo.
- Para evitar la asfixia, retire la bolsa de plástico y los materiales de embalaje antes de usar este producto. La bolsa de plástico y los materiales de embalaje deben mantenerse alejados de los bebés y los niños.
- Retire el sistema de retención infantil del asiento del vehículo cuando no lo use durante un período prolongado.
- Consulte al distribuidor si tiene dudas sobre el mantenimiento, la reparación y la sustitución de piezas.
- Revise frecuentemente los anclajes del sistema ISOFIX en busca de suciedad y, si fuera necesario, límpielas. La fiabilidad se puede ver afectada por la entrada de suciedad, polvo, partículas de alimentos, etc.

AVISO

NO instale el sistema de retención infantil bajo las siguientes condiciones:

1. Asientos de vehículos con cinturones de seguridad de 2 puntos.
2. Asientos del vehículo orientados hacia los lados o hacia atrás con respecto a la dirección de marcha del vehículo.
3. Asientos de vehículos inestables durante la instalación.

Emergencia

En caso de emergencia o accidente, es muy importante que el niño sea atendido de inmediato con la atención de primeros auxilios y tratamiento médico.

Información del producto

Lea todas las instrucciones de este manual antes de usar este producto. En caso de dudas, consulte al fabricante o al vendedor duda del sistema de retención infantil.

Para la instalación con un cinturón de 3 puntos o con el sistema ISOFIX (anclajes ISOFIX y sujeción superior)

Información sobre Isofix

1. Este es un SISTEMA DE RETENCIÓN INFANTIL ISOFIX. Está aprobado por el Reglamento N° 44, serie 04 de enmiendas para un uso general en vehículos equipados con sistemas de anclajes ISOFIX.
2. Se adaptará a vehículos con posiciones aprobadas como posiciones ISOFIX (tal y como se especifica en el manual del vehículo), dependiendo de la categoría del asiento para niños y del accesorio.
3. El grupo de masa y la clase de tamaño ISOFIX al que se destina este sistema es: Grupo I (9-18 kg) B1

Información sobre la Categoría Universal

1. El sistema de retención infantil instalado es "Universal". Está aprobado según el reglamento 44 de la CEPE, serie 04 de enmiendas, para uso general en vehículos y se adapta a la mayoría de los asientos de coche, pero no a todos.

2. Es probable que se pueda llevar a cabo un buen ajuste si el fabricante del vehículo ha declarado en el manual del mismo que el vehículo es apto para el uso de un sistema de retención infantil "Universal" para dicho grupo de edad.
3. Este sistema de retención infantil ha sido clasificado como "Universal" bajo condiciones más estrictas que las que se aplicaron a los diseños anteriores que no llevan este aviso.
4. En caso de dudas, consulte al fabricante o al vendedor del sistema de retención infantil.

Información sobre la Categoría Semi-universal

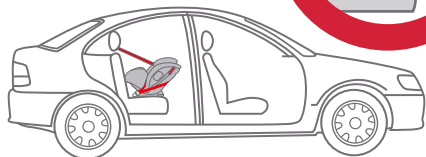
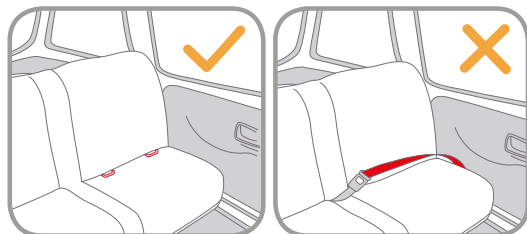
Este sistema de retención infantil está clasificado para un uso semi-universal y es adecuado para ser colocado en las posiciones de los asientos de los siguientes coches:

COCHE	ASIENTO DELANTERO		ASIENTO TRASERO	
			Laterales	Centro
todos los vehículos con puntos de anclajes				
	No		Sí	No

1. Solo es adecuado si los vehículos aprobados disponen de 3 puntos aprobados por el Reglamento N° 16 de la CEPE u otras normas equivalentes.
2. Si su hijo aún está orientado hacia atrás, NO coloque el sistema de retención infantil en los asientos donde esté instalado el airbag frontal activo.
3. NO use el modo orientado hacia adelante si el niño no pesa más de 9 kg.



Información sobre la instalación



Este asiento para niños ofrece una gama de opciones de instalación. La siguiente tabla indica los tipos de instalación para los respectivos grupos:

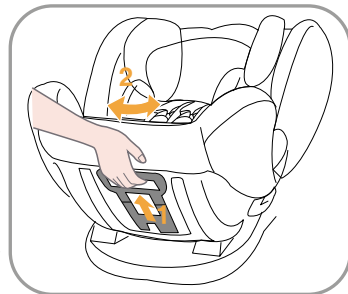
Gr	Peso	Método de instalación	Método de instalación para niños	Dirección de instalación
0+1	0-18Kg	Vehículo con cinturón de seguridad de 3 puntos	Arnés de 5 puntos	orientación hacia atrás
1	9-18Kg	Anclajes ISOFIX + correa TOP TETHER	Arnés de 5 puntos	orientación hacia adelante
1	9-18Kg	Vehículo con cinturón de seguridad de 3 puntos	Arnés de 5 puntos	orientación hacia adelante
2+3	15-36Kg	Vehículo con cinturón de seguridad de 3 puntos + anclajes ISOFIX	Vehículo con un cinturón de 3 puntos	orientación hacia adelante
2+3	15-36Kg	Vehículo con cinturón de seguridad de 3 puntos	Vehículo con un cinturón de 3 puntos	orientación hacia adelante

Ajuste del respaldo

Presione la palanca de ajuste del respaldo y ajuste el sistema de retención infantil en la posición correcta.

Se muestran las posiciones del respaldo:

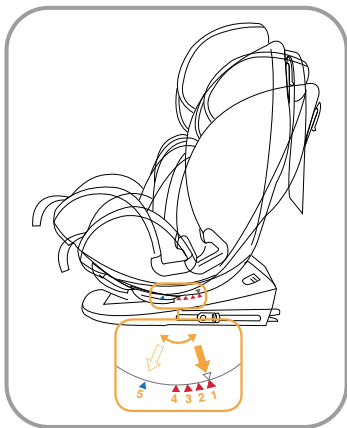
Existen 3 posiciones del respaldo para el modo de bebé orientado hacia atrás, y están marcados con un triángulo azul.



Existen cuatro posiciones del respaldo "1—4" para el modo de niño pequeño. Indicación de la posición: con los triángulos superior e inferior alineados.

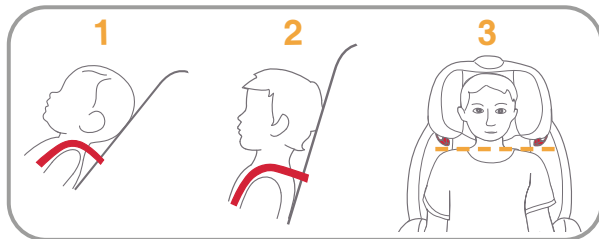
Existe una posición del respaldo para el modo junior, y está marcado con "1" triángulo rojo.

Asegúrese de que el cinturón de seguridad del vehículo esté colocado cuando se lo ajusta en la posición reclinable y viceversa si en el asiento ya había sido abrochado correctamente el cinturón.



Ajuste de la altura del reposacabezas y de los arneses del hombro

Ajuste el reposacabezas y los arneses del hombro a la altura adecuada de acuerdo con la altura del niño.

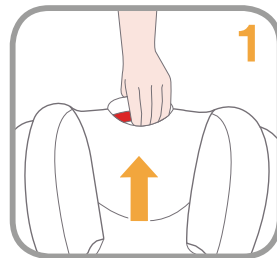


- Cuando se use el modo bebé, la altura del arnés del hombro debe estar a la altura de los hombros del niño.
- Cuando se use el modo niño pequeño, la altura del arnés del hombro debe estar a la altura de los hombros del niño.
- Cuando se use el modo junior, las guías del cinturón del hombro deben estar a la altura de los hombros del niño.

Si los arneses de hombro no están a la altura adecuada, el niño puede salir despedido del sistema de retención infantil en caso de accidente.

Apriete la palanca de ajuste del reposacabezas, mientras que lo tira hacia arriba o hacia abajo hasta que encaje en una de las 11 posiciones.

Se muestran a continuación las posiciones del reposacabezas:



Modo bebé

(Modo orientado hacia atrás / para niños que pesan menos de 18 kg)

- Instale el sistema de retención infantil en el asiento trasero del vehículo y luego, coloque al niño en él.

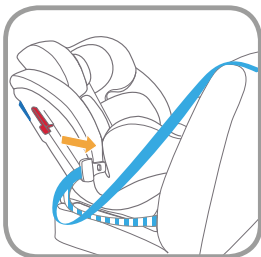
Instalación para el modo bebé

- Ajuste el sistema de retención infantil en la posición adecuada (4 posiciones para el modo bebé).

Indicación de la posición: con el triángulo superior y el triángulo azul alineados.

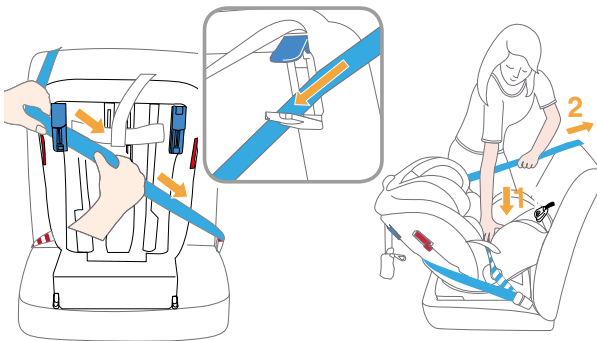
- Asegúrese de que el arnés de hombro esté ajustado a la altura adecuada antes de instalar el sistema de retención infantil.
- Al instalar y ajustar los cinturones de seguridad, asegúrese de que tanto el cinturón del hombro como el de la cintura no estén retorcidos y no impidan que los cinturones de seguridad realicen su función correctamente.

1. Pase el cinturón de la cintura por encima de las guías de la banda ventral y luego, enganche la lengüeta de la hebilla del vehículo en la hebilla del dispositivo.



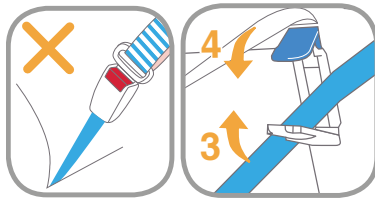
2. Apriete el cinturón del hombro en las dos ranuras del mismo en la parte trasera del sistema de retención infantil.

- El cinturón del hombro debe pasar por el sistema de bloqueo.
- Asegúrese de que la cubierta del sistema de bloqueo del cinturón esté completamente cerrada cuando no se esté usando el sistema, para evitar lesiones o daños en la tapicería del vehículo.



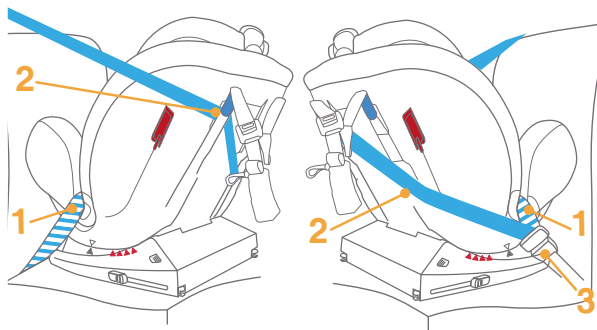
3. Mientras presiona el sistema de retención infantil, tire de los cinturones para abrocharlo de forma firme y segura.

- El sistema de retención infantil no se puede usar si la hebilla del cinturón de seguridad del vehículo (extremo de la hebilla hembra) es demasiado larga para anclarla de forma segura.
- Compruébelo moviendo el sistema de retención infantil hacia adelante y hacia atrás.

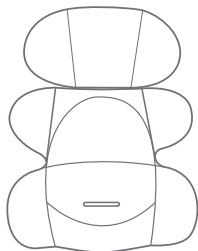


El ensamblado correcto del cinturón del vehículo se ilustra del modo siguiente

1. El cinturón pasa por las guías de la banda ventral.
2. El cinturón del hombro debe pasar por las ranuras del mismo.
3. La lengüeta de la hebilla del vehículo queda enganchada correctamente en la hebilla.

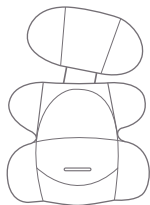


Sentar a su hijo de forma segura en el sistema de retención infantil usando el inserto para bebés

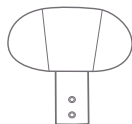


Recomendamos usar el inserto para bebés completo si el bebé pesa entre 0-9 kg o hasta que le quede pequeño.

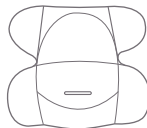
El inserto para bebés aumenta la protección contra los impactos laterales.



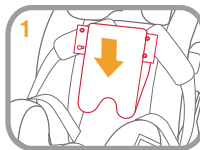
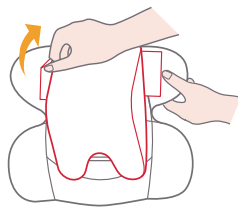
Desabroche los cierres automáticos del reposacabezas para quitar la parte de la cabeza del inserto.



Retire la parte del reposacabezas del inserto para bebés cuando la cabeza del niño ya no se adapta cómodamente.



Retire la parte del cuerpo del inserto para bebés cuando los hombros del bebé ya no se adaptan cómodamente.

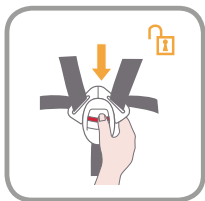


Retire el cojín del inserto para bebés desabrochando los cierres automáticos para dejar más espacio cuando el bebé no se adapta cómodamente.

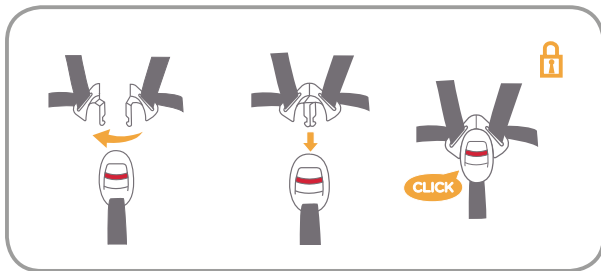
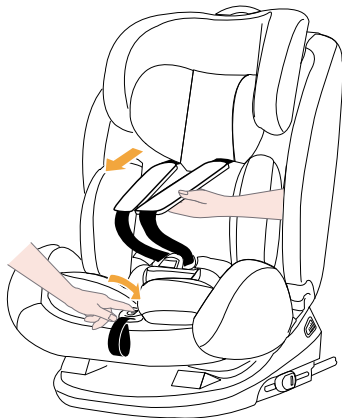


El cojín se puede usar por separado sin estar unido al inserto para brindar una mayor comodidad y apoyo de la espalda del bebé.

1. Mientras pulsa el botón de ajuste del arnés, retire por completo, los dos arneses de hombro del sistema de retención infantil.



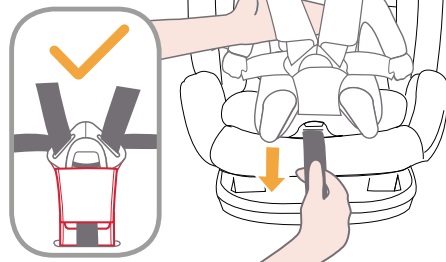
2. Pulse el botón rojo para desabrochar la hebilla.
3. Coloque al niño en el sistema de retención infantil y pase ambos brazos por los arneses.



4. Enganche la hebilla.

5. Tire de la correa de ajuste hacia abajo y ajústela a la longitud adecuada para asegurarse de que el niño esté bien sujeto.

- Una vez que el niño está sentado, vuelva a comprobar que los arneses del hombro estén a la altura adecuada.



- Asegúrese de que el espacio existente entre el niño y el arnés de los hombros sea aproximadamente del grosor de la mano.

Modo para niños pequeños

(Modo orientado hacia adelante / para niños entre 9 y 18 kg)

- Instale el sistema de retención infantil en el asiento del vehículo y luego, coloque al niño en él.

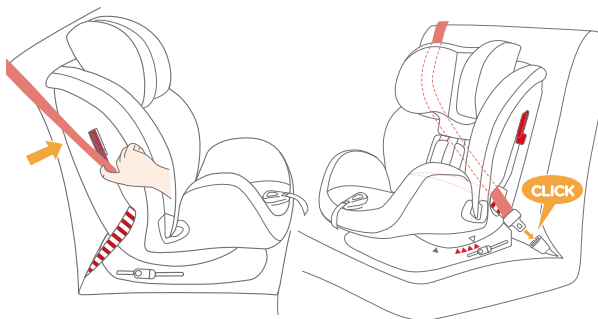
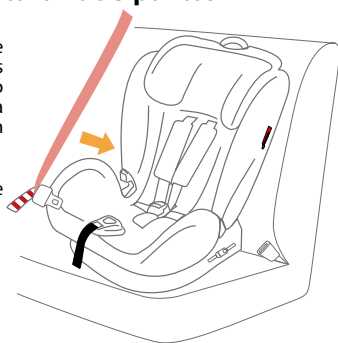
Instalación para el modo de niños pequeños

- Ajuste el sistema de retención infantil en la posición adecuada (4 posiciones para el modo niño pequeño). Indicación de la posición: con el triángulo superior y el triángulo rojo alineados.
- Ajuste el arnés de hombro a la altura adecuada antes de instalar el sistema de retención infantil.
- Al instalar y ajustar los cinturones de seguridad, asegúrese de que tanto el cinturón del hombro como el de la cintura no estén retorcidos y que no impidan que los cinturones de seguridad se coloquen correctamente.

Instalación con un cinturón de 3 puntos

1. Pase el cinturón de seguridad a través de las dos ranuras del respaldo presentes en la parte trasera del sistema de retención infantil.

2. Abroche el cinturón de seguridad.



3. Abra el dispositivo de bloqueo e inserte el cinturón de seguridad a través de él.

4. Mientras presiona el sistema de retención infantil, tire de los cinturones para abrocharlo de forma firme y segura.

- El sistema de retención infantil no se puede usar si la hebilla del cinturón de seguridad del vehículo (extremo de la hebilla hembra) es demasiado larga para anclarla de forma segura.

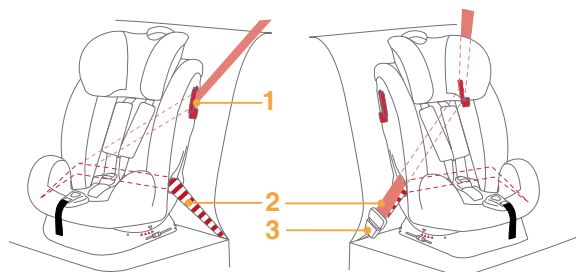
- Compruébelo moviendo el sistema de retención infantil hacia adelante y hacia atrás.

Se muestra el cinturón de seguridad montado

1. El cinturón del hombro pasa a través del dispositivo de bloqueo.

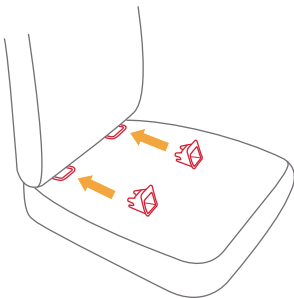
2. El cinturón de la cintura pasa por las ranuras traseras del cinturón de seguridad.

3. La lengüeta de la hebilla del vehículo queda enganchada correctamente en la hebilla.

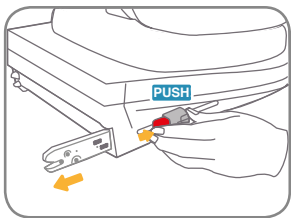
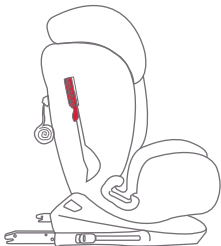


Para la instalación con ISOFIX (anclajes ISOFIX y correa TOP TETHER)

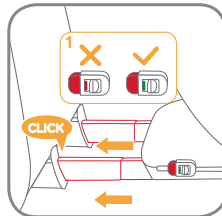
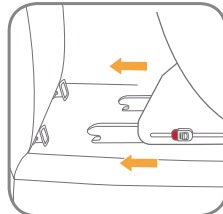
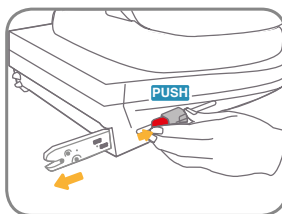
1. Ajuste los anclajes del sistema ISOFIX con sus puntos de anclaje.
 - Los anclajes del sistema ISOFIX pueden proteger la superficie del asiento del vehículo para evitar que se rasguen. También pueden guiar los conectores de los anclajes del sistema ISOFIX.



2. Extienda los conectores de los anclajes del sistema ISOFIX presionando el botón de liberación mientras tira del conector.

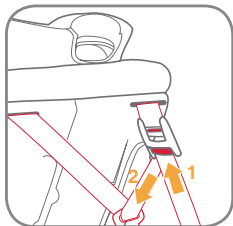


- Asegúrese de que ambos conectores de los anclajes del sistema ISOFIX estén firmemente fijados en sus puntos de anclaje. En ambos conectores de los anclajes del sistema ISOFIX, los colores de los indicadores deben ser completamente verdes.
- Los conectores de los anclajes del sistema ISOFIX deben estar fijados y bloqueados por los puntos de anclaje de dichos anclajes ISOFIX.
- Compruebe para asegurarse de que el sistema de retención infantil esté instalado de manera segura tirando de ambos conectores de los anclajes del sistema ISOFIX.
- Seleccione la posición deseada del respaldo antes de moverlo hacia atrás contra el asiento del vehículo, ya que una vez que la correa TOP TETHER esté fijada y tensada, no se podrá cambiar la posición del respaldo sin ajustar la sujeción superior.

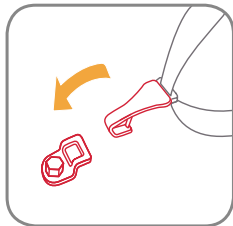


3. Pulse el botón de liberación de los anclajes del sistema ISOFIX y empuje el sistema de retención infantil contra el asiento del vehículo hasta que quede ajustado.

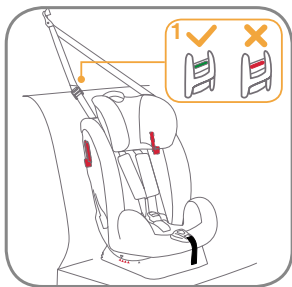
4. Para extender la correa TOP TETHER, pulse el botón del ajustador de la misma y tire para alargarla.



5. Abroche el gancho de anclaje de forma segura en el accesorio de anclaje.



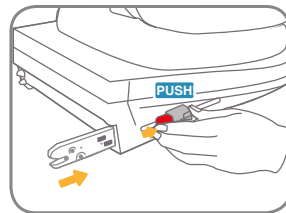
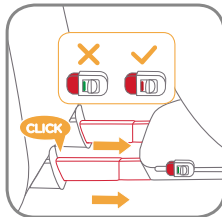
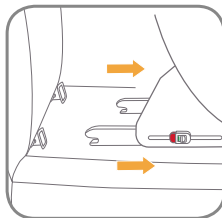
6. Se ilustra el anclaje del sistema ISOFIX correctamente montado (anclajes ISOFIX y correa TOP TETHER)



• Asegúrese de que el gancho de anclaje esté bien fijado en el accesorio de anclaje. Los colores de los indicadores del ajustador de la correa TOP TETHER deben ser totalmente verdes.

• Si se ha ajustado la posición del respaldo, compruebe el tensado de la correa TOP TETHER o aflójela para ajustar la posición y luego, vuelva a tensarla.

• Para quitar los conectores de los anclajes del sistema ISOFIX



• primero pulse el botón de bloqueo secundario y luego, pulse el otro botón antes de tirar de los conectores. Los anclajes del sistema ISOFIX se pliegan completamente.

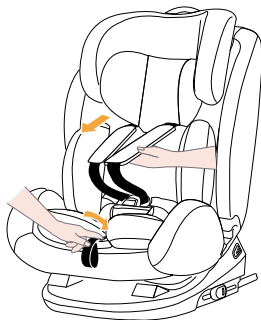
• Cuando no esté en uso, DEBE guardar correctamente la correa TOP TETHER. Para asegurarse de que la correa TOP TETHER esté correctamente guardada, elimine cualquier holgura de la correa para evitar que el cinturón se gire cuando el vehículo esté en marcha.

• Cuando no se use el bolsillo, guárdelo correctamente.

Sentar a su hijo de forma segura en el sistema de retención infantil

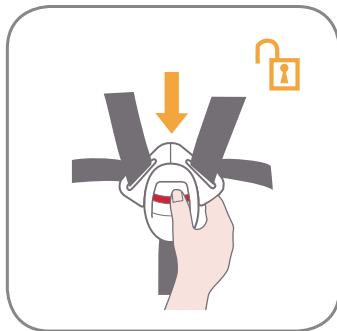
- No use el inserto para bebés al instalar el sistema de retención infantil en el modo para niño pequeño.

1. Mientras pulsa el botón de ajuste del arnés, retire por completo, los dos arneses de hombro del sistema de retención infantil.



2. Pulse el botón rojo para desabrochar la hebilla.

3. Coloque al niño en el sistema de retención infantil y abroche la hebilla.



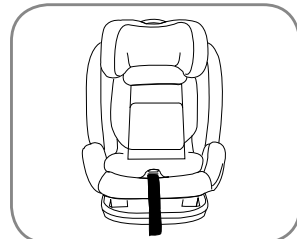
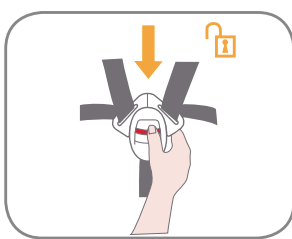
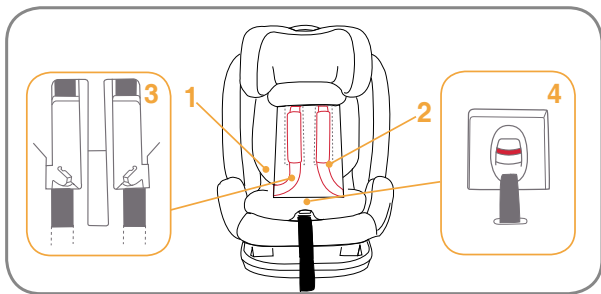
4. Tire de la correa de ajuste hacia abajo y ajústela a la longitud adecuada para que el niño esté bien sujeto.
- Una vez que el niño esté sentado, vuelva a comprobar que los arneses del hombro estén a la altura adecuada.
 - Asegúrese de que el espacio existente entre el niño y el arnés de los hombros sea aproximadamente del grosor de la mano.



Modo Junior

(Modo orientado hacia adelante / para niños de 15 a 36 kg)

- Instalación para el modo Junior
 - Use solo el cinturón de seguridad del vehículo cuando instale el sistema de retención infantil en modo junior; no use el inserto para bebés o el arnés de 5 puntos, guarde los arneses del hombro, la hebilla y las lengüetas de la hebilla en los compartimentos de almacenamiento correspondientes.
 - Ajuste los arneses del hombro a la longitud adecuada antes de guardarlos y abróchelos en sus compartimentos de almacenamiento.
 - Ajuste el sistema de retención infantil en la posición adecuada. Indicación de la posición: con el triángulo superior y el triángulo rojo alineados.
 - Al instalar y ajustar los cinturones de seguridad, asegúrese de que tanto el cinturón del hombro como el de la cintura no estén retorcidos y que no impidan que los cinturones de seguridad se coloquen correctamente.
1. Pulse el botón rojo para desabrochar la hebilla.
 2. Retire el inserto para bebés y el protector de la entrepierna.
 - No use el inserto para bebés al instalar el sistema de retención infantil en el modo Junior.

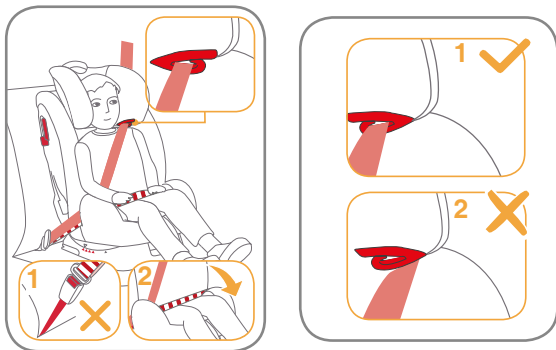


3. Desabroche los cierres automáticos.
4. Levante la solapa superior hacia arriba y tire de la solapa inferior hacia adelante; luego, guarde los arneses de hombro y abróchelos en sus compartimentos de almacenamiento.
5. Tire de la hebilla hacia la parte trasera del cojín del asiento y luego, guarde la hebilla y las lengüetas de la misma en los compartimentos de almacenamiento correspondientes.
6. Vuelva a abrochar los cierres automáticos para volver a colocar el cojín del asiento. Se muestra el cojín del asiento reensamblado.

Sentar a su hijo de forma segura en el sistema de retención infantil

Instalación con un cinturón de 3 puntos

1. Coloque al niño en el sistema de retención infantil y compruebe que las guías del cinturón del hombro estén a la altura adecuada.
2. Coloque el cinturón del hombro a través de la guía del mismo, abroche la hebilla y tire del cinturón del vehículo para apretarlo.



- El cinturón del hombro debe pasar por la guía del mismo.
- El cinturón de la cintura debe pasar por las guías del mismo.
- El cinturón de la cintura del vehículo debe cruzar por el centro de la funda del cinturón de la entrepierna y luego, se deben enganchar los cierres de gancho y la traba.
- El sistema de retención infantil no se puede usar si la hebilla del cinturón de seguridad del vehículo es demasiado larga para anclarla de forma segura.
- No use el cinturón del hombro suelto o colocado por debajo del brazo.
- No use el cinturón del hombro por detrás de la espalda del niño.
- En caso de estrangulamiento, no permita que el niño se deslice hacia abajo del sistema de retención infantil.

Para la instalación con cinturón de 3 puntos y anclajes ISOFIX



1. La instalación se muestra con los anclajes ISOFIX.
2. Coloque al niño en el sistema de retención infantil y compruebe que las guías del cinturón del hombro estén a la altura adecuada.
3. Se ilustra su instalación con un cinturón de 3 puntos.
4. Se ilustra el montaje correcto de los cinturones de 3 puntos y los anclajes ISOFIX.
 - Asegúrese de que ambos conectores de los anclajes ISOFIX estén firmemente fijados en los puntos de fijación de los anclajes ISOFIX. En ambos anclajes ISOFIX, los colores de los indicadores deben ser completamente verdes.
 - Compruebe para asegurarse de que el sistema de retención infantil esté instalado de manera segura tirando de ambos conectores de anclaje ISOFIX.
 - El cinturón del hombro debe pasar por la guía del mismo.
 - El cinturón de la cintura del vehículo debe cruzar por el centro de la funda del cinturón de la entrepierna y luego, se deben enganchar los cierres de gancho y la traba.
 - El cinturón de la cintura debe pasar por las guías del mismo.
 - El sistema de retención infantil no se puede usar si la hebilla del cinturón de seguridad del vehículo es demasiado larga para anclarla de forma segura.
 - No use el cinturón del hombro suelto o colocado por debajo del brazo.
 - No use el cinturón del hombro por detrás de la espalda del niño.
 - En caso de estrangulamiento, no permita que el niño se deslice hacia abajo del sistema de retención infantil.

Quitar las piezas acolchadas

1. Pulse el botón rojo para desabrochar la hebilla.
 2. Retire el inserto para bebés y la correa de la entrepierna.
 3. Separe el elástico del reposacabezas y luego, retire el reposacabezas.
 4. Desabroche los cierres automáticos del cojín del asiento, tire de la hebilla hacia la parte trasera del mismo y luego, retire el cojín del asiento.
- Invierta los pasos anteriores para montar las partes acolchadas.



Mantenimiento

- Después de quitar la espuma del inserto para bebés, guárdela en un lugar donde el niño no pueda alcanzarla.
- Lave las partes acolchadas con agua fría a menos de 30°C.
- No planche las partes acolchadas.
- No aclare ni lave en seco las partes acolchadas.



- No use detergente neutro sin diluir, combustible u otro disolvente orgánico para lavar el sistema de retención infantil. Esto puede causar daños al sistema de retención infantil.
- No retuerza las partes acolchadas con fuerza para secarlas. Esto puede dejar arrugas en las partes acolchadas.
- Se ruega colgar las partes acolchadas a la sombra.
- Retire el sistema de retención infantil del asiento del vehículo si no lo usa durante un período prolongado. Coloque el sistema de retención infantil a la sombra y en algún lugar donde el niño no pueda alcanzarlo.

**Dieser Kindersitz ist nach UN/ECE Reg. 44/04 zugelassen.
Lesen Sie bitte alle Anweisungen in dieser Anleitung durch, bevor Sie den Kindersitz einbauen und verwenden.**

Herzlichen Glückwunsch!

Sie haben ein hochwertiges, umfassend zertifiziertes Kinderrückhaltesystem erworben.

Der Kindersitz ist für Kinder UNTER 36 kg Körpergewicht geeignet (bis etwa 12 Jahre).

Lesen Sie diese Einbauanleitung aufmerksam durch und halten Sie sich an die Schritte zum Einbau, denn NUR DANN ist Ihr Kind bei einem Unfall geschützt und sitzt bequem im Kindersitz.

Bewahren Sie diese Anleitung auf, um später darin nachlesen zu können.

Ihr Fahrzeug muss mit einem Dreipunktgurt ausgestattet sein.

Je nach Hersteller, Baujahr und Fahrzeugtyp können die Sicherheitsgurte unterschiedlich gestaltet sein und eine unterschiedliche Länge haben.

Dieser Kindersitz ist nur für den Gebrauch in Fahrzeugen mit Dreipunktgurten geeignet, die nach Regelung Nr. 16 der UN/ECE zugelassen sind.

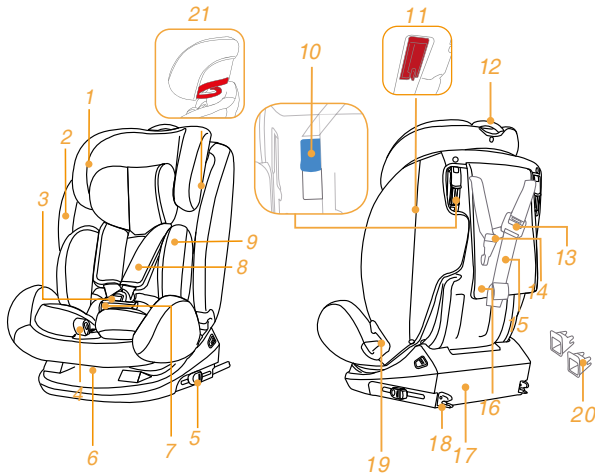
Dieser Kindersitz ist nach UN/ECE Reg. 44/04 zugelassen.

Garantieinformation.

! Bewahren Sie die Anleitung bitte im Fach hinten im Sitzbezug auf, um später darin nachlesen zu können.

Bestandteile

Überprüfen Sie vor dem Einbau, ob alle Teile vorhanden sind. Falls ein Teil fehlt, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler vor Ort. Für den Einbau ist kein Werkzeug erforderlich.



- | | | | |
|----|---|----|---------------------------------|
| 1 | Kopfstütze | 11 | Arretierung Gruppe 1 |
| 2 | Bezug | 12 | Verstellhebel für Kopfstütze |
| 3 | Gurtschloss | 13 | Top-Tether-Gurtriegel |
| 4 | Gurtriegel | 14 | Top-Tether-Haken |
| 5 | ISOFIX-Entriegelungsknopf | 15 | Top-Tether-Gurt |
| 6 | Griff zur Neigungsverstellung | 16 | Aufbewahrungsfach für Anleitung |
| 7 | Schrittgurt | 17 | Basis |
| 8 | Schultergurt | 18 | ISOFIX-Verbinder |
| 9 | Babyeinsatz (0-9 kg) | 19 | Gurtführung |
| 10 | Arretierung für Einbau entgegen der Fahrtrichtung | 20 | ISOFIX-Einführhilfen |
| | | 21 | Gurtführung Gr. 2+3(15-36 kg) |

Die Kopfstütze, das Sitzpolster, der Schulter- und der Schrittgurt sowie der Babyeinsatz sind aus Textilmaterial. Bitte achten Sie darauf, dass keine Teile fehlen. Wenden Sie sich bitte an den Händler, wenn etwas fehlt.

▲ ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE

- Der Kindersitz ist NUR für Kinder mit einem Körpergewicht unter 36 kg ausgelegt (bis etwa 12 Jahre).
- Alle Gurte, mit denen der Kindersitz am Fahrzeug fixiert ist, müssen straff sein. Die Gurte, mit denen das Kind gesichert ist, müssen an den Körper des Kindes angepasst werden und dürfen nicht verdreht sein.
- Wenn der Kindersitz im Baby- oder Kleinkind-Modus verwendet wird, muss der Sicherheitsgurt korrekt verwendet werden und der Beckengurt muss niedrig sitzen, damit die Hüfte gut fixiert ist.
- Der Kindersitz muss ausgetauscht werden, wenn er bei einem Unfall starken Belastungen ausgesetzt wurde. Bei einem Unfall können Schäden am Kindersitz verursacht werden, die man nicht sieht.
- Es ist gefährlich, den Sitz ohne Genehmigung der Bauartgenehmigungsbehörde zu verändern oder Elemente hinzuzufügen. Außerdem ist es gefährlich, die Einbauanleitung des Kindersitz-Herstellers nicht genau zu befolgen.
- Schützen Sie den Kindersitz vor direkter Sonneneinstrahlung, da er sonst möglicherweise zu heiß für die Haut des Kindes wird.
- Das Kind darf nicht unbeaufsichtigt im Kindersitz gelassen werden.
- Gepäckstücke und andere Gegenstände, die bei einem Unfall Verletzungen verursachen könnten, müssen angemessen gesichert werden.
- Der Kindersitz darf nicht ohne die Bestandteile aus Textilmaterial verwendet werden.
- Die Textilbestandteile dürfen nur durch die vom Hersteller empfohlenen ersetzt werden, da sie einen wesentlichen Anteil an der Rückhalteleistung haben.
- Verwenden Sie AUSSCHLIESSLICH die in der Anleitung beschriebenen und am Kindersitz markierten belasteten Berührungspunkte.
- KEIN Kinderrückhaltesystem kann bei einem Unfall vollständigen Schutz vor Verletzungen bieten. Bei richtiger Anwendung senkt dieser Kindersitz jedoch das Risiko für schwere oder tödliche Verletzungen Ihres Kindes.

- Verwenden Sie den Kindersitz NICHT in Fahrtrichtung, solange das Körpergewicht des Kindes unter 9 kg beträgt.
- Dieser Kindersitz DARF NICHT benutzt oder eingebaut werden, bevor Sie die Anweisungen in dieser Anleitung und in der Anleitung Ihres Fahrzeugs gelesen und verstanden haben.
- Benutzen Sie den Kindersitz NICHT, falls Teile davon beschädigt sind oder fehlen.
- Setzen Sie Ihr Kind NICHT mit weiter Kleidung in den Kindersitz, wenn Sie ihn im Baby- oder Kleinkind-Modus benutzen. Andernfalls können die Schultergurte und der Schrittgurt abrutschen und Ihr Kind ist nicht sicher geschützt.
- Lassen Sie den Kindersitz NICHT im Auto liegen, ohne ihn zu fixieren oder den Sicherheitsgurt zu schließen, denn sonst kann er bei scharfen Kurven, plötzlicher Bremsung oder einem Unfall herumgeschleudert werden und die Fahrzeuginsassen verletzen. Nehmen Sie den Kindersitz aus dem Fahrzeug, wenn Sie ihn nicht regelmäßig benutzen.
- Bringen Sie den Kindersitz NICHT entgegen der Fahrtrichtung auf Sitzen an, die mit einem Frontairbag ausgestattet sind.
- Benutzen Sie NIEMALS einen Kindersitz aus zweiter Hand oder einen Kindersitz, dessen Vorgeschichte Sie nicht kennen. Er könnte strukturelle Schäden haben, die die Sicherheit Ihres Kindes gefährden.
- Benutzen Sie NIEMALS Seile oder anderen Ersatz für die Sicherheitsgurte, um Verletzungen zu vermeiden.
- Benutzen Sie dieses Kinderrückhaltesystem NICHT als normalen Kinderstuhl, da es leicht herunterfallen und das Kind sich verletzen kann.
- Legen Sie NICHTS anderes als die empfohlenen Innenpolster in den Kindersitz.
- Tragen Sie den Kindersitz NICHT mit einem Kind darin herum.
- Achten Sie darauf, dass der Hosenträgergurt oder die Gurtschlösser nicht im Sitz oder in der Tür des Fahrzeugs eingeklemmt werden.
- Entfernen Sie wegen der Erstickungsgefahr den Plastikbeutel und das Verpackungsmaterial, bevor Sie das Produkt verwenden. Plastikbeutel und Verpackungsmaterial müssen dann außerhalb der Reichweite von Babys und Kindern aufbewahrt werden.
- Nehmen Sie den Kindersitz vom Fahrzeugsitz, wenn er längere Zeit nicht benutzt wird.
- Wenden Sie sich bei Fragen zur Pflege, zu Reparaturen und zum Austausch von Teilen an den Händler.

- Überprüfen Sie regelmäßig, ob die ISOFIX-Einführhilfen verschmutzt sind, und reinigen Sie diese bei Bedarf. Falls Schmutz, Staub, Essensreste oder ähnliches eindringen, funktionieren sie möglicherweise nicht mehr zuverlässig.

WARNHINWEIS

Unter den folgenden Umständen darf der Kindersitz NICHT eingebaut werden:

1. Auf Fahrzeugsitzen mit Zweipunktgurten.
2. Auf Fahrzeugsitzen, die seitlich zur Fahrtrichtung oder entgegen der Fahrtrichtung ausgerichtet sind.
3. Auf Fahrzeugsitzen, die beim Einbau nicht stabil sind.

Im Notfall

In einem Notfall oder bei einem Unfall ist es sehr wichtig, dass Ihrem Kind sofort Erste Hilfe geleistet wird und es ärztlich behandelt wird.

Informationen zum Produkt

Lesen Sie alle Anweisungen in dieser Anleitung durch, bevor Sie dieses Produkt einbauen und verwenden. Wenden Sie sich bei Fragen bitte entweder an den Hersteller des Kindersitzes oder an den Händler.

Einbau mit Dreipunktgurt oder ISOFIX (ISOFIX-Befestigungen und Top Tether)

Informationen zu Isfix

1. Das ist ein ISOFIX-KINDERSITZ. Er ist nach Regelung 44/04 für den allgemeinen Gebrauch in Fahrzeugen mit ISOFIX-Verankerungspunkten zugelassen.
2. Er kann in Fahrzeuge eingebaut werden, die für die Kategorie des Kindersitzes und die Befestigung zugelassene ISOFIX-Positionen haben (siehe Handbuch des Fahrzeugs).
3. Der Kindersitz ist für die folgende Gewichtsguppe und ISOFIX-Größe vorgesehen: Gruppe I (9–18 kg) B1

Informationen zur Kategorie "Universal"

1. Dies ist ein eingebauter „Universal“-Kindersitz. Er ist nach UN/ECE Reg. 44/04 für den allgemeinen Gebrauch in Fahrzeugen zugelassen und passt für die meisten, aber nicht alle, Fahrzeugsitze.
2. Dass der Kindersitz richtig passt, ist wahrscheinlich, wenn der Hersteller im Handbuch des Fahrzeugs erklärt, dass sich das Fahrzeug für den Einbau eines „Universal“-Kindersitzes für diese Altersgruppe eignet.
3. Der Kindersitz wurde unter strengeren Bedingungen als „Universal“ eingestuft als denen, die bei früheren Versionen angewendet wurden, die diesen Hinweis nicht tragen.
4. Wenden Sie sich bei Fragen bitte entweder an den Hersteller des Kindersitzes oder an den Händler.

Informationen zur Kategorie "Semi-Universal"

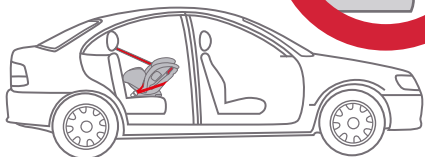
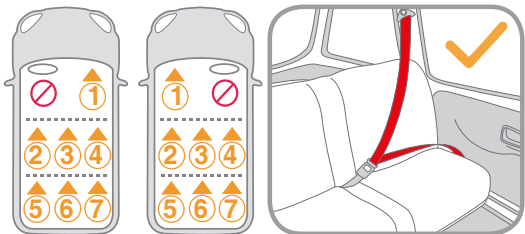
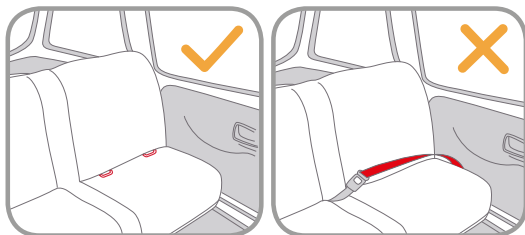
Dieser Kindersitz ist als Semi-Universal eingestuft und eignet sich für die Befestigung an den Sitzpositionen der folgenden Autos:

AUTO	VORDERSITZ	HINTERE SITZE	
alle Fahrzeuge mit Verankerungspunkten		Seitlich	Mitte
	Nein	Ja	Nein

1. Nur geeignet, wenn die zugelassenen Fahrzeuge über Dreipunktgurte verfügen, die nach UN/ECE Reg. 16 oder äquivalenten Normen zugelassen sind.
2. Bringen Sie den Kindersitz NICHT entgegen der Fahrtrichtung auf Sitzen an, die mit einem Frontairbag ausgestattet sind.
3. Verwenden Sie den Kindersitz NICHT in Fahrtrichtung, solange das Körpergewicht des Kindes unter 9 kg beträgt.



Hinweise zur Installation



Dieser Kindersitz kann auf unterschiedliche Weise eingebaut werden. In der folgenden Tabelle sind die Einbaumöglichkeiten für die jeweiligen Gruppen aufgeführt:

Gr	Gewicht	Einbauart	Sicherung des Kindes	Einbauart
0+1	0-18Kg	Dreipunktgurt des Fahrzeugs	Fünfpunktgurt	entgegen der Fahrtrichtung
1	9-18Kg	Isofix-Befestigung + Top Tether	Fünfpunktgurt	in Fahrtrichtung
1	9-18Kg	Dreipunktgurt des Fahrzeugs	Fünfpunktgurt	in Fahrtrichtung
2+3	15-36Kg	Isofix + Dreipunktgurt des Fahrzeugs	Dreipunktgurt des Fahrzeugs	in Fahrtrichtung
2+3	15-36Kg	Dreipunktgurt des Fahrzeugs	Dreipunktgurt des Fahrzeugs	in Fahrtrichtung

Neigungsverstellung

Drücken Sie den Griff zur Neigungsverstellung und bringen Sie den Kindersitz in die gewünschte Position.

Abbildung:

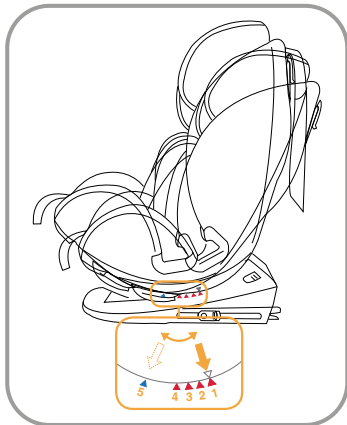
Neigungswinkel. Bei Einbau entgegen der Fahrtrichtung im Baby-Modus sind drei Neigepositionen möglich. Sie sind mit einem blauen Dreieck gekennzeichnet. (0-18KG).



Im Kleinkind-Modus sind die Neigepositionen „1–4“ möglich. Die Neigung wird mit den aneinander ausgerichteten oberen und unteren Dreiecken angezeigt.

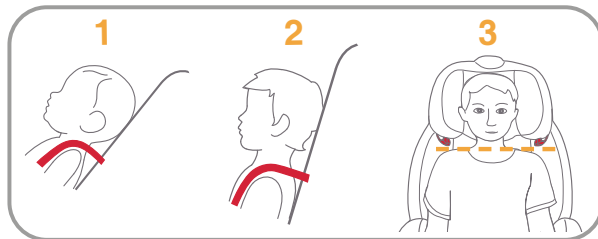
In der Juniorversion ist nur eine Neigeposition möglich. Sie ist mit dem roten Dreieck „1“ gekennzeichnet.

Achten Sie darauf, dass der Fahrzeuggurt straff ist, wenn die Neigung des Kindersitzes verstellt wird, auch wenn der Sitz vorher richtig angeschnallt war.



Höhenverstellung der Kopfstütze und des Schultergurtes

Bitte passen Sie die Höhe der Kopfstütze und des Schultergurtes an die Körpergröße Ihres Kindes an.



•! Im Baby-Modus muss der Schultergurt auf gleicher Höhe wie die Schulter des Kindes sein.

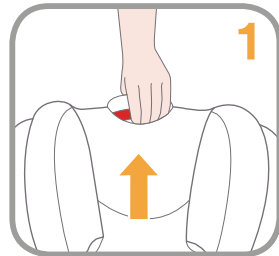
! Im Kleinkind-Modus muss der Schultergurt auf gleicher Höhe wie die Schulter des Kindes sein.

! Im Junior-Modus müssen die Schultergurtführungen auf gleicher Höhe wie die Schulter des Kindes sein.

Wenn die Schultergurte nicht auf der richtigen Höhe sind, kann das Kind bei einem Unfall aus dem Kindersitz geschleudert werden.

Drücken Sie den Verstellhebel für die Kopfstütze und ziehen Sie gleichzeitig die Kopfstütze nach oben bzw. drücken Sie sie nach unten, bis sie in einer der 11 Positionen einrastet.

Abbildung: Positionen der Kopfstütze



Baby-Modus

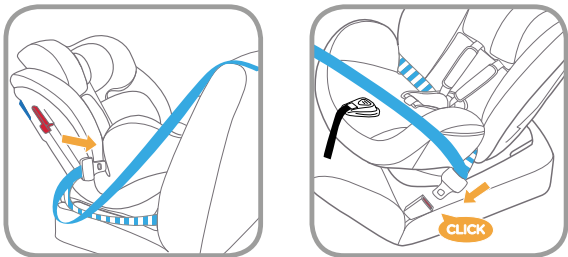
(Einbau entgegen der Fahrtrichtung/für Kinder unter 18 kg)

- Bitte bauen Sie den Kindersitz auf dem Rücksitz des Fahrzeugs ein und setzen Sie dann das Kind hinein.

Einbau im Baby-Modus

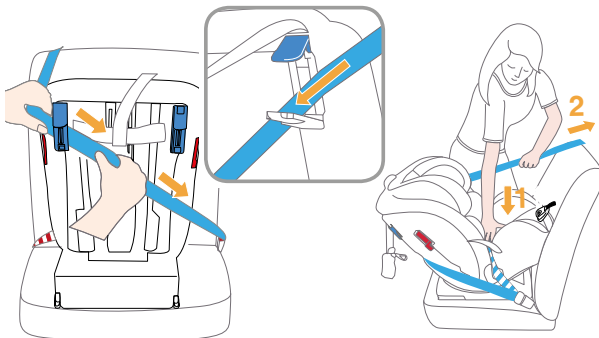
- Stellen Sie die gewünschte Neigung des Kindersitzes ein (4 Positionen im Baby-Modus). Anzeige der Neigeposition: Oberes und blaues Dreieck aneinander ausgerichtet.
- Achten Sie vor dem Einbau des Kindersitzes darauf, dass der Schultergurt auf die richtige Höhe eingestellt ist.
- Achten Sie beim Einbau und bei der Einstellung der Sicherheitsgurte darauf, dass der Schultergurt und der Beckengurt nicht verdreht sind und nicht verhindern, dass die Sicherheitsgurte ordnungsgemäß funktionieren.

1. Führen Sie den Beckengurt über die Beckengurtführungen und schließen Sie dann das Gurtschloss.

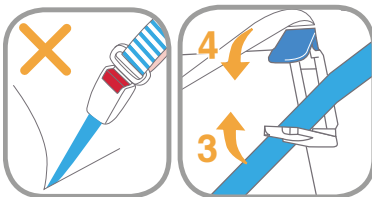


2. Fixieren Sie den Schultergurt in den beiden Schultergurtschlitten auf der Rückseite des Kindersitzes.

- Der Schultergurt muss durch die Arretierung geführt werden.
- Achten Sie darauf, dass die Abdeckung der Gurtarretierung richtig geschlossen ist, wenn sie nicht in Gebrauch ist. So vermeiden Sie Verletzungen und Schäden an den Fahrzeugpolstern.



3. Drücken Sie den Kindersitz an und ziehen Sie am Gurt, um den Kindersitz gut und sicher zu befestigen.



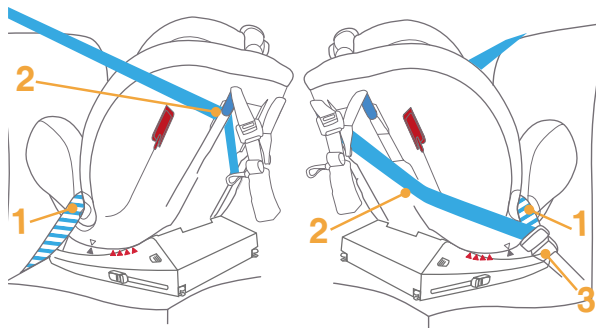
- Der Kindersitz darf nicht verwendet werden, wenn das Gurtschloss des

Fahrzeugsicherheitsgurtes (das Ende, in das die Schnalle hineingesteckt wird) zu lang ist, um den Kindersitz richtig zu befestigen.

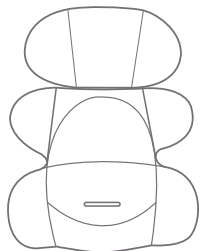
- Versuchen Sie, den Kindersitz nach vorn und nach hinten zu bewegen, um zu überprüfen, ob er fest ist.

Abbildung: richtig geführter Fahrzeugsicherheitsgurt

1. Der Beckengurt verläuft durch die Beckengurtführungen.
2. Der Schultergurt muss durch die Schultergurtschlitzte verlaufen.
3. Die Gurtschnalle des Fahrzeugsicherheitsgurtes ist richtig in das Gurtschloss eingerastet.

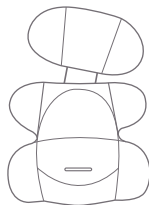


Sichern Ihres Kindes im Kindersitz mit Babyeinsatz

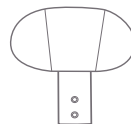


Wir empfehlen, den vollständigen Babyeinsatz zu verwenden, bis das Baby 9 kg schwer oder zu groß für den Einsatz geworden ist.

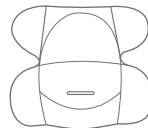
Der Babyeinsatz erhöht den Seitenaufprallschutz.



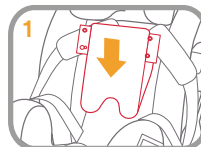
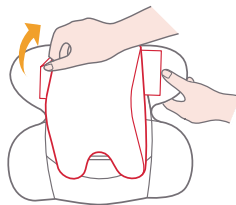
Lösen Sie die Druckknöpfe an der Kopfstütze, um das Kopfteil des Einsatzes zu entfernen.



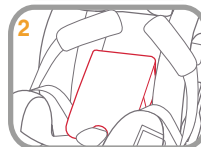
Entfernen Sie das Kopfstützenteil des Babyeinsatzes, wenn der Kopf des Kindes nicht mehr bequem hineinpasst.



Entfernen Sie das Rumpfteil des Babyeinsatzes, wenn die Schultern des Kindes nicht mehr bequem hineinpassen.

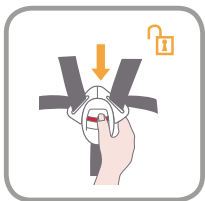


Entfernen Sie das Kissen des Babyeinsatzes, indem Sie die Druckknöpfe lösen, damit das Kind mehr Platz hat, wenn es nicht mehr bequem hineinpasst.



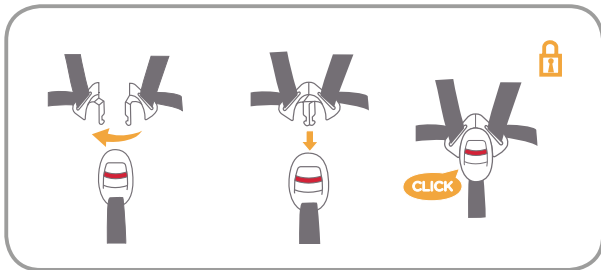
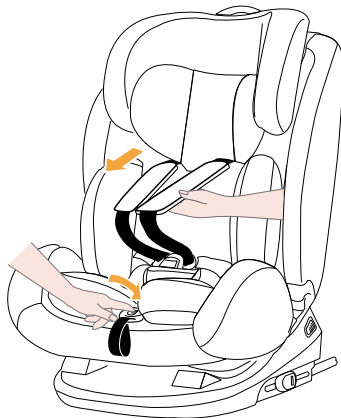
Das Kissen kann separat als Rückenpolster verwendet werden, ohne dass es am Einsatz befestigt ist, damit das Kind bequemer sitzt.

1. Drücken Sie den Knopf zum Verstellen des Hosenträgergurts und ziehen Sie die beiden Schultergurte des Kindersitzes ganz heraus.



2. Drücken Sie den roten Knopf, um das Gurtschloss zu öffnen.

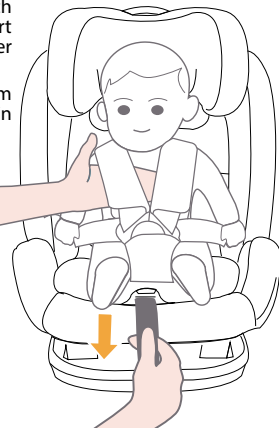
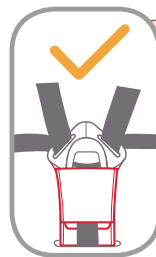
3. Setzen Sie das Kind in den Kindersitz und stecken Sie beide Arme des Kindes durch den Hosenträgergurt.



4. Schließen Sie das Gurtschloss.

5. Ziehen Sie die Gurtschleife nach unten und stellen Sie damit den Gurt auf die richtige Länge ein, sodass er eng an Ihrem Kind anliegt.

- Überprüfen Sie mit dem Kind im Kindersitz, ob sich die Schultergurte in der richtigen Höhe befinden.



- Achten Sie darauf, dass zwischen dem Kind und dem Schultergurt so viel Abstand ist, dass Sie gerade eine Hand durchstecken können.

Kleinkind-Modus

(Einbau in Fahrtrichtung/für Kinder zwischen 9 und 18 kg)

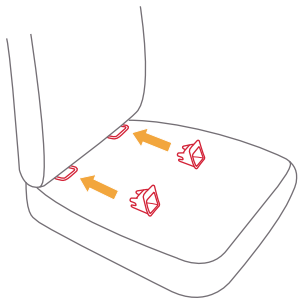
- Bitte bauen Sie den Kindersitz auf dem Sitz des Fahrzeugs ein und setzen Sie dann das Kind hinein.

Einbau im Kleinkind-Modus

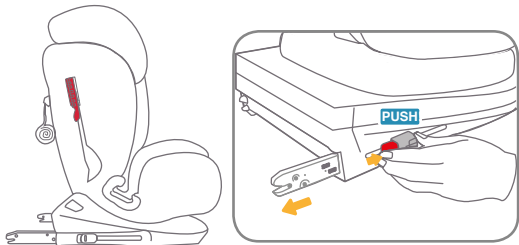
- Stellen Sie die gewünschte Neigung des Kindersitzes ein (4 Positionen im Kleinkind-Modus). Anzeige der Neigeposition: Oberes und rotes Dreieck aneinander ausgerichtet.
- Bitte stellen Sie vor dem Einbau des Kindersitzes den Schultergurt auf die richtige Höhe ein.
- Achten Sie beim Einbau und bei der Einstellung der Sicherheitsgurte darauf, dass der Schultergurt und der Beckengurt nicht verdreht sind und nicht verhindern, dass die Sicherheitsgurte richtig angelegt werden.

Einbau mit ISOFIX (ISOFIX-Befestigungen und Top Tether)

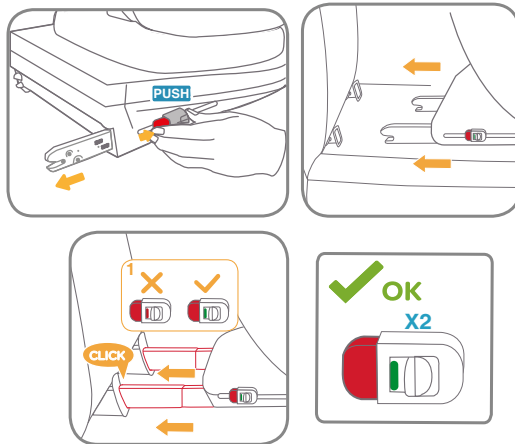
1. Bringen Sie die ISOFIX-Einführhilfen an den ISOFIX-Verankerungspunkten an. Die ISOFIX-Einführhilfen können verhindern, dass die Polsterung des Fahrzeugsitzes beschädigt wird. Außerdem dienen sie als Führung für die ISOFIX-Rastarme.



2. Ziehen Sie die ISOFIX-Rastarme heraus, indem Sie den Entriegelungsknopf drücken und gleichzeitig am Arm ziehen.



- Achten Sie darauf, dass die ISOFIX-Rastarme sicher in die ISOFIX-Verankerungspunkte eingerastet sind. Die Indikatoren an beiden ISOFIX-Rastarmen müssen vollständig grün sein.
- Die ISOFIX-Rastarme müssen an den ISOFIX-Verankerungspunkten angebracht und eingerastet sein.
- Überprüfen Sie, ob der Kindersitz sicher eingebaut ist, indem Sie an beiden ISOFIX-Rastarmen ziehen.
- Wählen Sie die gewünschte Neigung, bevor Sie den Sitz an den Fahrzeugsitz heranschieben. Nachdem der Top Tether angebracht und gestrafft wurde, kann die Neigeposition nicht mehr geändert werden, ohne dass der Top Tether verstellt werden muss.



3. Drücken Sie auf den Entriegelungsknopf an den ISOFIX-Rastarmen und schieben Sie den Kindersitz bis ganz nach hinten an den Fahrzeugsitz heran.

4. Um den Top Tether für den Gebrauch herauszuziehen, drücken Sie den Knopf am Top-Tether-Gurtriegel und ziehen Sie am Gurt, um ihn zu verlängern.

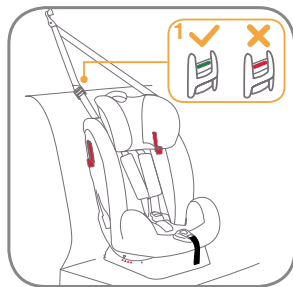
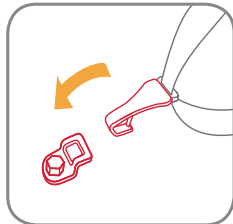
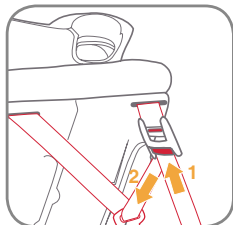
5. Bringen Sie den Haken sicher am Verankerungspunkt an.

- **BENUTZEN SIE** den Top Tether für den Einbau im Kleinkind-Modus, wenn das Fahrzeug mit einem Top-Tether-Verankerungspunkt ausgestattet ist und die Fahrzeuganforderungen erfüllt sind (siehe Handbuch des Fahrzeugs).

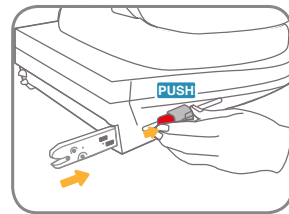
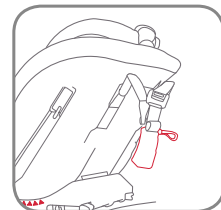
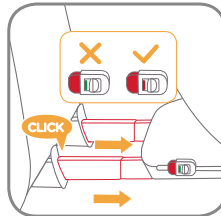
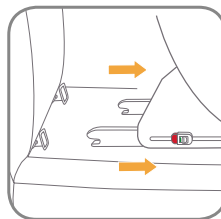
6. Richtiger Einbau mit ISOFIX (ISOFIX-Befestigungen und Top Tether)

- Achten Sie darauf, dass der Haken des Top Tether sicher am Verankerungspunkt befestigt ist. Die Indikatoren am Top-Tether-Gurtriegel müssen vollständig grün sein.

- Wenn die Neigeposition geändert wird, muss überprüft werden, ob der Top Tether noch straff ist, oder er wird vorher gelockert und nach der Einstellung der Neigung wieder gestrafft.



• Um die ISOFIX-Rastarme zu entfernen,



- drücken Sie zuerst den zusätzlichen Sicherungsknopf und dann den Entriegelungsknopf und ziehen Sie dann an den ISOFIX-Rastarmen. Die ISOFIX-Befestigungen werden ganz eingeschoben.

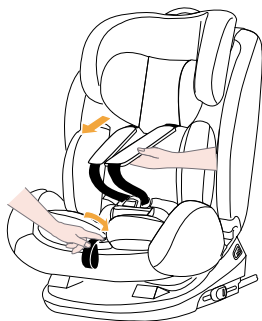
- Wenn er nicht in Gebrauch ist, MUSS der Top Tether richtig verstaut werden. Um den Top Tether richtig zu verstauen, achten Sie darauf, dass er nicht zu lang heraushängt, damit er während der Fahrt nicht hin und her schwingt.

- Wenn die Tasche nicht verwendet wird, verstauen Sie sie bitte ordentlich.

Sichern Ihres Kindes im Kindersitz

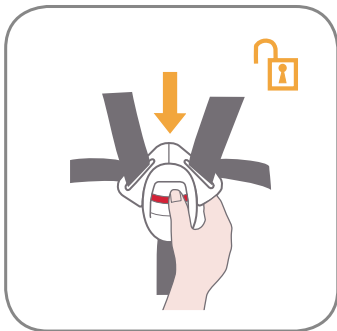
- Wenn Sie den Kindersitz im Kleinkind-Modus einbauen, verwenden Sie den Babyeinsatz nicht.

1. Drücken Sie den Knopf zum Verstellen des Hosenträgergurtes und ziehen Sie die beiden Schultergurte des Kindersitzes ganz heraus.



2. Drücken Sie den roten Knopf, um das Gurtschloss zu öffnen.

3. Setzen Sie das Kind in den Kindersitz und schließen Sie das Gurtschloss.



4. Ziehen Sie die Gurtschlaufe nach unten und stellen Sie damit den Gurt auf die richtige Länge ein, sodass er eng an Ihrem Kind anliegt.
- Überprüfen Sie mit dem Kind im Kindersitz, ob sich die Schultergurte in der richtigen Höhe befinden.
 - Achten Sie darauf, dass zwischen dem Kind und dem Schultergurt so viel Abstand ist, dass Sie gerade eine Hand durchstecken können.

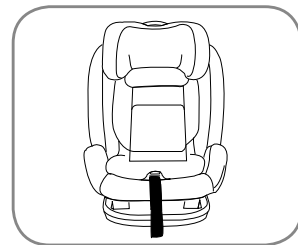
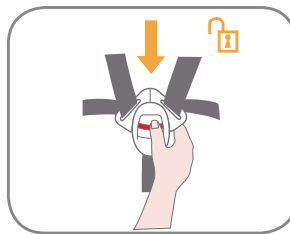
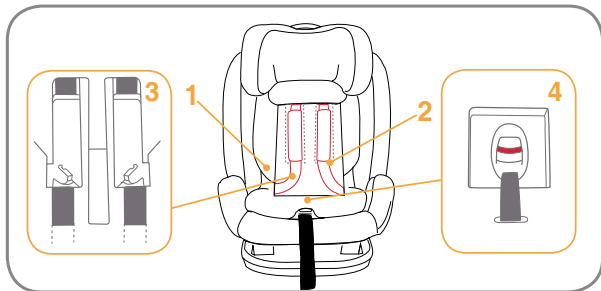


Junior-Modus

(Einbau in Fahrtrichtung/für Kinder zwischen 15 und 36 kg)

Einbau im Junior-Modus

- Benutzen Sie beim Einbau des Kindersitzes im Junior-Modus nur den Fahrzeugsicherheitsgurt, nicht den Babyeinsatz oder Fünfpunktgurt. Verstauen Sie bitte die Schultergurte, das Gurtschloss und die Gurtschnallen in den entsprechenden Aufbewahrungsfächern.
 - Stellen Sie bitte die Schultergurte auf die richtige Länge ein, bevor Sie die Schultergurte und das Gurtschloss in den Aufbewahrungsfächern verstauen.
 - Stellen Sie die gewünschte Neigung des Kindersitzes ein. Anzeige der Neigeposition: Oberes und rotes Dreieck aneinander ausgerichtet.
 - Achten Sie beim Einbau und bei der Einstellung der Sicherheitsgurte darauf, dass der Schultergurt und der Beckengurt nicht verdreht sind und nicht verhindern, dass die Sicherheitsgurte richtig angelegt werden.
1. Drücken Sie den roten Knopf, um das Gurtschloss zu öffnen.
 2. Entfernen Sie den Babyeinsatz und das Schrittpolster.
 - Wenn Sie den Kindersitz im Junior-Modus einbauen, verwenden Sie den Babyeinsatz nicht.



3. Lösen Sie die Druckknöpfe.
4. Ziehen Sie die obere Lasche nach oben und die untere Lasche nach vorn heraus und bewahren Sie dann die Schultergurte und das Gurtschloss in den dafür vorgesehenen Aufbewahrungsfächern auf.
5. Ziehen Sie das Gurtschloss zur Rückseite des Sitzpolsters und bewahren Sie das Gurtschloss und die Gurtschnallen in den entsprechenden Aufbewahrungsfächern auf.
6. Befestigen Sie die Druckknöpfe wieder, um das Sitzpolster wieder anzubringen. Die Abbildung zeigt den Sitz mit wieder angebrachtem Sitzpolster.

Abnehmen der Textilbestandteile

1. Drücken Sie den roten Knopf, um das Gurtschloss zu öffnen.
 2. Entfernen Sie den Babyeinsatz und den Schrittgurt.
 3. Lösen Sie den Gummi an der Kopfstütze und nehmen Sie dann die Kopfstütze ab.
 4. Lösen Sie die Druckknöpfe am Sitzpolster, ziehen Sie das Gurtschloss zur Rückseite des Sitzpolsters und nehmen Sie das Sitzpolster dann ab.
- Um die Textilbestandteile wieder anzubringen, führen die oben genannten Schritte in umgekehrter Reihenfolge aus.



Pflege

- Nachdem der Schaumstoff aus dem Babyeinsatz herausgenommen wurde, muss er außer Reichweite des Kindes aufbewahrt werden.
- Waschen Sie die Bestandteile aus Textilmaterial bei maximal 30 °C.
- Die Textilbestandteile nicht bügeln.
- Die Textilbestandteile nicht bleichen oder chemisch reinigen.



- Benutzen Sie zur Reinigung des Kindersitzes keinen unverdünnten Neutralreiniger, Benzin oder andere organische Lösungsmittel. Der Kindersitz kann sonst beschädigt werden.
- Die Textilbestandteile nicht auswringen. Sie können sonst Falten bekommen.
- Hängen Sie die Textilbestandteile zum Trocknen im Schatten auf.
- Nehmen Sie den Kindersitz bitte vom Fahrzeugsitz, wenn er längere Zeit nicht benutzt wird. Bewahren Sie den Kindersitz im Schatten und außer Reichweite Ihres Kindes auf.

Данное детское удерживающее устройство утверждено на основании Правил ЕЭК ООН 44 с поправками серии 04.

Пожалуйста, прочитайте все инструкции, предоставленные в этом руководстве, перед установкой и использованием продукта.

Поздравляем!

Вы приобрели высококачественную, полностью сертифицированную детскую удерживающую систему безопасности.

Данный продукт подходит для детей весом ДО 36 кг (приблизительно 12 лет или младше).

Внимательно прочитайте данное руководство по эксплуатации и следуйте инструкциям по установке, поскольку это ЕДИНСТВЕННЫЙ способ защитить вашего ребенка от несчастного случая и обеспечить его комфорт во время использования этого продукта.

Сохраните данное руководство для использования в будущем.

Убедитесь, что ваш автомобиль оснащен 3-точечным ремнем безопасности.

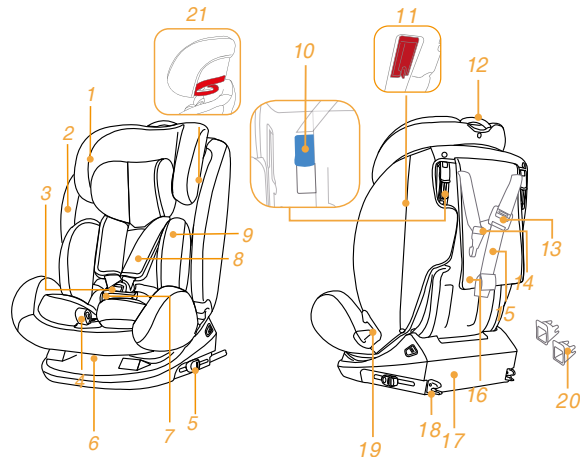
Ремни безопасности могут отличаться по конструкции и длине в зависимости от производителя, даты изготовления и типа автомобиля. Это детское удерживающее устройство предназначено только для использования в перечисленных транспортных средствах, оснащенных 3-х точечными ремнями с натяжителем, утвержденных в соответствии с правилами № 16 ЕЭК ООН. Данное детское удерживающее устройство утверждено в соответствии с Правилами ЕЭК ООН 44, поправками серии 04.

Информация о гарантии.

! Пожалуйста, храните руководство в отсеке для хранения сзади для дальнейшего использования.

Список запчастей

Перед сборкой убедитесь в наличии всех деталей. Если какая-либо из деталей отсутствует, пожалуйста, свяжитесь с местным дистрибьютером. Для сборки не требуется никаких инструментов.



- | | |
|---|---|
| 1 Подголовник | 11 Крепежное устройство Группы 1 |
| 2 Задняя крышка сиденья | 12 Рычаг регулировки подголовника |
| 3 Пряжка | 13 Регулятор якорного ремня |
| 4 Регулятор длины ремней | 14 Карабин якорного ремня |
| 5 Кнопка для разблокировки крепления ISOFIX | 15 Якорный ремень |
| 6 Ручка регулировки наклона сиденья | 16 Отсек для хранения руководства |
| 7 Паховый ремень | 17 Основание |
| 8 Плечевой ремень | 18 Соединительные элементы креплений ISOFIX |
| 9 Вкладыш для младенца (0-9 кг) | 19 Направляющая ремня безопасности |
| 10 Крепление для установки против движения | 20 Направляющие креплений ISOFIX |
| | 21 Направляющая ремня безопасности Гр2+3 (15-36 кг) |

К мягким тканевым деталям относятся подголовник, подушка сиденья, плечевой ремень, паховый ремень и вкладыш для младенца. Пожалуйста, убедитесь в наличии всех деталей. Пожалуйста, свяжитесь с дистрибьютером в случае нехватки какой-либо детали.

⚠ ОБЩИЕ ПРИМЕЧАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

- Это детское удерживающее устройство предназначено ТОЛЬКО для детей весом до 36 кг (приблизительно 12 лет или младше).
- Любые ремни, которыми детское автокресло закреплено к транспортному средству, должны быть затянуты; любые ремни, удерживающие ребенка, должны хорошо прилегать к телу ребенка; ремни не должны быть перекручены.
- При использовании этого детского удерживающего устройства в конфигурации для младенца или малыша (1-4 года) необходимо правильно использовать ремень безопасности и следить за тем, чтобы поясные ремни располагались как можно ниже, чтобы таз был надежно зафиксирован в кресле.
- Детское удерживающее устройство следует заменить, если оно подверглось сильному ударам в результате несчастного случая. Несчастный случай может привести к повреждениям детского удерживающего устройства, которых вы можете не заметить.
- Опасно вносить какие-либо изменения или дополнения в устройство без разрешения органа по официальному подтверждению соответствия типового образца требованиям технических регламентов. Опасно не соблюдать инструкции по установке, предоставленные производителем детского поддерживающего устройства.
- Пожалуйста, позаботьтесь о том, чтобы прямые солнечные лучи не попадали на детское удерживающее устройство, иначе оно может стать слишком горячим для кожи ребенка.
- Запрещается оставлять ребенка в детской удерживающей системе без присмотра.
- Любой багаж или другие предметы, которые могут привести к травмам в случае столкновения, должны быть надежно закреплены.
- Запрещается использовать детское удерживающее устройство без тканевых деталей.

- Не заменяйте тканевые детали на какие-либо другие, отличные от рекомендованных изготовителем, поскольку эти тканевые детали являются неотъемлемой частью изделия и важны для соответствия заявленным эксплуатационным качествам детского автокресла.
- ЗАПРЕЩАЕТСЯ использовать какие-либо другие опорные точки, кроме указанных в инструкциях и отмеченных на детском удерживающем устройстве.
- Детские удерживающие устройства НЕ МОГУТ гарантировать полную защиту от травмирования в случае несчастного случая. Тем не менее правильное использование этого детского удерживающего устройства снизит риск получения серьезной травмы или смерти вашего ребенка.
- ЗАПРЕЩАЕТСЯ устанавливать детское автокресло лицом по направлению движения, пока вес ребенка не превысит 9 кг.
- ЗАПРЕЩАЕТСЯ использовать и устанавливать это детское удерживающее устройство до тех пор, пока вы не прочтаете и не поймете инструкции, предоставленные в этом руководстве и в руководстве по эксплуатации вашего автомобиля.
- ЗАПРЕЩАЕТСЯ использовать детское удерживающее устройство, если оно повреждено или если отсутствуют какие-либо детали.
- При использовании детского удерживающего устройства в конфигурации «младенец» или «малыш» не одевайте ребенка в свободную или объемную одежду, поскольку это может помешать правильному и надежному креплению вашего ребенка плечевыми ремнями и ремнями, расположенными между бедрами.
- ЗАПРЕЩАЕТСЯ оставлять это детское удерживающее устройство незакрепленным при помощи ремней или крепежных элементов, потому что незакрепленное детское автокресло может неожиданно сместиться и травмировать пассажиров при резком повороте, внезапной остановке или столкновении. Если детское автокресло не используется регулярно, уберите его из салона.
- ЗАПРЕЩАЕТСЯ устанавливать детское удерживающее устройство на сиденье, на которых установлена активная фронтальная подушка безопасности, если ваш ребенок все еще размещается лицом против направления движения.
- КАТЕГОРИЧЕСКИ ЗАПРЕЩАЕТСЯ пользоваться подержанным детским удерживающим устройством или детским

удерживающим устройством, историю которого вы не знаете, поскольку они могут иметь структурные повреждения, которые могут быть опасны для вашего ребенка.

- Во избежание травм **КАТЕГОРИЧЕСКИ ЗАПРЕЩАЕТСЯ** использовать веревки или любые другие заменители вместо ремней безопасности.
- **ЗАПРЕЩАЕТСЯ** использовать детское удерживающее устройство в качестве обычного кресла, так как оно может упасть и травмировать ребенка.
- **ЗАПРЕЩАЕТСЯ** класть что-либо, кроме рекомендуемых внутренних подушек, в это детское удерживающее устройство.
- **ЗАПРЕЩАЕТСЯ** носить это детское удерживающее устройство с сидящим в нем ребенком.
- Не допускайте, чтобы ремни безопасности или пряжки детского удерживающего устройства застревали или были зажаты сиденьем или дверью автомобиля.
- Во избежание удушья уберите пластиковый пакет и упаковочные материалы перед использованием этого продукта. Пластиковый пакет и упаковочные материалы следует хранить вдали от младенцев и детей.
- Снимите детское удерживающее устройство с автомобильного сиденья, если оно не используется в течение длительного периода времени.
- Проконсультируйтесь с дистрибьютором по вопросам, касающимся технического обслуживания, ремонта и замены деталей.
- Часто проверяйте направляющие креплений ISOFIX на наличие загрязнений и при необходимости очищайте их. На надежность может отрицательно повлиять наличие грязи, пыли, остатков пищи и т. д.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

ЗАПРЕЩАЕТСЯ устанавливать это детское удерживающее устройство при следующих условиях:

1. Сиденья автомобиля с 2-точечными ремнями безопасности.
2. Сиденья автомобиля обращены вбок или назад относительно направления движения автомобиля.
3. Во время установки сиденья автомобиля неустойчивы.

Чрезвычайная ситуация

В случае чрезвычайной ситуации или несчастных случаев очень важно, чтобы вашему ребенку была оказана неотложная медицинская помощь или осмотр.

Информация о продукте

Перед использованием продукта прочитайте все инструкции, предоставленные в этом руководстве. В случае сомнений проконсультируйтесь либо с производителем детского удерживающего устройства, либо с дистрибьютором.

Для установки с 3-точечным ремнем или с ISOFIX (крепления ISOFIX и якорный ремень)

Сведения об Isofix

1. Это **ДЕТСКАЯ УДЕРЖИВАЮЩАЯ СИСТЕМА ISOFIX**. Она утверждена на основании Правил № 44 с поправками серии 04 для общего использования в транспортных средствах, оснащенных системами крепления ISOFIX.
2. Она подходит для автомобилей с местами установки, утвержденными в качестве места установки ISOFIX (как подробно описано в руководстве к транспортному средству), в зависимости от категории детского кресла и крепления.
3. Весовая группа и размерный класс ISOFIX, для которых предназначено это устройство: Группа I (9-18 кг) B1

Сведения об универсальной категории

1. Это «Универсальное» детское удерживающее устройство. Оно утверждено в соответствии с правилами ЕЭК ООН 44, поправками серии 04 для общего использования в транспортных средствах и подходит для большинства, но не для всех автомобильных сидений.

- Правильное крепление возможно, если изготовитель транспортного средства заявил в руководстве к транспортному средству, что в нем можно установить «универсальное» детское удерживающее устройство для данной возрастной группы.
- Данное детское удерживающее устройство было классифицировано как «Универсальное» в более жестких условиях, чем те, которые применялись к более ранним конструкциям, не содержащим в своем описании такого уведомления.
- В случае сомнений проконсультируйтесь с производителем детского удерживающего устройства, или с дистрибьютером.

Сведения о полу-универсальной категории

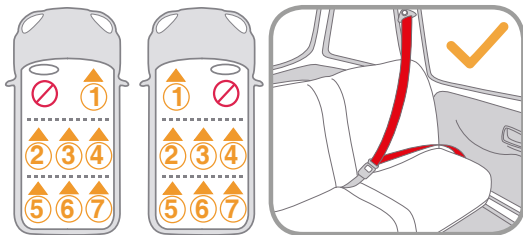
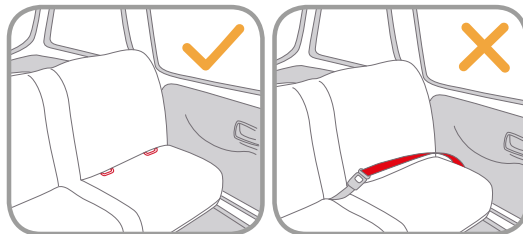
Это детское удерживающее устройство классифицировано для использования как «полууниверсальное» и подходит для фиксации на сиденьях следующих автомобилей:

МАШИНА	ПЕРЕДНЕЕ СИДЕНЬЕ	ЗАДНИЕ СЕДЕНЬЯ	
все автомобили с крепежными скобами.		Боковые	Центр
	Нет	Да	Нет

- Подходит только в том случае, если утвержденные транспортные средства оснащены 3-точечными ремнями, утвержденными в соответствии с Правилами № 16 ЕЭК ООН или другими аналогичными стандартами
- ЗАПРЕЩАЕТСЯ устанавливать детское удерживающее устройство на сиденья, где установлена активная фронтальная подушка безопасности, если ваш ребенок все еще размещается лицом против направления движения.
- ! ЗАПРЕЩАЕТСЯ устанавливать детское автокресло лицом по направлению движения, пока вес ребенка не превысит 9 кг.



Правила установки



Возможны несколько вариантов установки этого детского кресла. В следующей таблице указаны способы установки для соответствующих групп:

Гр.	Вес	Способ установки	Способ крепления ребенка	Направление установки
0+1	0-18 кг	3-х точечный ремень транспортного средства	5-точечный ремень	против движения
1	9-18 кг	крепления ISOFIX + якорный ремень TOP TETHER	5-точечный ремень	по направлению движения
1	9-18 кг	3-х точечный ремень транспортного средства	5-точечный ремень	по направлению движения
2+3	15-36 кг	3-х точечный ремень транспортного средства + крепления ISOFIX	3-х точечный ремень транспортного средства	по направлению движения
2+3	15-36 кг	3-х точечный ремень транспортного средства	3-х точечный ремень транспортного средства	по направлению движения

Регулировка наклона

Нажмите на ручку регулировки наклона и отрегулируйте положение детского удерживающего устройства.

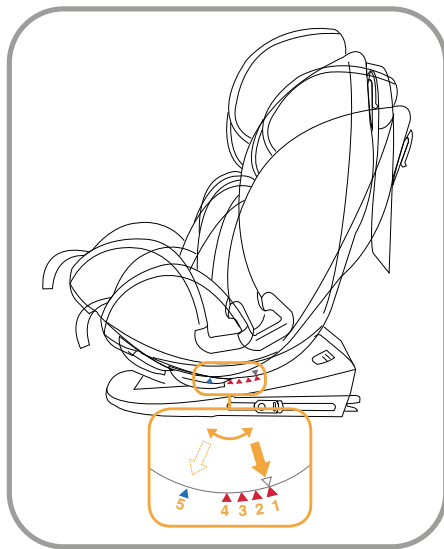
Как показано на изображении, возможны 3 угла наклона в конфигурации для младенца, когда детское автокресло обращено назад. Они отмечены синим треугольником (0-18KG).



Для конфигурации «малыш» предусмотрены четыре угла наклона «1—4». Индикатор угла: выравнивание верхнего и нижнего треугольников.

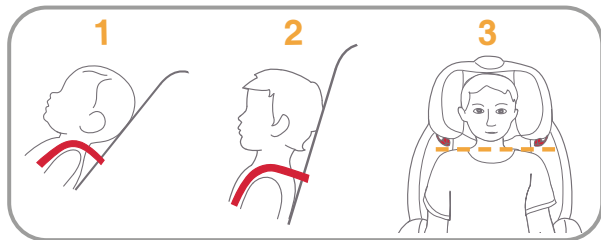
Возможен один угол наклона для конфигурации для детей младшего школьного возраста, он отмечен как «1» красный треугольник.

При регулировке в положении наклона удостоверьтесь, что ремень безопасности транспортного средства натянут, и наоборот, если сиденье ранее уже было правильно пристегнуто.



Регулировка высоты подголовника и плечевых ремней

Пожалуйста, отрегулируйте подголовник и плечевые ремни по высоте, соответствующей росту ребенка.

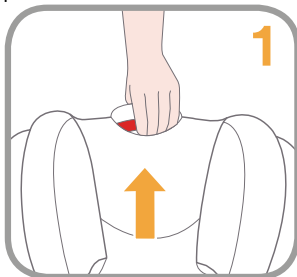


- При использовании в конфигурации для младенца высота плечевого ремня должна соответствовать уровню плеч ребенка.
- При использовании в конфигурации для малыша высота плечевого ремня должна соответствовать уровню плеч ребенка.
- При использовании в конфигурации для детей младшего школьного возраста направляющие плечевого ремня должны соответствовать уровню плеч ребенка.

Если плечевые ремни не находятся на нужной высоте, ребенок может выпасть из детского удерживающего устройства в случае аварии.

Сожмите рычаг регулировки подголовника, одновременно потяните вверх или опустите подголовник, пока он не защелкнется в одном из 11 положений.

На изображении показаны положения подголовника



Конфигурация «младенец»

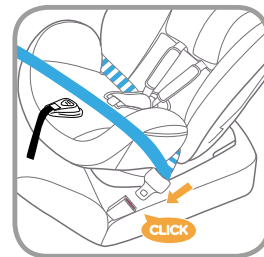
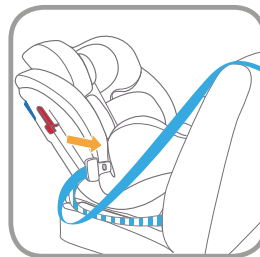
(Установка против направления движения / для ребенка весом до 18 кг)

- Пожалуйста, установите детское удерживающее устройство на заднее сиденье автомобиля, а затем усадите ребенка в детское удерживающее устройство.

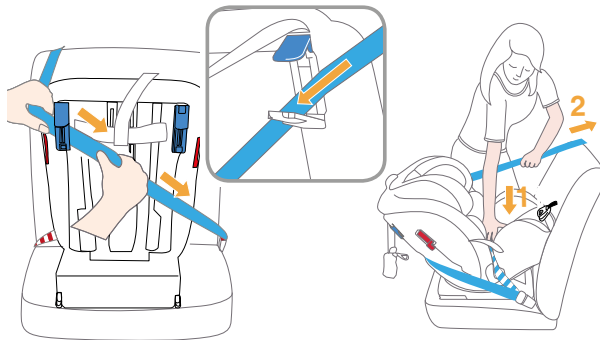
Установка в конфигурации «младенец»

- Пожалуйста, отрегулируйте детское удерживающее устройство под правильным углом (4 положения для конфигурации «младенец»). Индикатор угла: Верхний треугольник и синий треугольник выровнены.
- Перед установкой этого детского удерживающего устройства убедитесь, что плечевой ремень отрегулирован на соответствующую высоту.
- При установке и регулировке ремней безопасности убедитесь, что и плечевой, и поясной ремни не перекручены и не мешают ремням безопасности правильно выполнить свои функции.

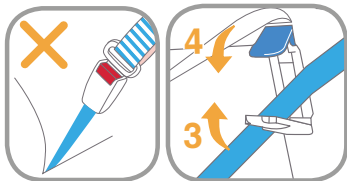
1. Пропустите поясной ремень через направляющие поясного ремня, а затем вставьте язычок пряжки транспортного средства в пряжку.



2. Закрепите плечевой ремень в двух прорезях для плечевого ремня в задней части детского удерживающего устройства.
 - Плечевой ремень должен пройти через крепёжное устройство.
 - Убедитесь, что крышка крепёжного устройства для ремня полностью закрыта, когда она не используется, чтобы избежать травм или повреждения обивки автомобиля.



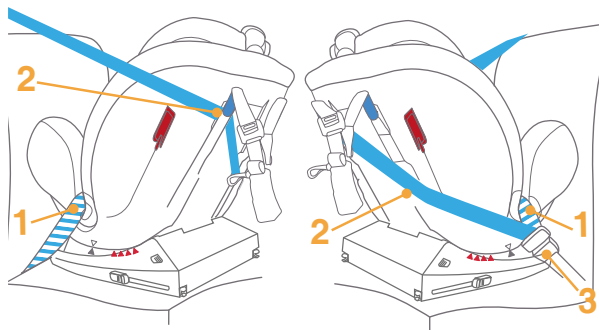
3. Нажимая на детское удерживающее устройство, потяните ремни, чтобы надёжно закрепить детское удерживающее устройство.



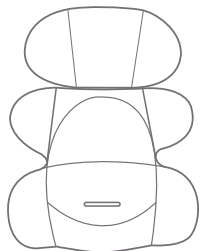
- Детское удерживающее устройство нельзя использовать, если пряжка ремня безопасности транспортного средства (гнездовая часть) слишком длинная для надёжного закрепления детского удерживающего устройства.
- Пожалуйста, проверьте, перемещая детское удерживающее устройство вперед и назад.

На изображении показан правильно расположенный ремень транспортного средства

1. Поясной ремень проходит через направляющие поясного ремня.
2. Плечевой ремень должен пройти через прорези для плечевого ремня.
3. Язычок пряжки транспортного средства правильно вставлен в пряжку.

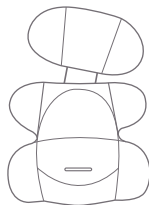


Для надежной фиксации вашего ребенка в детском удерживающем устройстве используйте специальный вкладыш для младенца

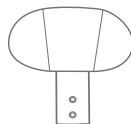


Мы рекомендуем использовать полный вкладыш для младенца, если ребенок весит 0-9 кг, или пока вкладыш не станет мал для него.

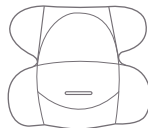
Вкладыш для младенца улучшает защиту от ударов.



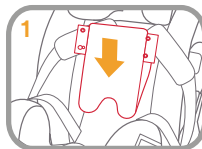
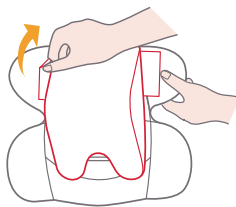
Для снятия подголовной части вкладыша отсоедините защелки на подголовнике.



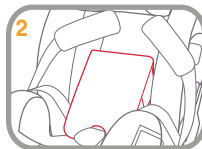
Снимите подголовную часть вкладыша для младенца, если голова ребенка перестанет удобно лежать в ней.



Снимите корпусную часть вкладыша для младенца, когда плечи младенца перестанут удобно помещаться в ней.

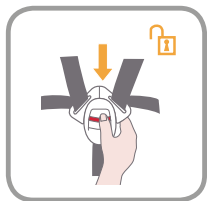


Снимите подушку вкладыша для младенца, отсоединив защелки для обеспечения дополнительного пространства, когда ребёнок достаточно вырос.



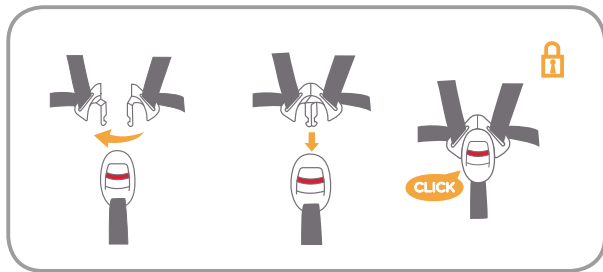
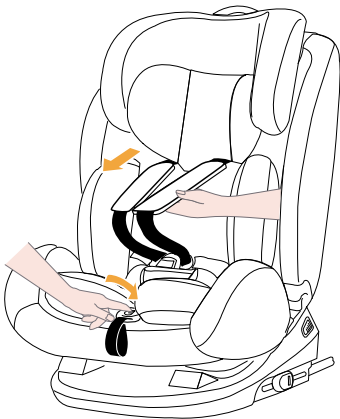
Подушку можно использовать отдельно, не прикрепляя её к подушке сиденья вкладыша для младенца, подкладывая её под спину ребенка для удобства.

1. Нажимая на кнопку регулировки ремней, полностью потяните два плечевых ремня детского удерживающего устройства.



2. Нажмите на красную кнопку, чтобы отстегнуть пряжку.

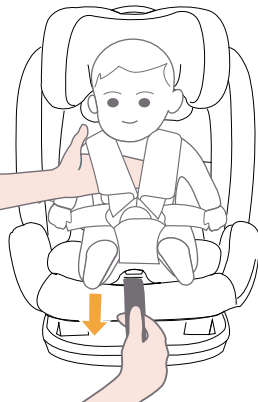
3. Поместите ребенка в детское удерживающее устройство и поместите обе его руки под ремни безопасности.



4. Заблокируйте пряжку.

5. Потяните за регулировочную лямку и отрегулируйте ее по длине, чтобы убедиться, что ваш ребенок надежно зафиксирован в кресле.

- После того как ребенок усажен, вновь проверьте высоту плечевых ремней.



- Убедитесь, что расстояние между ребенком и плечевым ремнем примерно равно толщине одной руки

Конфигурация «малыш»

(Установка по направлению движения / для ребенка от 9 до 18 кг)

- Пожалуйста, установите детское удерживающее устройство на сиденье автомобиля, а затем усадите ребенка в детское удерживающее устройство.

Установка в конфигурации «малыш»

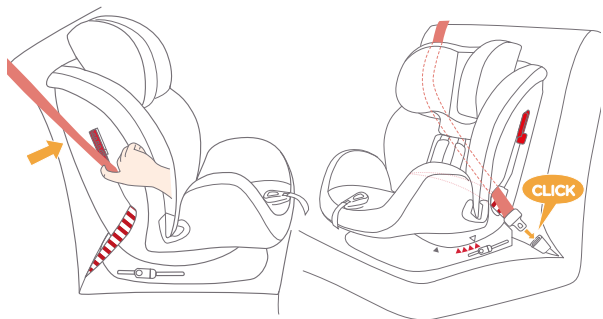
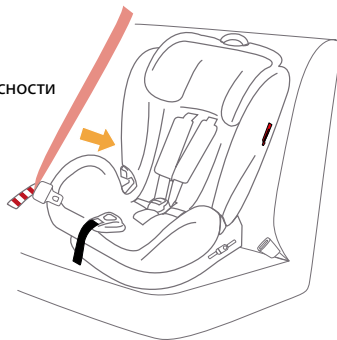
- Пожалуйста, отрегулируйте детское удерживающее устройство под правильным углом (4 положения для конфигурации «малыш»). Индикатор угла: Верхний треугольник и красный треугольник выровнены.
- Пожалуйста, отрегулируйте плечевые ремни до нужной высоты перед установкой детского удерживающего устройства.
- При установке и регулировке ремней безопасности убедитесь, что и плечевой, и поясной ремни не перекручены и не нарушают правильного расположения ремней безопасности.

Для установки с 3-точечным ремнем

1. Пропустите ремень безопасности через две прорези для ремней безопасности на задней части детского удерживающего устройства.

2. Застегните ремень безопасности с помощью пряжки.

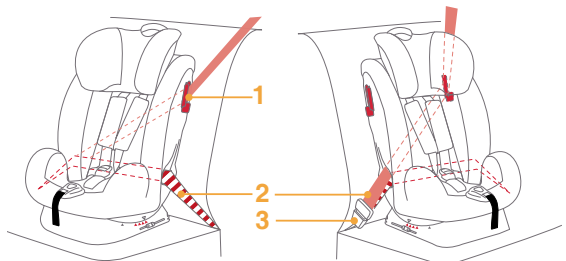
3. Откройте крепежное устройство и вставьте в него ремень безопасности.



4. Нажимая на детское удерживающее устройство, потяните ремни, чтобы надежно закрепить детское удерживающее устройство.
- Детское удерживающее устройство нельзя использовать, если пряжка ремня безопасности транспортного средства (гнездовая часть) слишком длинная для надежного закрепления детского удерживающего устройства.
 - Пожалуйста, проверьте, перемещая детское удерживающее устройство вперед и назад.

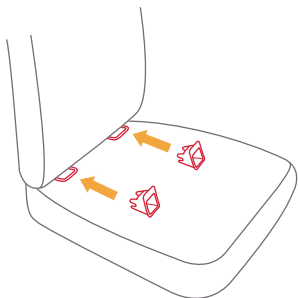
На изображении показан правильно расположенный ремень безопасности

1. Плечевой ремень проходит через крепежное устройство.
2. Поясной ремень проходит через задние отверстия для ремня безопасности.
3. Язычок пряжки транспортного средства правильно вставлен в пряжку.

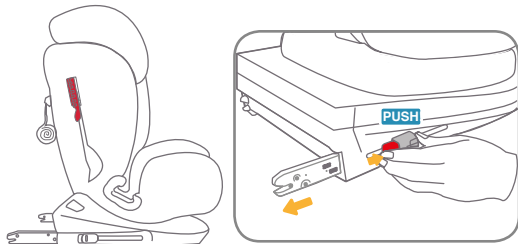


Для установки с ISOFIX (крепления ISOFIX и якорный ремень TOP TETHER)

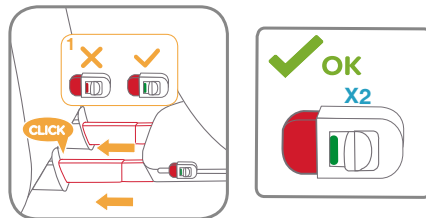
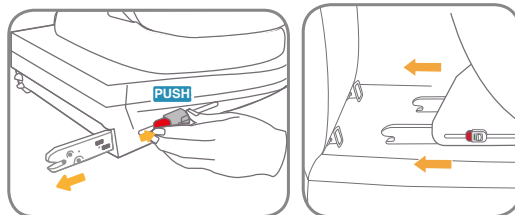
1. Установите направляющие креплений ISOFIX на точки крепления ISOFIX. Направляющие креплений ISOFIX могут защитить поверхность автомобильного сиденья от повреждений. Они также могут направлять крепления ISOFIX.



2. Выдвиньте крепления ISOFIX, нажав на кнопку разблокировки и одновременно потянув за крепление.

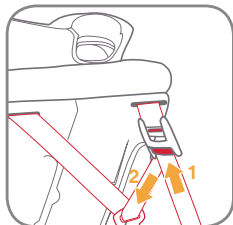


- Убедитесь, что оба крепления ISOFIX надежно заблокированы в соответствующих точках крепления ISOFIX. Цвет индикаторов обоих креплений ISOFIX должен быть полностью зеленым.
- Крепления ISOFIX необходимо вставить и заблокировать в крепежных точках ISOFIX.
- Убедитесь, что детское удерживающее устройство надежно установлено, потянув за оба крепления ISOFIX.
- Выберите желаемое положение наклона перед тем, как двигать детское автокресло назад в сторону сиденья автомобиля, так как после того, как якорный ремень TOP TETHER прикреплен и натянут, угол наклона нельзя будет изменить без регулировки якорного ремня.



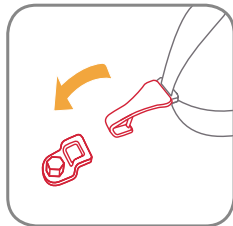
3. Нажмите на кнопку разблокировки креплений ISOFIX и прижмите детское удерживающее устройство к сиденью автомобиля до упора.

4. Чтобы выдвинуть якорный ремень TOP TETHER для использования, нажмите на кнопку на регуляторе самого ремня и потяните.



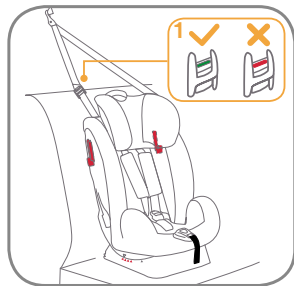
5. Надежно прикрепите карабин якорного ремня к крепежной скобе.

• ИСПОЛЬЗУЙТЕ якорный ремень TOP TETHER для установки в конфигурации для малыша, если автомобиль оснащен якорной крепежной скобой и отвечает всем требованиям (см. Руководство по эксплуатации автомобиля).



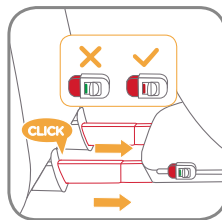
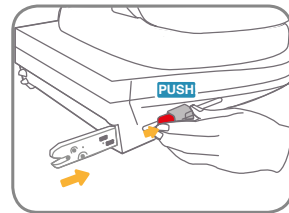
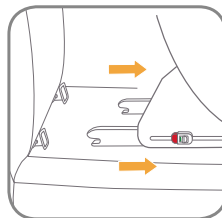
6. На изображении представлены правильно установленные крепления ISOFIX (крепления ISOFIX и якорный ремень TOP TETHER)

• Убедитесь, что карабин якорного ремня надежно прикреплен к крепежной скобе. Цвет индикаторов на регуляторе якорного ремня должен быть полностью зеленым.

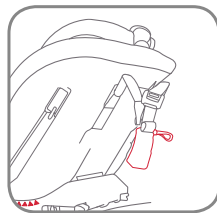


• После того, как угол наклона отрегулирован, проверьте натяжение якорного ремня TOP TETHER или ослабьте его, чтобы отрегулировать угол, затем снова натяните.

• Для извлечения креплений ISOFIX,



• сначала нажмите на вспомогательную кнопку блокировки, а затем на основную кнопку, после чего потяните фиксаторы. Крепления ISOFIX должны быть полностью сложены.



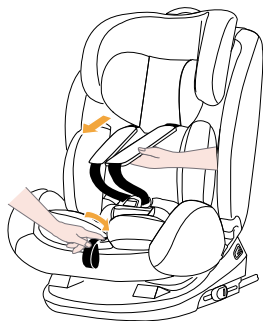
• Когда якорный ремень TOP TETHER не используется, он ДОЛЖЕН храниться надлежащим образом. Чтобы убедиться, что якорный ремень TOP TETHER хранится согласно инструкциям, устраните любое провисание ремня во избежание перекручивания якорного ремня во время движения автомобиля.

• Если карман не используется, пожалуйста, храните его надлежащим образом.

Фиксация ребенка в детском удерживающем устройстве

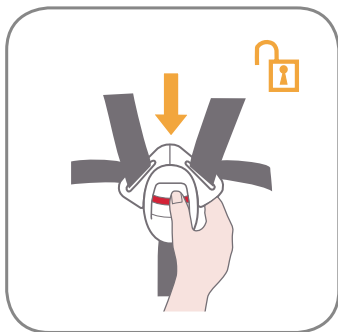
- При установке детского удерживающего устройства в конфигурации для малыша (1-4 года) не используйте вкладыш для младенца.

1. Нажимая на кнопку регулировки ремней, полностью вытяните два плечевых ремня детского удерживающего устройства.



2. Нажмите на красную кнопку, чтобы отстегнуть пряжку.

3. Усадите ребенка в детское удерживающее устройство и застегните пряжку.



4. Потяните за регулировочную лямку и отрегулируйте ее по длине, чтобы надежно зафиксировать ребенка в кресле.

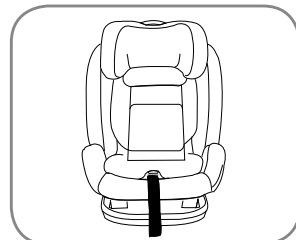
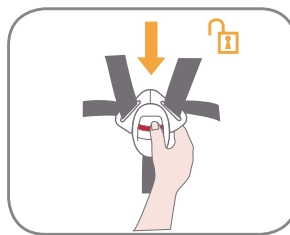
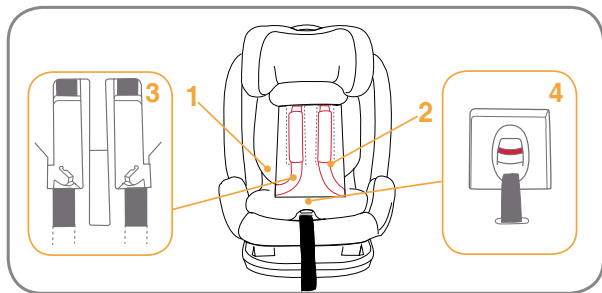
- После того, как ребенок усажен, вновь проверьте высоту плечевых ремней.
- Убедитесь, что расстояние между ребенком и плечевым ремнем примерно равно толщине одной руки.



Конфигурация для детей младшего школьного возраста

(Установка по направлению движения / для ребенка от 15 до 36 кг)

- Установка в конфигурации для детей младшего школьного возраста
 - Просто используйте автомобильный ремень безопасности при установке детского удерживающего устройства в конфигурации для детей младшего школьного возраста, не используйте вкладыш для младенца или 5-точечные ремни безопасности; пожалуйста, храните плечевые ремни, пряжки и язычки пряжек в соответствующих отсеках для хранения.
 - Пожалуйста, отрегулируйте плечевые ремни до нужной длины, прежде чем убрать их вместе с пряжкой в специально отведенные отсеки.
 - Пожалуйста, отрегулируйте детское удерживающее устройство под правильным углом. Индикатор угла: Верхний треугольник и красный треугольник выровнены.
 - При установке и регулировке ремней безопасности убедитесь, что и плечевой, и поясной ремни не перекручены и не нарушают правильного расположения ремней безопасности.
1. Нажмите на красную кнопку, чтобы отстегнуть пряжку.
 2. Снимите вкладыш для младенца и паховую подушку.

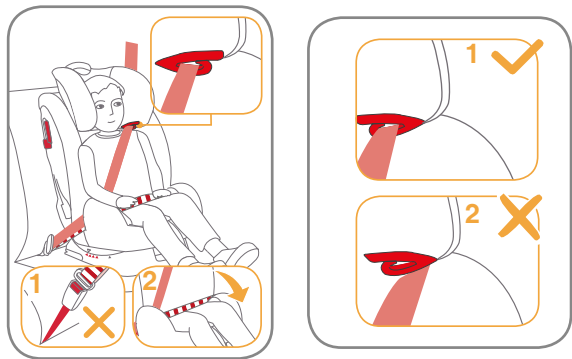


- При установке детского удерживающего устройства в конфигурации для детей младшего школьного возраста не используйте вкладыш для младенца.
3. Отсоедините защелки.
 4. Поднимите верхний клапан вверх и потяните нижний клапан вперед, а затем поместите плечевые ремни и пряжку в специальные отсеки для хранения.
 5. Потяните пряжку к задней части подушки сиденья, а затем уберите пряжку и язычки пряжки в соответствующие отсеки для хранения.
 6. Повторно прикрепите защелки, чтобы установить на место подушку сиденья. На изображении показана установленная подушка сиденья.

Фиксация ребенка в детском удерживающем устройстве

Для установки с 3-точечным ремнем

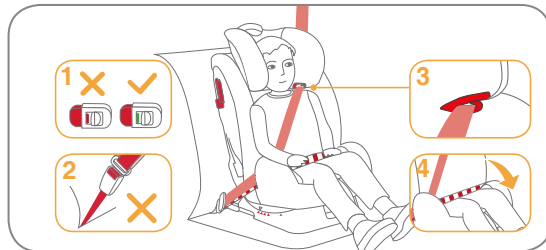
1. Усадите ребенка в детское удерживающее устройство и проверьте, находятся ли направляющие плечевого ремня на правильной высоте.
2. Пропустите плечевой ремень через направляющую плечевого ремня, пристегните пряжку и натяните ремень транспортного средства.



- Плечевой ремень должен пройти через направляющую для плечевого ремня.
- Поясной ремень должен пройти через направляющие поясного ремня.
- Поясной ремень транспортного средства должен проходить через середину накладки пахового ремня, а затем крепиться к петле и карабину.
- Детское удерживающее устройство нельзя использовать, если пряжка ремня безопасности транспортного средства слишком длинная для надежного закрепления детского удерживающего устройства.

- Плечевой не должен быть ослаблен во время использования. Он не должен располагаться под руками.
- Плечевой ремень не должен находиться за спиной ребенка во время использования.
- Не допускайте возможности соскальзывания ребенка вниз при нахождении в детском удерживающем устройстве - опасность душения!

Для установки с 3-точечным ремнем и креплениями ISOFIX



1. На изображении представлена установка с креплениями ISOFIX.
 2. Усадите ребенка в детское удерживающее устройство и проверьте, находятся ли направляющие плечевого ремня на правильной высоте.
 3. Показана установка с 3-точечным ремнем.
 4. На изображении представлен правильно расположенный 3-точечный ремень и крепления ISOFIX.
- Убедитесь, что оба крепления ISOFIX надежно заблокированы в соответствующих крепежных точках ISOFIX. Цвет индикаторов обоих креплений ISOFIX должен быть полностью зеленым.
 - Убедитесь, что детское удерживающее устройство надежно установлено, потянув за оба крепления ISOFIX.
 - Плечевой ремень должен пройти через направляющую для плечевого ремня.

- Поясной ремень транспортного средства должен проходить через середину накладки пахового ремня, а затем крепиться к петле и карабинам.
- Поясной ремень должен пройти через направляющие поясного ремня.
- Детское удерживающее устройство нельзя использовать, если пряжка ремня безопасности транспортного средства слишком длинная для надежного закрепления детского удерживающего устройства.
- Плечевой не должен быть ослаблен во время использования. Он не должен располагаться под руками.
- Плечевой ремень не должен находиться за спиной ребенка во время использования.
- Не допускайте возможности соскальзывания ребенка вниз при нахождении в детском удерживающем устройстве - опасность удушья!

Съём тканевых деталей

1. Нажмите на красную кнопку, чтобы отстегнуть пряжку.
 2. Снимите вкладыш для младенца и паховый ремень.
 3. Снимите резинку с подголовника, а затем снимите подголовник.
 4. Отсоедините защелки на подушке сиденья, потяните пряжку к задней части подушки сиденья, а затем снимите подушку сиденья.
- Чтобы установить тканевые детали, выполните действия, описанные выше, в обратном порядке.



Обслуживание

- После удаления поролона вкладыша для младенца, пожалуйста, храните ее в недоступном для ребенка месте.
- Пожалуйста, стирайте тканевые детали в холодной воде температурой не более 30°C.
- Не гладьте тканевые детали.
- Не отбеливайте и не подвергайте химической чистке тканевые детали.



- Не используйте неразбавленные нейтральные моющие средства, бензин или другие органические растворители для мытья детских удерживающих устройств. Это может привести к повреждению детского удерживающего устройства.
- Не выжимайте тканевые детали с силой, чтобы высушить их. На тканевых деталях могут остаться заломы.
- Для сушки тканевых деталей вывесите их в тени.
- Пожалуйста, снимите детское удерживающее устройство с автомобильного сиденья, если оно не используется в течение длительного периода времени. Положите детское удерживающее устройство в тень и следите, чтобы оно находилось вне досягаемости вашего ребенка.

Peg-Pérego S.p.A. VIA DE GASPERI 50 20862 ARCORE MB ITALIA
tel. 0039•039•60881
Servizio Post Vendita/After Sale: tel. 0039•039•6088213



www.pegperego.com

Tutti i diritti di proprietà intellettuale relativi ai contenuti di questo manuale d'istruzione appartengono a Burigotto S.p.A. e sono tutelati dalle leggi vigenti.

All of the intellectual property rights for the contents of this instruction manual belong to Burigotto S.p.A. and are protected by the laws in force.

BAHIA

Burigotto